



## Recordando a María Elba Gutiérrez

Por Wilson Mendieta Pacheco

Eran los años en que de Tarja a Bermejo-209 largos y boscosos kilómetros- no se tenía un camino carretero en toda su extensión. Al centro petrolero había que llegar en ocasionales vuelos de los aviones de YPFB o en último caso trasladarse a Yacubá vía aérea y proseguir por ferrocarril hasta la norteña ciudad argentina de San Ramón de la Nueva Orán.

### Corría 1954.

Allí, en la escuela "6 de agosto" de la entidad fiscal del petróleo, trabajaba un reducido núcleo de educadores y su dinámica directora era Doña María Elba Gutiérrez Basadre, una beniana de 32 años de palabra impactante, de ideas avanzadas, de vasta cultura y de una regia personalidad. El paisaje bermejeño en el que sobresalían lapachos en flor, altos árboles de pomelos y guayabos no le era indiferente ni ajeno. "Me siento aquí como en mi Beni natal tan imponente y abandonado..." solía repetir con una sonrisa mitad alegre y mitad nostálgica.

La directora, era una amiga de verdad. Daba ánimos y alentaba cualquier iniciativa de bien común. Cuanto visitaban esporádicamente corretores de libros de las grandes empresas editoriales de Buenos Aires, era una flecha literaria y cultural para escoger colecciones de Sudamericana, Kapeluz o Atlántida.

Sólo un año, María Elba Gutiérrez, permaneció en la frontera sur entre los ríos Bermejo y Tarja. Ella, tenía un horizonte amplio como educadora y como periodista de vocación.

Después, con justicia, ocupó la Agregaduría Cultural de la Embajada de Bolivia en Santiago, desde donde envía una convocatoria para asistir durante un mes a Cursos de Temporada en la Universidad de Chile que ofrecen entre otras materias, Periodismo, Pedagogía y Literatura con becas especiales.

¡Qué magnífica y promisoriosa oportunidad! En la capital del Mapocho, María Elba Gutiérrez nos abrió las puertas de numerosas institu-

ciones culturales y nos hablaba de su amistad con el poeta Pablo Neruda y otros representantes de la literatura trasandina.

Fue una experiencia inolvidable para encauzar nuestra juventud pegada a los libros, a escribir nuestra primera producción literaria y más que todo a mirar con seriedad y pasión el quehacer periodístico.

### Los años pasan.

Nos encontramos con frecuencia con Doña María Elba en La Paz, ya dedicada de lleno al periodismo de opinión de cuyos artículos fluían el sentimiento y el amor a la Patria, la crítica edificante a la politiquería, al transfuguio partidista, al egoísmo, a los intereses creados y a la decadencia moral de los que están llamados a dar ejemplo de rectitud y responsabilidad.

### En una ocasión llegó María Elba Gutiérrez a Potosí.

"He vuelto a caminar por las estrechas calles de esta histórica ciudad después de muchos años y me duele la ironía del tiempo que troca la grandeza en olvido", expresaba con palabra firme, para agregar luego: "sin embargo, los potosinos no tienen que desesperar y se hallan ante el desafío de buscar su resurrección porque éste es el curso de los pueblos que escriben grandes páginas de la humanidad..."

### La educadora y periodista ha muerto.

Sus 72 años de vida, han sido un ejemplo de superación, de aprendizaje y de enseñanza para todo el país, porque ella sentía a la Patria en el alma con pasión y con una tremenda verdad desde cuya perspectiva era una convencida de que un futuro grande le está reservado a Bolivia. No olvidamos sus palabras.

### Paz en su tumba.

Wilson Mendieta Pacheco, periodista y escritor, es director de la Casa de Moneda de Potosí.

## ¿Son realmente tan malos?

Por Fernando Baptista Gumucio

Es posible que por una falta de información apropiada o por la misma redacción de los considerandos de la Ley de Reforma Educativa hayan quedado en la opinión pública algunas impresiones que, por erradas, es necesario rectificar y, mejor aún, rechazar de una manera puntual. Tal, por ejemplo, el suponer que la situación de la educación y la salud es sólo imputable a la deficiente formación de los maestros y los profesionales bolivianos, aseveración que, por injusta, puede llevar la Reforma propuesta a conclusiones equivocadas, así dure su implementación hasta el próximo siglo, como está programado.

Reiteraría por nuestra parte, acentuaría esa actitud despreocupada, a la que responden de manera asidua los gobernantes de turno. Mal haríamos en imitar esas prácticas medievales de flagelación mutua como una forma de expiación por pecados cometidos o por cometer, agravada por la perversa legislación vigente que niega a los profesionales bolivianos el acceso a las únicas posibilidades de trabajo con las que cuenta el país.

Asegurar que la educación en Bolivia es deficiente porque los profesores son malos, es falso, como lo sería el decir que todos los abogados, ingenieros, etc., son malos. Prueba de lo contrario es el profesor Jaime Escalante, que puede competir holgadamente con los millones de maestros norteamericanos en la enseñanza de las Matemáticas. Merecer que el Presidente Busch atienda una de sus clases y su vida sea llevada a la pantalla como ejemplo del tesonero esfuerzo y dedicación de un maestro en su empeño por impulsar a sus alumnos hasta lograr el éxito académico deseado. Honores los más alcanzados por profesor alguno a nivel mundial. Con parecidos méritos el profesor cochabambino José Pereira, en Venezuela, es considerado entre los mejores profesores de Matemáticas.

Tampoco puede afirmarse que los profesionales graduados en Bolivia sean malos, ya que son siempre contratados por empresas e instituciones en el exterior, como la mejor opción. Promociones enteras de la Escuela Industrial Superior "Pedro Domingo Murillo", han logrado trabajo permanente y bien remunerado en el Brasil y la Argentina. No menos importante, aunque vayamos a referirnos a profesionales que, en forma individual, han sobresalido en medios competitivos de la magnitud e importancia de los Estados Unidos, tenemos al Dr. Efraim Donoso, valorado entre los mejores cardiólogos más eminentes de Nueva York, y al Dr. Renato Imaña, a su vez entre los mejores neurocirujanos de Chicago, eminentes a las que podemos añadir centenares de otros profesionales igualmente honestos y capaces que actualmente trabajan en el exterior en

todos los campos de la actividad laboral y profesional. Distinciones dobles boliviana y el número de egresados con el de otros países latinoamericanos.

Quizá por ello y en razón de estas condiciones y ejemplos, habría que buscar el origen de las deficiencias educativas en la deficiente formación de los maestros, en la falta de material de apoyo, en los bajos niveles de salarios, en los bajos niveles de las condiciones en que desempeñan su actividad cotidiana, tanto en la ciudad y en el campo donde la docencia constituye un trabajo de hospitalado. Privados de las mínimas condiciones de habitación, higiene y alimentación, los maestros difícilmente pueden entregar un trabajo y sus efectos no ejercen en los estudiantes.

Es muy difícil acusar de ausentismo a los maestros rurales, cuando la distancia les impide al igual que a todos los campesinos, ir a las escuelas para llegar a las escuelas a las que están destinados, debiendo cubrir además con el salario el costo del transporte.

La situación de los médicos y enfermeros no es menos angustiante por la escasez de personal y la caída de los servicios médicos en la proporción de los asalariados, empleados e empresarios en el campo.

La salud no depende exclusivamente de la infraestructura, como lo demuestra el caso del Hospital Militar, dos veces dotado de equipamiento necesario, el mismo que, por el contrario, no ha sido dotado de personal, no ha sido instalado pese a la millonaria inversión realizada en esta obra durante los últimos años.

Devaluar el capital humano boliviano a todas las adversidades, cumplir tareas que le encomienda la colectividad por forma de encajar cualquier reforma hacia la creación de una sociedad más participativa.

No hay educación sin maestros, ni sin médicos y pensar de otro modo es traicionar las prioridades sociales. Debemos en cambio buscar, como objetivo principal, mejorar las condiciones de vida de los médicos en base a la antigüedad de su experiencia y sobre todo valorando sus méritos como para que puedan, en lugar de verse obligados a emigrar, compartir, con los suyos su dedicación profesional.

Fernando Baptista Gumucio es economista.

## Participación popular: Muchas manos en un plato causan arrebatos

Por Miguel Urioste

Aprobada la Ley y emitida su reglamentación, ahora la Participación Popular ha arrancado, al menos en lo que hace a los procedimientos normativos, los desembolsos y a la transferencia de alguna infraestructura. Ocurre, sin embargo, que luego de recorridos por provincias se constatan dudas y complicaciones, muchas de ellas naturales por tratarse de un proceso difícil de llevar a la cantidad y a la diversidad de actores que convoca.

Primero, más allá de todos los aspavientos y rechazos de algunos dirigentes campesinos que viven en las ciudades, la gran mayoría de las comunidades quieren ser parte de los gobiernos municipales de su sección. De manera generalizada existe en los dirigentes campesinos que viven en el campo, una gran avidez por conocer el contenido de la Ley y por incorporarse al proceso logrando el registro de sus organizaciones y conformando los comités de vigilancia.

Segundo, esta avidez de "maestrear la Ley" encuentra problemas en los funcionarios públicos y privados que han asumido el papel de difusores. Sin necesidad de entrar a ejemplos concretos, resulta que los esfuerzos de la Secretaría de Participación Popular se ven cruzados y problematizados por la presencia de otros promotores que confunden a los campesinos.

Tal vez el mayor problema está en la afirmación "hay que organizar OTB's" cuando la Ley establece muy claramente que no hay que organizar nada nuevo sino simplemente reconocer lo que existe, así las formas organizativas de cada comunidad urbana o rural se transformarán de manera automática en OTB's una vez tramiten el registro de su personería jurídica.

Tercero, es posible señalar dos grandes modalidades de disputas que se están comenzando a perfilar muy claramente. a) El conflicto entre dos tipos de denominación, ayllus y sindicatos, que han adoptado las comunidades campesinas y que en algunas zonas, como en el Norte de Potosí, establece elementos de confrontación. b) El conflicto entre los habitantes de los pueblos rurales, capitales de sección fundamentalmente, y los campesinos por conseguir una mayor representación en los comités de vigilancia y, a través de ellos, lograr mayor atención a sus aspiraciones.

### Las manos en el plato

Si bien la Secretaría de Participación Popular ha establecido efectivas instancias de coordinación y capacitación con las Corporaciones de Desarrollo para que parte de las demandas que recibe sean respondidas por las COREDES, resulta que también las prefecturas están metiendo sus manos en el tema con visible diferencia en cuanto a las explicaciones que transmiten hacia las comunidades.

Incluso el mundo de las ONG's se ha dividido

en dos grandes conjuntos, los que están por y los que están contra. Esta división origina dos discursos distintos y no es posible olvidar que la ONG's son instituciones con alto grado de credibilidad, de conocimiento y de reconocimiento del mundo rural. Por lo tanto, allí donde la ONG está por la Ley, las cosas se facilitan y se viabilizan con buenos resultados. En cambio, allí donde la ONG está contra, las cosas se complican y los menajeros de la Participación Popular encuentran escenarios adversos.

Dentro de los mismos municipios hay visiones diferentes que van desde casos en los cuales se está llamando Participación Popular a cualquier actividad que desarrollan junto a la comunidad, hasta aquellos en los cuales hay la decisión de oponerse franca o solapadamente.

Si a este ya complejo panorama incorporamos al ingrediente de las posiciones políticas instrumentalizadas mediante las federaciones de campesinos o directamente por los militantes de la oposición o del gobierno, entonces resulta fácil comprender que los campesinos reciben una verdadera ensalada de discursos sobre la participación popular y salen "mareados" con un completo chajchu en la cabeza.

### En el ojo de la tormenta

En medio de este huracán de conceptos hay ciertos brillos de esperanza en los ojos de los campesinos que presentan la posibilidad del cambio. En medio de estas manos que revuelven el plato, algunas con largas y viejas garra, los campesinos están comenzando a soñar.

¿Qué tal si utilizamos el hotel prefectural, abandonado hace diez años, para crear un instituto político? ¿Se podrá?

Uno de los hechos claves de la Participación Popular es el develamiento de ese misterio que fue el sector agrario con sus culturas, sus instituciones, sus tradiciones y sus anhelos.

Desde los campesinos surgen preguntas e interpeleaciones al Estado, ya no mediante los archaismos plegios peticitorios que dieron sólo como resultado los falsos convenios.

Por ejemplo, ahora, ¿qué va a ocurrir con los Alcaldes Escolares? Una institución rural parecida a la de los padres de familia en las escuelas urbanas pero con muchos otros papeles: traer a los niños para el inicio de clases, apoyar al maestro en sus iniciativas e inclusive en sus necesidades.

El ojo de la tormenta está allí, en las comunidades que han sobrevivido manteniendo y adaptando su cultura a la de los españoles y a la república anticampesina. La Participación Popular puede ser el instrumento para su articulación efectiva en un proyecto nacional con identidad propia.

Miguel Urioste es presidente en ejercicio del MBL. La Paz.



## Geopolítica en el Pacífico sur

Por Mario Ojara Agreda

Chile llama a Bolivia "país del altiplano" porque el despojo modificó nuestra geografía de país marítimo y nos relegó al otro lado del mar del sur. En el encierro geográfico, ¿podemos hacer geopolítica en el Pacífico Sur?

El usurpador imagina todas las fórmulas posibles de libre tránsito para "abrirnos al mundo", menos la cesión de territorio marítimo que nos permita reintegrarnos con personalidad soberana a la corte de Neptuno y el vassallaje que crea dependencia nos obliga a desarrollar costa marítima ajena en aras de la integración que pasa necesariamente por nuestro ámbito espacial sometido a mediterraneidad forzosa.

Siguiendo diseños foráneos hemos desarrollado Arica y ahora nos toca desarrollar Ilo. La necesidad de gravitar sobre el Pacífico nos obliga a impulsar geopolíticas elaboradas por estrategas chilenos y peruanos.

La denominada Guerra del Pacífico ha dejado secuelas que paga Bolivia. No es una novedad decir que la reconciliación de Perú y Chile, sellada mediante el Tratado de 1929, fue posible luego de que esas potencias coincidieron en el propósito común de mantenernos lejos del mar.

Con el argumento peruano de que Tacna y Arica constituyen una unidad socio-económica, Chile asumió el compromiso de construir un puerto en Arica para uso exclusivo de Perú. Este compromiso ha sido reiterado en Lima el 13 de mayo de 1983 mientras nuestra diplomacia dormía y a esas alturas del partido podemos decir además al proyecto boliviano de lograr una salida soberana al Pacífico a través del territorio de esa localidad chilena, salvo que nuestra diplomacia actúe inmediatamente a fin de resolver esta interferencia.

Si las cosas continúan como hasta ahora, Chile y Perú con la complicidad de la Cancillería de la República, enterrarán al magno problema de la patria.

No obstante de que nuestra diplomacia se caracteriza por la inoperancia y el hecho de que no existe voluntad política para resolver el problema marítimo de Bolivia, planteando el problema en la OEA y en Naciones Unidas, hay que agregar que el protocolo complementario al Tratado de marras no nos libra del veto del Perú desembosado o encubierto.

La diplomacia peruana decidió, luego del "abrazo de Charaña", alejarnos definitivamente de Arica y desplazarnos hacia Ilo. Para cumplir este cometido central hace un doble juego: cierra toda posibilidad de que Bolivia acceda al mar con soberanía por Arica y nos empuja a promover el desarrollo de Ilo, que es el puerto

natural de Tacna, incurriendo en una serie de contradicciones.

Nuestra geopolítica en el Pacífico Sur es diseñada en función del desarrollo de un territorio marítimo propio.

Si resolver el encierro geográfico beneficia incrementado la deuda externa del país para financiar la construcción de la carretera Potosí-La Paz y Tambo Guatimán, que se conecta con Arica, la construcción de la carretera Ilo-Seco-Depto, que se conecta con Ilo; pero, ¿logramos puerto boliviano en el Pacífico?

La integración se basa en la voluntad de cooperación recíproca y la solidaridad entre países comprometidos con el proceso.

Chile y Perú deberían facilitar la integración como un socio generoso que facilita la integración física y económica del Pacífico Sur y reconoce el "tanto útil" en la ejecución de esta política.

La integración física con Chile y Perú impulsamos de la manera más entusiasta que tiró a estas potencias en Chile y Perú, nosotros seguimos tapados en el encierro geográfico.

La integración no significa pérdida de soberanía nacional y renuncia a los objetivos nacionales. Consecuencias con el destino nacional, prioritario y razón de ser de nuestra diplomacia.

El poder de negociación del Estado boliviano tiene valor incalculable. Negociamos la salida natural a Chile y hemos abierto brechas en el mercado nacional a sus exportaciones, a través de un grave desequilibrio en la balanza comercial, vendedora gas natural a Argentina y Brasil nos libera de los asustinosos nos obliga.

Nuestra posición histórica consiste en preparar la soberanía marítima en el Pacífico Sur con zonas francas en el exterior y no hay razón para que nuestro comercio exterior y de integración claudique si prevalece el interés de asegurar el "nuevo marco" en las relaciones con Bolivia.

El canciller chileno hace el "nuevo marco" no se incluirá el tema marítimo-boliviano; o sea que "no incluirá" Chile nos propone otro Ilo en Arica.

Mario Ojara Agreda es doctor en Derecho de la Universidad de Chile y diplomado del Instituto de Asesores Jurídicos de la Universidad de París. La Paz.

## Competitividad de la producción boliviana

Por Tomás Guillermo Elio

Entre los factores a introducirse en el proceso de la producción señalé, en PRESENCIA, el de la productividad que incide directamente en el incremento del volumen de ventas reflejado en el ingreso social, por la acción de los recursos humanos involucrados en la creación de la riqueza.

Parte suplementaria de la productividad es la competitividad que eleva el valor del bien o servicio, en el mercado local e internacional donde se expone el producto creado.

En el caso de Bolivia, el bajo grado de calificación de la mano de obra como de la acción gerencial, explica la minimización de la tasa de ingresos. En el fomento de la competitividad juega papel determinante la acción del Estado, responsable de la educación, elemento esencial de la competitividad alcanzada.

Según ese razonamiento, directivos, docentes, instructores, estudiantes, administradores, dirigentes sindicales, administradores y personal de servicio, que intervienen directa o indirectamente en el proceso de producción, son los actores de la mayor competitividad lograda.

La política de subsidios públicos a la educación debe responder al propósito de elevar la tasa de competitividad del bien o servicio y exige una nueva división del trabajo orientada a ese fin. El desarrollo de la educación técnica dirigida a la capacitación profesional de los trabajadores.

Luego está el interés del Estado que requiere la elevación de mayores tributos fiscales, especialmente del IVA.

La acción desplegada en otros frentes a fin de incrementar la competitividad, particularmente en los mercados internacionales, de los que la nación deriva ingresos de divisas extranjeras para la compra de equipos, maquinarias, técnicas modernas para poder competir en consonancia y que en consecuencia deben importarse.

En resumen, la competitividad es un factor de la producción susceptible de incrementarse mediante políticas deservueltas no solamente por los productores privados sino dirigidas por el Estado, con miras a elevar la tasa social.

En otras palabras, la competitividad no debe dejarse como factor resultante del intercambio de las fuerzas de oferta y la demanda, sino debe ser el objetivo de la política de prioridades tanto de los empresarios privados como estatales. En síntesis, depende en gran medida de la acción desplegada por los recursos humanos que intervienen en la producción y en tal convicción es efecto de la formación de recursos de capital humano, compromiso social situado por encima de cualquier interés particular.

Tomás Guillermo Elio, ex-canciller de la República, escribió sobre integración y política internacional. La Paz.

Premios obtenidos  
 Nacional de Prensa - 1993  
 Interamericano de Prensa - 1992  
 Nacional de Periodismo - 1992  
 María Moira Cabal - 1991  
 América Latina - ALADI - 1984 y 1989  
 SIP-P.J. Chamorro - 1987  
 EFE de Periodismo - 1981

Directora: María Romero de Campero  
 Gerente: Carlos Ossio Amatller  
 Asistente: Juan Cristóbal Soruco Q.  
 Redacción: Pedro Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, sábado 30 de julio de 1994

## Postar por el país

El primer Mandatario, como en pocas ocasiones desde que asumió el gobierno, ante los empresarios privados su primer año de gestión, y advirtió que el siguiente será muy difícil porque los beneficios en el corto plazo.

El primer Mandatario, como en pocas ocasiones desde que asumió el gobierno, ante los empresarios privados su primer año de gestión, y advirtió que el siguiente será muy difícil porque los beneficios en el corto plazo.

El primer Mandatario, como en pocas ocasiones desde que asumió el gobierno, ante los empresarios privados su primer año de gestión, y advirtió que el siguiente será muy difícil porque los beneficios en el corto plazo.

El primer Mandatario, como en pocas ocasiones desde que asumió el gobierno, ante los empresarios privados su primer año de gestión, y advirtió que el siguiente será muy difícil porque los beneficios en el corto plazo.

El primer Mandatario, como en pocas ocasiones desde que asumió el gobierno, ante los empresarios privados su primer año de gestión, y advirtió que el siguiente será muy difícil porque los beneficios en el corto plazo.

dad para proceder con autonomía.

Empero, hay importantes excepciones. De otra manera no se explicaría el empuje que ha tenido en los últimos años una serie de actividades no tradicionales, especialmente las referidas a la agropecuaria en el oriente del país y a la pequeña industria que, pese a las adversidades y de acuerdo a los datos oficiales, están generando riqueza y empleo, mediante la inversión de su capital.

Obviamente, no se puede desconocer la necesidad de que el Estado establezca reglas de juego claras y transparentes para que se invierta, y se reduzca la excesiva burocracia que campea en el aparato estatal, con resultados hartos conocidos: la corrupción, en unos casos, y el desaliento, en otros.

Desde esta perspectiva, si bien al Primer Mandatario le asiste la razón en varias de las críticas formuladas a los empresarios, también está obligado a recoger las demandas del sector en el sentido de que corresponde empezar el proceso de ampliación y crecimiento de nuestra economía.

En este campo, tendrá que ser considerado, en su real dimensión, el aspecto social, porque, como se ha denunciado en reiteradas oportunidades, en el país aún no son valorados ni protegidos los recursos humanos tan indispensables para desarrollar cualquier tipo de actividad productiva.

Por ello, si todos los actores de la producción logran conjugar sus legítimos intereses, se podrá afirmar que el país está en el camino correcto. Sin embargo, esto requiere de un denodado esfuerzo que significa, como gráficamente ha señalado el Presidente, apostar por el país.

## La Biblia en sus manos

# Quien venga a mí, nunca tendrá hambre

Por el P. Francisco López de Dicastillo, C.M.F.

**Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Juan 6,24-35.**

En aquel tiempo, cuando la gente vio que Jesús se había ido con sus discípulos, subió a las barcas y fue en su busca a Cafarnaum. Lo encontraron a la orilla del lago y le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo llegaste aquí?"

Jesús respondió: "Les aseguro que ustedes no me buscan por haber comprendido la señal, sino por haberse hartado con los panes. No se afanen por el alimento de un día. Hagan la obra de Dios para obtener el alimento que dura hasta la vida eterna: es que les dará el Hijo-de-Hombre, a quien Dios Padre ha aprobado."

La gente preguntó: "¿Cómo podemos hacer la obra de Dios?" Jesús contestó: "La obra de Dios es creer en aquel que Dios ha enviado". Ellos replicaron: "¿Qué señal haces para que, vendado, creamos en tí? ¿Qué obras realizas tú? Nuestros antepasados comieron el maná en el desierto, según está escrito: 'Pan del cielo les dio a comer'."

Jesús respondió: "Les aseguro que no fue Moisés quien les dio el pan del cielo; es mi Padre quien les da el verdadero pan del cielo. Porque el pan de Dios es aquel que baja del cielo y da vida al mundo". Le dijeron: "Señor, danos siempre este pan". Entonces Jesús dijo: "Yo soy el pan de vida. Quien venga a mí, nunca tendrá hambre, y quien crea en mí, nunca tendrá sed."

1. **Dos caminos paralelos.** - Al leer el texto precedente, nos da la impresión de que el Evangelio va por un camino y el grueso de la vida, en otra dirección: de que Jesús va por una senda que va el mismo abriendo y los que le siguen intentan tomar los atajos.

La misma sensación nos producen otras muchas páginas evangélicas. Sin embargo, se nos asegura y repite que el Evangelio es esencialmente vida, para andar por estas veredas; y no precisamente para andar por las nubes, cosa que lo hacen no pocos.

Se insiste en que para esta vida, pero para vivir para esta vida, sea un poco distinta; para que se la imprima otro ritmo y otro sentido y alcance a la dignidad que corresponde a los hijos de Dios.

¿Por qué no llega a realizarse? ¿Por qué en la mayoría de los casos queda en pura teoría, si es que a eso llega? ¿Habrá que achacar el fracaso a la misma doctrina, al contenido del mensaje? ¿O tal vez a los

que se ha confiado la tarea de aplicarlo?

Así lo creen algunos; por eso echan la culpa a la Iglesia, heredera y continuación de Jesús. Pues afirman que la Iglesia, en muchas de sus normas, sus ceremonias, su lenguaje, no se adapta al acontecer diario, ni presenta solución a los problemas de la sociedad actual.

2. **Me buscáis porque os harté de pan:** Jesús realiza unos signos, como señales del camino para seguirle, encontrarle y creer en Él; esta gente, agraciada con el milagro, va tras sus huellas por y para que les siga llenando el estómago; para que se les quite el hambre del cuerpo.

Jesús sigue diciendo: el que venga a mí, no tendrá más hambre. Difícil de comprender y de aceptar en las inmensas zonas oscuras del planeta donde mueren a diario muchos miles de seres humanos, consumidos por el hambre. Incluso, muchos de los que han hecho un esfuerzo por elevarse al plano del espíritu, dudarán también de las palabras de Jesús; pues siguen consumidos por el hambre de felicidad, de paz, de un bienestar acorde con la dignidad humana, aun después de haber intentado acercarse a Jesucristo.

3. **La obra cara de la moneda:** la verdad que Jesús se refleja en su afirmación al hambre y a la sed del espíritu; y no a la sed y hambre corporales. Ya distinguimos con precisión. Pero de alguna manera están unidos o tienen relación de causa y efecto, o bien de contraposición. Así, el que está ahito de los bienes de la tierra, tendrá más dificultad para sentir hambre de los valores del espíritu; y viceversa: el pobre y despojado de lo temporal, fácilmente se abre a los valores del Reino; y esta enseñanza ya la repitió Jesús y es muy importante del Evangelio.

Pero en todo caso, Jesús se hizo solidario de todas las situaciones humanas; del hambre y de la sed; de la enfermedad y del dolor; de las alegrías y de las preocupaciones de los que le rodeaban. Incluso intentó dar solución a estos problemas humanos; siempre como signo de su presencia salvadora. Creo que todavía no hemos sacado todo el partido del gran misterio y extraño designio divino de la Encarnación del Verbo.

4. **¿Y la Iglesia?** - No es tarea fácil el hacer a la medida de la vida diaria, tan compleja, con tantos rotos, rasguños y agujeros, el "traje" de la vida cristiana; acomodar el misterio de Dios revelado en Cristo al misterio del hombre, tan pequeño y grande a la vez.

Però la verdad es que desde el inicio de la Iglesia y ayudado por el Espíritu, muchos plasmaron el ideal de Jesús en su vida y en la sociedad; sociedad y vida transformados según el evangelio. Y que ello, también hay que decirlo, servía para que "nadie pasara necesidad", (Hechos 2,45).

Es verdad, que a lo largo de varios siglos de historia en muchos países, no todos los que llevan la etiqueta de creyentes han hecho vida en el evangelio. Si esto se hubiese conseguido en un porcentaje más elevado, otro rostro muy distinto mostraría la sociedad en que se ha implantado el cristianismo.

La Iglesia, desde sus comienzos en su conjunto, ha querido acompañar a la gente; ha acompañado con muchos tropezos, a veces; otras, hay que confesarlo, desde cierta distancia.

A partir del Concilio Vaticano Segundo, fruto de una profunda reflexión y análisis del espíritu de conversión, la Iglesia ha querido bajar a la calle, para ir codo con codo, al lado de la gente. En la Constitución Conciliar "Gozos y esperanzas", ha mostrado su solidaridad con los gozos, las esperanzas y las angustias de la humanidad, en fuerza de la doctrina de Jesús, motivada por el mandato y Evangelio de Jesús.

Comprendemos que falta mucha tarea que realizar; que hay que hacer muchos esfuerzos por suprimir ese dualismo; por aquí va la enseñanza de Jesús y por allá, por la otra acera, discurre la vida cotidiana del discípulo de Jesús.

Nosotros estamos en la firme convicción, como la están ustedes, de que habría más hambre en tanto que el mundo, concretamente aquí en Latinoamérica, si nos revitiéramos del sentido de justicia y honradez, de desprendimiento, de amor al prójimo por el que tanto clama el evangelio. Y porque no hay producción suficiente de justicia, de amor, de honradez, ocurre lo que constata el Concilio Vat. II.: nunca como en el presente se tuvo a disposición tanta riqueza y poder económico y en pocas épocas de la historia gritó tan fuerte la miseria y el hambre; incluso, junto al hambre, de libertad que es innegable, surgen nuevas formas de esclavitud social y psicológica.

Conclusión: Creo que las palabras del Evangelio dan pie para formularla; que si alguno quiere "hambre", es porque no se ha acercado a Él, que es el Pan de Vida. Todo está en creer en Aquel que Dios ha enviado.

## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## Guerra de los candados

El candado y la llave para cerrar la espita de las a la Constitución se estrechamente vigilados, años 230 y siguientes, en vigor y que esta procedimiento para emendar la ley, han sido defendidamente por la mayoría de las reformas que una mayoría de ciudadanos años necesarias.

Tantas cuantas veces he tenido que opinar sobre el movimiento del péndulo constitucional que se columpia entre la permanencia y el cambio, he sostenido que el procedimiento establecido en la Constitución de 1967, vigente hasta el instante de redactar estos párrafos, es sabio y previsor. Al fin, fruto de una prolongada experiencia acumulada por constitucionalistas de ciencia probada.

Dicho esto, paso a comentar algún juicio que se ha emitido alrededor de aquella decisión del Senado en contra de cambiar el procedimiento de reformas: "Derrota del Presidente". Derrota hubiera sido si las demás enmiendas propuestas hubieran quedado en la cuneta. No fue así: la cámara alta aprobó innovaciones tan importantes como la creación del Tribunal Constitucional, del Defensor del Pueblo, del Consejo del Poder Judicial y otros más.

Estas tres novedades eran parte importante del plan que el Presidente había propuesto al Congreso. El haber ganado esta partida me parece un triunfo del espíritu de cambio, tan importante como el haber perdido la "batalla de los candados". Lo uno va por lo otro. Y esto es saludable democracia.

Ese procedimiento, por un lado establece un poder de revisión abierto a los cambios que los tiempos van exigiendo y, por el otro, tempera los ardores reformistas que a veces hormiguean en algunas honorables posaderas. Convergamos en que la nuestra es una Constitución de las llamadas "rígidas" como las de todo el mundo, salvo las de Gran Bretaña e Israel. No es pues extraño que prevalezcan en ellas los reparos a enmiendas que podrían ser precipitadas, sin negar la posibilidad real de introducir aquellas otras que, al paso de los cambios emergentes, se consideran maduras.

¿Qué significa pues aquello del candado que se abre y se cierra a la sola ocurrencia del Señor Presidente para que el país cambie anualmente de piel como cualquier ofidio? Mi modesta opinión de observador y de aficionado a los libros de derecho político me inclina a "votar" por que se mantenga el actual procedimiento de reformas. Al menos, mientras no se produzcan en la sociedad boliviana tales y tan profundas transformaciones que aconsejen lo contrario.

Dicho esto, paso a comentar algún juicio que se ha emitido alrededor de aquella decisión del Senado en contra de cambiar el procedimiento de reformas: "Derrota del Presidente". Derrota hubiera sido si las demás enmiendas propuestas hubieran quedado en la cuneta. No fue así: la cámara alta aprobó innovaciones tan importantes como la creación del Tribunal Constitucional, del Defensor del Pueblo, del Consejo del Poder Judicial y otros más.

## El mal de Chagas con los días contados

Por Marcela Valente

Investigadores argentinos y de otros cuatro países del mundo trabajan en un proyecto destinado a ganar la batalla del hombre contra el parásito que provoca el "mal de Chagas", una de las enfermedades más extendidas del planeta.

Con el respaldo de la Organización Mundial de la Salud (OMS), científicos de Argentina, Brasil, Suecia, Francia y Estados Unidos comenzaron los estudios que permitirán trazar el mapa genético del tripanosoma causante del mal que afecta a unas 200 millones de personas en América Latina.

Los investigadores, que harán el mismo trabajo sobre otros cuatro parásitos causantes de enfermedades tropicales, apuntan a conocer la estructura genética de los eternos para fin de elaborar vacunas que permitan prevenir el mal.

El estudio, que comenzó el 17 de julio y durará aproximadamente cinco años, servirá además para elaborar nuevas drogas destinadas a tratar a los pacientes crónicos y métodos de diagnósticos más precisos que los actuales.

Conociendo el genoma tendremos en panorama de cuales son los blancos para la acción de las drogas y podremos observar los mecanismos de interacción del parásito con el huésped", explicó a IPS Andrés Ruiz, uno de los médicos que participa del proyecto.

Ruiz, especialista en biología molecular, es director del Instituto Fátala Chaben, el Centro de Investigación del mal de Chagas en Argentina.

El trabajo de ese organismo consiste en describir detalladamente el mapa genético del parásito y determinar cuáles son las diferencias genéticas entre las diversas cepas.

Además del Fátala Chaben participan del programa otros dos grupos de científicos argentinos pertenecientes a la Fundación Campomar y al INGEBI.

Estos últimos estarán encargados de generar una biblioteca de los componentes genéticos del parásito, para consultar en ulteriores estudios.

El programa tiene un costo total estimado en 300.000 dólares y será financiado en parte por el Programa de Enfermedades Tropicales de la OMS y en parte en aportes del estado argentino y de otros organismos extranjeros.

El mal de Chagas es una enfermedad transmitida por el tripanosoma cruzi, alojado en un insecto llamado vinchuca que anida en las casas de adobe. De allí puede este mal este asociado directamente a la pobreza y la marginalidad.

La vinchuca sorbe la sangre de una persona y defeca sobre la piel de la misma, en una acción que suele culminar en la entrada del parásito al torrente sanguíneo.

La enfermedad, que suele mantenerse en estado latente, se caracteriza por múltiples alteraciones cardíacas que provocan invalidez, o en el peor de los casos la muerte súbita.

Los estudios realizados hasta ahora permitieron avanzar en el estudio de los síntomas, en tanto las campañas sanitarias para mantener la higiene en las viviendas contribuyeron a detener el crecimiento de este mal.

De esta manera, la incidencia de la enfermedad en niños menores de cuatro años decreció notablemente. Sin embargo, el mal de Chagas, de cuya existencia hay registros ya en el período prehispánico, sigue constituyendo un flagelo para más de dos millones de argentinos infectados y para unos 20 millones de latinoamericanos.

(Buenos Aires / Iqter Press Service)

## Plano alzada

Por Rulo Vali

Uruguay descubren forma de extraer energía de vegetales



## Sin muchas letras

Por Jesús Urzagasti

## Dibadirigwa

Según las agencias de noticias, tu historia es la siguiente: Naciste hace cinco años en Mubura, en la región noroccidental de Ruanda. Quizás en algún momento fuiste feliz, pero la guerra que devastó a miles de hombres también desbarató tus incipientes sueños de niño africano.

Cuando hutus y tutsis procuraban hegemonizar el odio, emigraste para encontrar la vida bajo otro sol. En la travesía perdiste a tu madre. Perdiste todo, menos la muerte que te seguía como un animal dócil para conducirte luego al lugar donde otros niños como tú descansaban ajenos para siempre al equívoco milagro de vivir acosados.

Alguna vez te sonó a cielo el nombre del Zaire. Ahora estas allá, junto a una masa anónima de muertos, dispuestos para la fosa común. Cuando el tractor se aproximaba para cubrirlos con tierra volcánica, algo te dijo que aún podías ver las crecidas hierbas del mundo.

Y te salvaste para mirar de nuevo en las hierbas crecidas sino la tierra desolada, privada de agua y de alimentos. No es fácil vivir pero tampoco es fácil morir, sobre todo si se tiene un nombre tan bello como el tuyo, Dibadirigwa.

Deshidrato y al borde de la inanición, ni siquiera tenías fuerzas para llorar, dice la agencia de noticias. Entre sepultureros que no se convenían de que hubieras hurtado el cuerpo a la fosa, pronunciate tu nombre, que era lo único que te quedaba para distinguirte de los muertos.

Fuiste distinto de los miles de muertos ruandeses sólo por unos breves días de este julio de 1994. En esas jornadas te crecieron alas para retornar al reino invisible del que llegaste para conocer a tu madre.

En lugar de las hierbas crecidas, apareció el tractor que ya había recorrido todo Ruanda, incluso tu pueblo natal, Mubura. Y aunque el Zaire aún te parecía una tierra luminosa, sabías que debías acomodarte al lado de los tuyos, cerrando los párpados al equívoco milagro de vivir acosado.



# BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.

De conformidad con el Artículo 96 de la Ley N° 1488 - Ley de Banco y Entidades Financieras y Circular SB/187/93, punto 6, emitida por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras en fecha 3 de diciembre de 1993, a continuación se transcriben los Estados Financieros del Banco; por el período de seis meses, al 30 de junio de 1994

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCIÓN: BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.

ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL  
AL 30 DE JUNIO DE 1994  
(expresado en Bolivianos)

ACTIVO	PASIVO
Disponibilidades	74.235.626
Inversiones Temporarias	89.491.302
Cuentas Vigentes	354.950.347
Cuentas Venidas	6.726.995
Cuentas en Ejecución	29.779.362
	391.462.704
Productiva por cobrar	1.481.835
Reserva para incobrables (6.686.594)	390.257.644
Otras cuentas por cobrar	4.356.101
Cuentas Realizables	2.686.170
Inversiones Permanentes	1.791.837
Cuentas de Uso	25.275.489
Otras Activas	31.074.546
	258.093
Resultados Acumulados	382.398
Total Patrimonio	47.233.080
	620.081.016
Cuentas Contingentes Deudoras	129.797.182
Cuentas de Orden Deudoras	1.226.970.778
	1.226.970.778

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCIÓN: BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA  
Por el período comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 1.994  
(Expresado en Bolivianos)

ORIGEN DE FONDOS

Utilidad Neta del Período 382.398

Partidas que no han Generado Movimiento de Fondos:

- Productos devengados no cobrados (1) 5.716.452
- Cargos devengados no pagados 7.152.658
- Productos cobrados en periodos anteriores devengados en el periodo 0
- Provisiones para Incobrables (2) 105.595
- Provisiones para Desvalorización (3) 17.822
- Provisiones para Beneficios Sociales 500.071
- Provisiones para Impuestos 1.084.715
- Depreciaciones y Amortizaciones (4) 867.403
- Otros (5) 945.252

16.399.768

Total fondos Generados por las Operaciones (6) 16.782.166

Aportes de Capital 0

Productos cobrados en el periodo devengados en periodos anteriores 5.084.436

Creditos recuperados en el periodo (7) 158.455.282

Aumento Neto de Pasivos:

- Obligaciones con el Público 113.225.353
- Obligaciones con Bancos e Instituciones de Fin. 55.300.872
- Obligaciones con el Banco Central de Bolivia 30.137.985
- Otras Cuentas por Pagar 0,00
- Bonos en circulación 0,00
- Obligaciones subordinadas 0,00

198.664.210

Disminución Neta de Activos:

- Inversiones Temporarias 0
- Otras Cuentas por Cobrar 0
- Bienes Realizables 0
- Inversiones Permanentes 0
- Bienes de Uso (8) 1.345.996
- Otros Activos 1.345.996

1.345.996

TOTAL ORIGEN DE FONDOS 380.332.089

APLICACION DE FONDOS

Pago de Dividendos 0

Cargos pagados en el periodo devengados en periodos anteriores 5.785.474

Creditos otorgados en el periodo (7) 294.667.271

Aumento Neto de Activos:

- Inversiones Temporarias 46.673.380
- Otras Cuentas por Cobrar 1.216.599
- Bienes Realizables 733.214
- Inversiones Permanentes 151.933
- Bienes de Uso (8) 2.093.845
- Otros Activos 0

50.867.971

Disminución Neta de Pasivos:

- Obligaciones con el Público 0
- Obligaciones con Bancos e Instituciones de Fin. 10.990.048
- Obligaciones con el Banco Central de Bolivia 0
- Otras Cuentas por Pagar 0
- Bonos en circulación 0
- Obligaciones Subordinadas 0

10.990.048

TOTAL APLICACION DE FONDOS 362.310.764

Incremento (disminución) de fondos durante el ejercicio 18.021.325

Disponibilidades al inicio del ejercicio 56.214.301

Disponibilidades al cierre del ejercicio 74.235.626

Las Notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos.

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCIÓN: BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.

ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS  
Por el período comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 1.994  
(Expresado en Bolivianos)

Ingresos Financieros	28.842.994
Gastos Financieros	16.708.076
Resultados Financieros Brutos	12.134.918
Resultado por exposición a la inflación	(626.206)
Resultado Financiero antes de impuestos	11.508.712
Resultado por Incobrabilidad	(223.577)
Resultado Financiero Después de Incobrables	11.285.215
Otros ingresos Operativos	4.086.971
Otros gastos Operativos	395.587
Resultado de Operaciones Bruto	14.975.619
Gastos de Administración	12.887.666
Resultado de Operaciones Neto	2.088.953
Ingresos Extraordinarios	844.546
Gastos Extraordinarios	2.951.286
Resultado de la Gestión	382.213
Ingresos de Gestiones Anteriores	184
Gastos de Gestiones Anteriores	0
Resultado neto de la Gestión	382.398

Las notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos.

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCIÓN: BANCO DE CREDITO BOLIVIA S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO  
POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 30 DE JUNIO DE 1994  
(expresado en bolivianos)

CAPITAL SOCIAL	APORTES NO CAPITALIZADOS	AJUSTES AL PATRIMONIO	RESERVAS	RESULTADOS ACUMULADOS	PATRIMONIO NETO
CAPITAL PAGADO	PRIMAS DE EMISION	APORTES PARA FUTUROS AUMENTOS DE CAPITAL	RESERVA LEGAL	RESULTADOS ACUMULADOS	TOTAL
Saldo al 31 de Dic. de 1993	35.995.000	6.000.000	25.809	258.093	44.872.503
Aportes de Capital		3.019.410		(25.809)	1.978.170
Reserva legal		(3.019.410)		232.284	382.398
Capitalización de reservas		4.997.589			4.997.589
Ajuste Global de Patrimonio					25.809
Revalorización de bienes					0
Reserva Voluntaria					232.284
Resultados Acumulados					382.398
Utilidad (pérdida) del Período					47.233.080
SALDO AL 30 DE JUNIO DE 1.994	35.995.000	6.000.000	25.809	382.398	47.233.080

Las notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos.

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCIÓN: BANCO DE CREDITO BOLIVIA S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO  
POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 30 DE JUNIO DE 1994  
(expresado en bolivianos)

CAPITAL SOCIAL	APORTES NO CAPITALIZADOS	AJUSTES AL PATRIMONIO	RESERVAS	RESULTADOS ACUMULADOS	PATRIMONIO NETO
CAPITAL PAGADO	PRIMAS DE EMISION	APORTES PARA FUTUROS AUMENTOS DE CAPITAL	RESERVA LEGAL	RESULTADOS ACUMULADOS	TOTAL
Saldo al 31 de Dic. de 1993	35.995.000	6.000.000	25.809	258.093	44.872.503
Aportes de Capital		3.019.410		(25.809)	1.978.170
Reserva legal		(3.019.410)		232.284	382.398
Capitalización de reservas		4.997.589			4.997.589
Ajuste Global de Patrimonio					25.809
Revalorización de bienes					0
Reserva Voluntaria					232.284
Resultados Acumulados					382.398
Utilidad (pérdida) del Período					47.233.080
SALDO AL 30 DE JUNIO DE 1.994	35.995.000	6.000.000	25.809	382.398	47.233.080

Las notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos.

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

INSTITUCIÓN: BANCO DE CREDITO BOLIVIA S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO  
POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 30 DE JUNIO DE 1994  
(expresado en bolivianos)

CAPITAL SOCIAL	APORTES NO CAPITALIZADOS	AJUSTES AL PATRIMONIO	RESERVAS	RESULTADOS ACUMULADOS	PATRIMONIO NETO
CAPITAL PAGADO	PRIMAS DE EMISION	APORTES PARA FUTUROS AUMENTOS DE CAPITAL	RESERVA LEGAL	RESULTADOS ACUMULADOS	TOTAL
Saldo al 31 de Dic. de 1993	35.995.000	6.000.000	25.809	258.093	44.872.503
Aportes de Capital		3.019.410		(25.809)	1.978.170
Reserva legal		(3.019.410)		232.284	382.398
Capitalización de reservas		4.997.589			4.997.589
Ajuste Global de Patrimonio					25.809
Revalorización de bienes					0
Reserva Voluntaria					232.284
Resultados Acumulados					382.398
Utilidad (pérdida) del Período					47.233.080
SALDO AL 30 DE JUNIO DE 1.994	35.995.000	6.000.000	25.809	382.398	47.233.080

Las notas a los Estados Financieros son parte integrante de los mismos.

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

NOTA 1. BASES DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los Estados Financieros han sido preparados de acuerdo con las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Bancos y en particular de acuerdo al nuevo Manual de Cuentas introducido por la Superintendencia de Bancos para todo el Sistema Bancario que significa la modificación de la nomenclatura de cuentas a partir del 1-01-94, mediante resolución y circular SB No. 180/93 de 17/12/93 y carta circular SB/000/94 de 07/01/94 que introduce modificaciones e incorporaciones al mismo.

a) La valuación de Activos y Pasivos en Moneda Extranjera y con Mantenimiento de valor se realiza a los tipos de cambio de compra al cierre del periodo, según Circular SB No. 50/92/89 del 28.03.89 de la Superintendencia de Bancos. Las diferencias de cambio resultantes de este procedimiento se registran en los resultados del periodo.

b) Los intereses percibidos sobre colocaciones de Cartera, son contabilizados conforme a lo devengado, en aplicación a toda la Cartera Vigente.

c) Los intereses sobre colocaciones en Cartera que se encuentra vencida y en ejecución, son reconocidos como ingreso a la fecha de su cobranza.

d) No se devengan como ingresos los intereses sobre préstamos con mora mayor a 30 días. Los intereses no cobrados sobre dichos préstamos a la fecha de cierre han sido revertidos.

e) Los intereses que se pagan sobre captaciones en Caja de Ahorros y Depósitos a Plazo Fijo son contabilizados por el sistema de la Devengado.

REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
E INSTITUCIONES FINANCIERAS

NOTA 2. CAMBIOS CONTABLES

A partir del 01/01/94 se han procedido a aplicar las modificaciones del manual de cuentas; las mismas que están de acuerdo con la decisión No. 6 del Colegio de Economistas según el siguiente detalle:

- Actualización de Activos no Monetarios
- Actualización de Bienes de Uso
- Actualización de Cuentas de Ingreso y Egreso
- Actualización del Patrimonio

NOTA 3. RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES

No aplicable.

NOTA 4. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS

El Banco al cierre del periodo contabilizó como ingreso extraordinario los ajustes por variación cambiaria de la partida autorizada por la Superintendencia de Bancos según Resoluciones SB/046/89 DEL 28.06.89, SB/093/89 del 08.10.89 producto del arrojado global de la deuda externa y el requerimiento de divisas ante el Banco Central de Bolivia.

NOTA 5. BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

No aplicable.

NOTA 6. PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES

No aplicable.

NOTA 7. CAPITAL

El patrimonio de la Sucursal al 30.06.94 se compone de la siguiente manera:

Capital Pagado	35.995.000,00
Aportes aumento de Cap.	6.000.000,00
Ajuste Global de Patrimonio	4.997.589,00
Reserva legal	25.809,00
Reserva Voluntaria	232.284,00
Resultados acumulados	382.398,00
Utilidad Gestión	47.233.080,00

El capital pagado representa la suma de Bs. 35.995.000,00 al mismo que es resultado de la capitalización de cuentas patrimoniales del Banco de Crédito de Bolivia S.A., más el Aporte de suscripciones de Capital para la Constitución del mismo.

El ajuste global de Patrimonio representa el traspaso del ajuste por revaluación de Bienes de Uso a Diciembre de 1.993 y la actualización de Patrimonio de Enero a Junio/94.

NOTA 8. RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES

No aplicable.

NOTA 9. CONTINGENCIAS

En Noviembre de 1.991, el querrelante, propietario de la Fabrica de Cintas y Trenzados Dayvi S.R.L. presentó una demanda contra el Banco por un supuesto pago de impuestos en el año 1.988 por un total de Bs. 32.717,00. Luego de diversas instancias judiciales, el Banco pagó Bs. 105.441,00, no obstante lo cual, el titular del Juzgado de 250.000, de la Causa Corriente que el Banco mantiene en el Banco Central de Bolivia.

El Banco Central de Bolivia suspendió la retención de fondos por Bs. 200.000,00 quedando un saldo de Bs. 50.000,00.

Según los Asesores Legales de la Entidad, no existe razón para que se mantenga dicha retención o para que las acciones judiciales puedan implicar una pérdida a la misma.

NOTA 10. OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

No aplicable.

NOTA 11. CONTENIDO DE "OTROS" O "DIVERSOS"

El Banco al cierre del periodo contabilizó en la cuenta Castigo Pérdidas Diversas la amortización de la partida autorizada por la Superintendencia de Bancos en el equivalente de Bs. 550.000,00 (Bs. 91.666,67 mensuales) de conformidad a la resolución SB No. 63/89 del 28 de Junio de 1.989.

NOTA 12. POSICION NETA EN MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos incluyen el equivalente de saldos en otras monedas y por operaciones con mantenimiento de valor, de acuerdo con el siguiente detalle:

ACTIVO	Moneda Nacional C.M.V. (equivalente en \$us.)	Total equivalente en Bs.
Disponibilidades	10.900.661	50.614.481
Inversiones Temporarias	19.174.907	89.491.302
Cartera	81.229.535	383.124.202
Otras Cuentas por Cobrar	497.058	2.316.290
Inversiones Permanentes	367.473	1.712.484
Otros Activos	617.098	2.875.677
Total Activo	112.735.922	530.334.766
PASIVO		
Captaciones del Público	84.640.036	395.632.038
Obligaciones con Bancos e Instit. de Financiamiento	19.445.268	93.063.877
Obligaciones con el BCB	574.041	2.675.031
Otras Cuentas por Pagar	6.017.720	28.042.575
Provisiones	202.819	945.137
Total Pasivo	110.905.943	520.358.658
Posición Neta	2.480.079	9.975.718

\$us. (Dólar estadounidense) TC 4.66 por unidad  
C.M.V. (Con Mantenimiento de Valor) TC 4.66 por unidad

i) Participación en Otras Sociedades.

Las inversiones se valúan al costo de adquisición actualizado, dichos valores no exceden en su valor neto de realización.

ii) Bienes de Uso.

Los activos fijos consistentes al 31 de diciembre de 1985, están valuados a los valores resultantes del revalorización técnica practicada a esa fecha por un perito independiente. Estos valores, netos de la correspondiente depreciación acumulada, fueron actualizados en función de la variación en la cotización de dólar al 30 de junio de 1994. La depreciación se calcula en función a la vida útil estimada de estos bienes.

Con valor al 30.06.92 se contabilizó la revalorización técnica de los inmuebles de propiedad del Banco practicada por peritos independientes y del Colegio de Arquitectos, el resultado de este revalor. se aplicó a amortizar la pérdida diferida, de conformidad con la carta SB/AD/19296 de 8 de Julio de 1.992 emitida por la Superintendencia de Bancos.

Las incorporaciones posteriores están incluídas a su costo de adquisición del periodo, menos la correspondiente depreciación acumulada que se calcula por el método de línea recta, aplicando tasas anuales señaladas en el D.S. 21424 del 30.10.86.

Los gastos por mantenimiento, reparaciones o mejoras que no extienden la vida útil de los bienes, son cargados directamente a los resultados del periodo en que se incurren.

h) Bienes Alquilados

Similar al punto g.

i) Mejoras a instalaciones e inmuebles alquilados.

La amortización de las mejoras a inmuebles alquilados se efectúa mensualmente en función al contrato de alquiler vigente a partir del mes siguiente de la incorporación.

j) Gastos de Organización

La amortización de los gastos de organización en el caso de instalación de Sucursales o Agencias, se realiza en un plazo no mayor a las 48 cuotas mensuales iguales a partir del mes siguiente en que se originó el gasto.

NOTA 2. CAMBIOS CONTABLES

A partir del 01/01/94 se han procedido a aplicar las modificaciones del manual de cuentas; las mismas que están de acuerdo con la decisión No. 6 del Colegio de Economistas según el siguiente detalle:

- Actualización de Activos no Monetarios
- Actualización de Bienes de Uso
- Actualización de Cuentas de Ingreso y Egreso
- Actualización del Patrimonio

NOTA 3. RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES

No aplicable.

NOTA 4. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS

El Banco al cierre del periodo contabilizó como ingreso extraordinario los ajustes por variación cambiaria de la partida autorizada por la Superintendencia de Bancos según Resoluciones SB/046/89 DEL 28.06.89, SB/093/89 del 08.10.89 producto del arrojado global de la deuda externa y el requerimiento de divisas ante el Banco Central de Bolivia.

NOTA 5. BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

No aplicable.

NOTA 6. PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES

No aplicable.

NOTA 7. CAPITAL

El patrimonio de la Sucursal al 30.06.94 se compone de la siguiente manera:

Capital Pagado	35.995.000,00
Aportes aumento de Cap.	6.000.000,00
Ajuste Global de Patrimonio	4.997.589,00
Reserva legal	25.809,00
Reserva Voluntaria	232.284,00
Resultados acumulados	382.398,00
Utilidad Gestión	47.233.080,00

El capital pagado representa la suma de Bs. 35.995.000,00 al mismo que es resultado de la capitalización de cuentas patrimoniales del Banco de Crédito de Bolivia S.A., más el Aporte de suscripciones de Capital para la Constitución del mismo.

El ajuste global de Patrimonio representa el traspaso del ajuste por revaluación de Bienes de Uso a Diciembre de 1.993 y la actualización de Patrimonio de Enero a Junio/94.

NOTA 8. RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES

No aplicable.

NOTA 9. CONTINGENCIAS

En Noviembre de 1.991, el querrelante, propietario de la Fabrica de Cintas y Trenzados Dayvi S.R.L. presentó una demanda contra el Banco por un supuesto pago de impuestos en el año 1.988 por un total de Bs. 32.717,00. Luego de diversas instancias judiciales, el Banco pagó Bs. 105.441,00, no obstante lo cual, el titular del Juzgado de 250.000, de la Causa Corriente que el Banco mantiene en el Banco Central de Bolivia.

El Banco Central de Bolivia suspendió la retención de fondos por Bs. 200.000,00 quedando un saldo de Bs. 50.000,00.

Según los Asesores Legales de la Entidad, no existe razón para que se mantenga dicha retención o para que las acciones judiciales puedan implicar una pérdida a la misma.

NOTA 10. OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS

No aplicable.

NOTA 11. CONTENIDO DE "OTROS" O "DIVERSOS"

El Banco al cierre del periodo contabilizó en la cuenta Castigo Pérdidas Diversas la amortización de la partida autorizada por la Superintendencia de Bancos en el equivalente de Bs. 550.000,00 (Bs. 91.666,67 mensuales) de conformidad a la resolución SB No. 63/89 del 28 de Junio de 1.989.

NOTA 12. POSICION NETA EN MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos incluyen el equivalente de saldos en otras monedas y por operaciones con mantenimiento de valor, de acuerdo con el siguiente detalle:

ACTIVO	Moneda Nacional C.M.V. (equivalente en \$us.)	Total equivalente en Bs.
Disponibilidades	10.900.661	50.614.481
Inversiones Temporarias	19.174.907	89.491.302
Cartera	81.229.535	383.124.202
Otras Cuentas por Cobrar	497.058	2.316.290
Inversiones Permanentes	367.473	1.712.484
Otros Activos	617.098	2.875.677
Total Activo	112.735.922	530.334.766
PASIVO		
Captaciones del Público	84.640.036	395.632.038
Obligaciones con Bancos e Instit. de Financiamiento	19.445.268	93.063.877
Obligaciones con el BCB	574.041	2.675.031
Otras Cuentas por Pagar	6.017.720	28.042.575
Provisiones	202.819	945.137
Total Pasivo	110.905.943	520.358.658
Posición Neta	2.480.079	9.975.718

\$us. (Dólar estadounidense) TC 4.66 por unidad  
C.M.V. (Con Mantenimiento de Valor) TC 4.66 por unidad

DIRECTORIO DEL BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.

Donato Romero Seminario  
Horacio Eduardo Molteni  
Rubén Loaiza Negreiros  
Ramiro Espinoza Peñaranda

Presidente: Donato Romero Seminario

Vicepresidente: Luis Nicolini Bernucci

Director: Reynaldo Llosa Barber

Director: Raimundo Morales Dasso

Director: Benedito Ciqueñas Guvava

Sindico: Horacio Eduardo Molteni

NOMINA DE EJECUTIVOS

Gerente General: Rubén Loaiza Negreiros

Gerente de Finanzas y ADM: Roberto Morante López

Gerente de Banca Empresarial: Edgar Hevia y Vaca Loria

Gerente de Banca Personal: Belisario Fosca Salazar

Gerente de Operaciones: Raúl Higo Tizón

Gerente de Sistemas: Fernando Quevedo Salinas

Gerente de Auditoria: Juan Carlos Pizarro Acha

Gerentes Regionales

Gerente Sucursal Santa Cruz: Alberto Belmonte Basauré

Gerente Sucursal Cochabamba: Daniel Doering Villarreal

Gerente Sucursal Tarija: Johnny Saavedra Palacios

Gerente Sucursal Sucre: Franz Vala Peducasse

Gerente Sucursal Oruro: Jorge Velasco Quintanilla

Gerente Sucursal Potosí: Jaime Gonzales Revilla



### Victor Hugo Cárdenas: No soy el más indicado para juzgar esta legislatura

Como presidente del Congreso no es el más indicado para juzgar la legislatura 1993-1994: en todo caso sería mejor que la represente en esa calidad, dijo el vicepresidente de esa institución, Víctor Hugo Cárdenas.

Cárdenas "que puso todo el empeño en contribuir a la realización de los cambios" introducidos por las leyes aprobadas bajo la legislatura 1993-1994, dijo el vicepresidente de esa institución, Víctor Hugo Cárdenas.

Cárdenas las leyes aprobadas significan un avance en la gestión de la democracia representativa hacia la democracia participativa para que los bolivianos los diputados sea elegida en un voto directo y en su primer turno. Bolivia por fin reconoce su pluralidad y su carácter cultural", acotó.

Una vez, la Ley de Participación reconoce las organizaciones sociales, liberando así la energía reprimida para que los bolivianos tomen decisiones, también sobre la personería jurídica de autoridades y estos son grandes", afirmó.

### Embajador Corr Coca no es cocaína, pero debe ser erradicada

Embajador de Estados Unidos en Bolivia, Corr admitió ayer que la coca no es cocaína, pero que debe ser erradicada.

Corr, diplomático estadounidense y actual de Ciencias Políticas en la Universidad de Columbia, indicó que el proyecto de ley sobre la coca, aprobado mediante decreto recientemente promulgado, es un mito que no tiene futuro para eso. Si se hace bien, pero... Yo creo que es un mito, pero sostienen lo mismo los narcotraficantes para cubrir a sus ilícitas actividades.

### LA COCA NO ES COCAÍNA

El problema que se encuentra en Bolivia en la materia experimentó el país en los últimos años.

### El Presidente a los dirigentes cívicos Descentralización es lo mejor para las regiones

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada defendió ayer el régimen de descentralización administrativa del Estado aprobado por el movimiento cívico a dejar de lado sus amenazas y dialogar para concretar la ley que normará el proceso descentralizador.

Con mucha cautela calificó de inadecuadas las amenazas lanzadas por los comités cívicos al señalar que el proyecto aprobado alcanzaba un consenso entre las fuerzas políticas. Los dirigentes cívicos rechazaron el aprobado por el Senado calificándolo de "falsa descentralización" y amenazan con declarar presión para hacer conocer su disconformidad.

Los dirigentes pidieron al Poder Ejecutivo y al Parlamento sacar el tema de la descentralización del marco constitucional para normarlo en la ley específica que será tramitada pronto. En el fondo siempre rechazaron que los parlamentarios sean los que asuman el ejercicio de los gobiernos departamentales y prefieren que las asambleas departamentales fueran elegidas por voto directo, propuestas con las que siempre estuvieron en desacuerdo los políticos, al menos, una gran parte de ellos.

El Presidente Sánchez de Lozada dijo que el movimiento cívico debería aplaudir antes que criticar porque finalmente se aprobó un régimen de descentralización administrativa que fue una lucha cívica permanente desde hace varias décadas. "El proyecto aprobado por el Senado es un avance porque no rompe el principio de unidad nacional; permitirá establecer un buen Poder Ejecutivo en las regiones a la cabeza del prefecto que en la actualidad tiene una misión de comisario de policía. En el futuro será cabeza de la administración pública en las regiones, tendrá rango de ministro de Estado y habrá un organismo de fiscalización que será ejercido por senadores y diputados", explicó.

"No hay nada perfecto, lo perfecto es enemigo de lo bueno y el proyecto aprobado por el Senado es bueno, y el mérito también es ratificada en varias convenciones internacionales y clasificada como un producto psicotrópico, está totalmente equivocada y testifiqué que las veces que le tocó visitar Bolivia, no tuvo inconvenientes para tomar un mate de coca.

"Yo tomo mate de coca cada vez que llego aquí porque la diferencia es muy grande entre mate de coca y cocaína. No creo que nadie está condenando al mate de coca o los usos tradicionales del pueblo", aseveró.

### COMUNICADO

La Dirección de Tráfico y Vialidad del Gobierno Municipal de la ciudad de La Paz, en coordinación con el Organismo Operativo de Tránsito, comunica al público en general y a los transportistas en particular, las siguientes disposiciones:

- CIRCULACION PARA VEHICULOS DE CARGA**
- Distribuidores de productos de consumo doméstico y refrescos.
- Recolectores de basura.
- Camiones cisternas y de materiales de construcción
- Camiones de carga pesada.

La indiscriminada circulación de estos vehículos determina conflictivos problemas de tránsito, especialmente en el centro urbano. Situación por la que es necesario que los transportistas de cada una de estas modalidades adecúen sus operaciones en todo el perímetro central de la ciudad, de acuerdo al horario siguiente:

Días: Lunes a Viernes  
De horas 20:00 a 07:00  
Horario intermedio: de 13:00 a 14:00

Días: Sábados  
De Horas 15:00 a 07:00

Días: Domingos  
Las 24 horas

La zona especificada en el presente comunicado (ver gráfico adjunto), mantendrá esta disposición sin alteración hasta nuevo aviso.

La Paz, julio 28 de 1994

DIRECCION DE COMUNICACION SOCIAL



de los dirigentes cívicos, no creo que sea conveniente amenazar ahora", agregó.

Una polémica histórica La descentralización administrativa del Estado fue una de las reivindicaciones permanentes de las luchas regionales frente al secante centralismo estatal. Cuando la Constitución fue reformada en 1967 ese tema fue el de mayor polémica. El debate concluyó en empate. La Constitución reformada aprobó la conformación de gobiernos departamentales y dejó la reglamentación para una ley específica que nunca se llegó a legislar.

Desde entonces, la descentralización fue un tema recurrente en los debates políticos, mucho más desde la apertura democrática en 1979. En 1990 se hizo el mayor esfuerzo para lograr un proyecto de consenso entre el movimiento cívico, los partidos políticos y el gobierno. Lograron ponerse de acuerdo en todo menos en dos temas cruciales: la distribución de los recursos económicos entre las regiones y los gobiernos departamentales.

Los cívicos defendieron la creación de gobiernos departamentales con un prefecto y asambleas elegidas por voto directo. Fue el actual gobierno el que dirimió el conflicto económico con la Ley de Participación Popular que distribuye los ingresos basados en el número de habitantes y fueron los políticos que acordaron una fórmula mixta para resolver la polémica de los gobiernos departamentales.

La nueva Constitución, que aún debe ser ratificada por los diputados, crea los Consejos Departamentales que estarán integrados por los parlamentarios; serán organismos de fiscalización del prefecto quien será elegido por el Presidente de la República como cabeza del Poder Ejecutivo en cada departamento. Una mitad de los diputados será elegida en circunscripciones uninominales a partir de 1997. Es decir, cada región elegirá en papelita aparte a sus representantes, la otra mitad de los diputados será elegida como hasta ahora, en listas partidarias.

La nueva Constitución, que aún debe ser ratificada por los diputados, crea los Consejos Departamentales que estarán integrados por los parlamentarios; serán organismos de fiscalización del prefecto quien será elegido por el Presidente de la República como cabeza del Poder Ejecutivo en cada departamento. Una mitad de los diputados será elegida en circunscripciones uninominales a partir de 1997. Es decir, cada región elegirá en papelita aparte a sus representantes, la otra mitad de los diputados será elegida como hasta ahora, en listas partidarias.

Los dos proyectos sustitutivos de los diputados Héctor Cartagena (UCS) y Ricardo Paz (CONDEPA) sin firmarse. El de Cartagena sólo tiene la firma de éste y el de Paz no tiene ninguna firma. Ello equivale a señalar que son propuestas abiertas a posibles incorporaciones de firmas en el curso de los

A un año de haber asumido el poder

### Presidente: Se cumplió el 25% del Plan de todos

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada aseguró ayer haber cumplido la cuarta parte de su programa electoral en su primer año de gestión, dedicado a la formulación de sus grandes medidas de cambio, y anticipó que los restantes tres los dedicará a atender el día a día y a concretar las reformas, para que los bolivianos sientan el impacto del cambio en sus vidas y en sus bolsillos.

Al hacer un balance de un año de gobierno, el Jefe de Estado se mostró satisfecho y sostuvo que ha cumplido el 25% de su programa electoral, el Plan de Todos.

"Me hubiera gustado hacer mucho más, pero hemos hecho avances importantes, Dios quiera que mantengamos el ritmo y las medidas que hemos puesto en marcha se plasmen en realidad, y el pueblo sienta que ha mejorado su vida", dijo a la prensa.

Sin embargo, reconoció que "una cosa es aprobar una ley y otra diferente hacerla



El presidente cumplirá un año... de gestión

andar". "Del dicho al hecho hay mucho trecho y aún nos queda un largo camino por recorrer, pero hemos avanzado un 25% y hacer andar las medidas nos demandará el otro 75%", agregó.

El gobierno ha sido criticado por diferentes sectores políticos, por poner énfasis en medidas cuyos resultados se verán a mediano y largo plazo, descuidando la atención de los problemas diarios de la gente.

A esas críticas respondió señalando que de ahora en adelante se dedicará a trabajar por el día a día. Agregó que el éxito de ese empeño dependerá de que las reformas propuestas den los resultados esperados.

Sánchez de Lozada comenzará su segundo año de gestión el próximo seis de agosto, en medio de tanta expectativa como cuando asumió el mando de la nación. En las últimas semanas ha venido declarando que el primer año fue de la siembra y que la cosecha comenzará a partir del segundo año.

Al filo de la legislatura

### "Narcovínculos" empantanados

Con la decisión "escrita" del diputado Benjamín Miguel (PDC) de no firmar "ningún informe" del caso "narcovínculos", la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados volvió a empantarse ayer, precisamente cuando se había anunciado que el tema se cerraría con los informes en mesa.

Después de recibir la carta de Miguel Harb y los informes de los diputados Ricardo Paz (CONDEPA) y Héctor Cartagena (UCS), el presidente de esa instancia Edil Sandoval (MNR) anunció que por decisión de "casi" todos los miembros de la comisión, se dejó en cuarto intermedio el tratamiento del tema, con el compromiso de emitir un informe "en mayoría" antes del 6 de agosto o antes de que se conforme la nueva Comisión de Constitución.

"Con cierta pena, pero con renovado optimismo y en consulta con los miembros, es que decidimos abrir un cuarto intermedio en razón de que se entregaron los informes sustitutivos de los diputados Héctor Cartagena (UCS) y Ricardo Paz (CONDEPA) sin firmarse. El de Cartagena sólo tiene la firma de éste y el de Paz no tiene ninguna firma. Ello equivale a señalar que son propuestas abiertas a posibles incorporaciones de firmas en el curso de los

-Diputado dirimidor, Benjamín Miguel, afirma que no firmará nada

próximos días", dijo.

Agregó que el cuarto intermedio también estará dedicado al análisis de las reformas constitucionales que pasaron a la comisión después de ser aprobadas en el Senado.

"Me comprometí ante el pueblo de Bolivia, que hasta el 6 de agosto o antes de que se conforme la nueva Comisión de Constitución se tendrá un informe "por mayoría" sobre el caso "narcovínculos", afirmó. Anticipó que de darse el caso de un informe en mayoría (4 firmas), se sumará a éste para presentarlo ante el plenario.

APOYO EN LA "RETA-GUARDIA"  
Los dos proyectos sustitutivos que están en manos de Sandoval y que corresponden a los diputados Cartagena y Paz, no gozan del respaldo mayoritario de los miembros de la comisión. Sin embargo, fuentes de la misma aseveraron que existirían "cambios" de última

hora que harían posible la emisión de un informe en mayoría.

Mencionaron de manera extraordinaria, que tanto Miguel Harb como Luis Vázquez (MIR), rubricarían el informe de Cartagena "haciendo constar algunas diferencias de criterio", en función de cumplir un mandato del pleno camarál.

Hasta el momento el informe de Paz sólo goza del apoyo verbal del diputado del MBL Juan del Granado, quien anuló su propio informe para adherirse al de su colega "condepista", en función de las afinidades existentes en lo que hace a la jurisdicción de la Ley 1008, para juzgar a los dirigentes "miristas" presuntamente vinculados con narcotraficantes.

El informe del diputado Cartagena cuenta, asimismo, con el respaldo oral del presidente de la comisión Edil Sandoval, quien compatibilizó con su criterio de tratar el caso de los "miristas" bajo jurisdicción de la justicia ordinaria.

La inclinación de los tres diputados restantes: Oliverio Iriarte (MNR), Luis Vázquez (MIR) y Benjamín Miguel (PDC), aún está en "reserva", aunque Iriarte mostró anteriormente mucho interés por aplicar la Ley 1008 tal como Del Granado y Paz, y Vázquez dejó "la puerta abierta".

### MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO FONDO DE INVERSION SOCIAL



### INVITACION PUBLICA (AMPLIACION DE PLAZO)

El Fondo de Inversión Social, a través del sub-programa "APOYO INSTITUCIONAL" invita a las Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) e Instituciones Privadas de Desarrollo Social (PDS) y Consultoras privadas a presentar propuestas para ejecutar procesos de PLANIFICACION PARTICIPATIVA en 13 Provincias Priorizadas por el Ministerio de Desarrollo Humano.

Departamento	Provincia	Nº de Secciones
TARIJA	Aviles	2
	Mendez	2
LA PAZ	Pacajes	3
	Caranavi (*)	1
	SANTA CRUZ	Guarayos
CHUQUISACA	Ñuflo de Chavez	2
	Ichilo	2
	Sara	2
	B. Boeto	1
BENI	H. Siles	2
	Tomina	5
	Moxos	1
PANDO	Ballivián	3
	N. Suarez (**)	3

\* Se considera desde El Choro hasta Alcoche  
\*\* Se hará mancomunidad con Manuripi y Abuna

Los términos de referencia deberán recabarse en el FIS, en la Dirección de Promo-Evaluación, Departamento de Investigación y Desarrollo, Teléfono 374282, Piso Nº 5 del Edificio del Banco Central de Bolivia y en las oficinas del FIS, en cada departamento.  
Las propuestas deberán presentarse hasta el día 8 de agosto del año en curso, hasta Hrs. 18:30



# Grupo clandestino combatirá la guerrilla

**BOGOTA**  
Reuter

Un grupo clandestino que se pone a combatir los grupos guerrilleros apareció ayer viernes en Colombia. Informaron las autoridades militares. La organización se autodenomina "Colombia Guerrilla" (Colingue) rewin el asesinato de tres dirigentes militares muertos a tiros en las últimas semanas en el departamento de Antioquia, a quienes se le atribuyen vínculos con grupos rebeldes. "Ante la incapacidad del Estado de contrarrestar los actos de barbarie ejecutados en los últimos meses por los bandos que se hacen llamar guerrilleros... nos vemos obligados a darnos a la batalla a estos grupos en todos sus terrenos y con los mismos métodos", dijo el jefe que surgió en la ciudad de Medellín, luego del asesinato de Guillermo Marín por paracaidistas.

organizaciones guerrilleras; las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el Ejército de Liberación Nacional (ELN) y el Ejército Popular de Liberación (EPL) con unos 6.000 hombres en armas.

Otros grupos armados, encabezados por el M-19, se han acogido en los últimos años al proceso de pacificación promovido por el gobierno.

La aparición del grupo clandestino se produce en momentos en que las FARC adelantan una ofensiva contra las Fuerzas Armadas y la red vial y energética del país que, en dos semanas, ha dejado más de 180 muertos entre militares, rebeldes y civiles; además de millonarias pérdidas materiales.

Las autoridades militares admitieron tener información del autodenominado Colingue, pero dijeron desconocer quiénes lo conforman.

El nuevo grupo recordó a la organización clandestina Perseguidos Por Pablo Escobar (PEPES) que apareció en febrero de 1993 y que combatió al jefe del cartel de Medellín y a su organización narcoterrorista con métodos violentos.

# U.U. prepara regreso a Unesco

**BOGOTA**

El director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, declaró que los Estados Unidos regresarán a esta organización de las Naciones Unidas, en el marco de la agenda internacional sobre las ciudades de este organismo en la XXI, que finalizó ayer, viernes.

En una reunión, en la que participaron 88 países, fue invitado al pasado martes en el Cultural de Belén, en el barrio Lisboa del mismo municipio, cerca del monasterio de Guadalupe.

Los Estados Unidos regresará a la ONU, declaró Mayor Zaragoza en una entrevista difundida por el "Público", pues "la política ya ha sido tomada".

El ministro abandonó la organización de Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura, de la década de los años sesenta que se había transformado en una tribuna política.

La decisión de la administración de Ronald Reagan, responde a "una fase paritaria en la vida de Estados Unidos, determinada visión política".

ca", según declaró Mayor Zaragoza, fue seguida por la primera ministra británica Margaret Thatcher.

"Se hablaba de censura en la organización, existía la polémica en torno al llamado nuevo orden internacional de la información, que nos dio tantos problemas, pero fue complementariamente superada", señaló el director general.

"La UNESCO ha aceptado por unanimidad la nueva estrategia para la comunicación, con lo cual respetamos integralmente el artículo primero de la UNESCO, en el que se menciona la garantía de la libertad de expresión", agregó.

Mayor Zaragoza subrayó que lo importante era volver a la primera función de la organización, la de consolidar la democracia, facilitar la libertad de expresión y la transmisión de conocimientos.

"El acceso al conocimiento es el principal instrumento del que se sirve la UNESCO para cumplir con su misión", indicó el alto funcionario internacional, que fue ministro ministro de Educación en España tras la restauración de la democracia.

El próximo gran objetivo de la organización es "la cultura de la paz", que facilite "la convivencia entre etnias y culturas diferentes" y uno de los primeros pasos es celebrar, en 1995, el "Año Internacional de la Tolerancia".

# Países andinos liderizan producción mundial de drogas

**BOGOTA**  
Reuter

Pese a la intensa lucha contra el narcotráfico, la subregión andina continúa a la cabeza de la producción mundial de hoja de coca y cocaína, dijo ayer viernes el director de la policía antinarcóticos de Colombia.

Con el fin de revertir esta situación, los jefes antidrogas de las policías de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, realizaron en Bogotá un encuentro de dos días, en el que acordaron incrementar el intercambio de datos y la vigilancia conjunta. "Hemos renovado los compromisos de información para operar contra las organizaciones y todas las modalidades del narcotráfico", indicó el director de la fuerza colombiana antinarcóticos, José Leonardo Gallego.

También "acordamos operaciones conjuntas contra el cultivo y el procesamiento de drogas", agregó.

Los jefes policiales de la subregión andina se comprometieron, además, a luchar contra delitos conexos al tráfico de drogas como el lavado de dinero y el tráfico de precursores químicos.

Asimismo, renovaron los compromisos de cooperación internacional contra el narcotráfico.

Gallego reveló que en Colombia los cultivos ilícitos se incrementaron en un 10 por ciento en el último año y que en la actualidad existen unas 65.000 hectáreas sembradas de amapola, coca y marihuana.

Precisó que hasta el momento se han logrado detectar 40.000 hectáreas cultivadas con amapola, planta de la que se extrae la heroína y la morfina; 20.000 hectáreas de hoja de coca y 5.000 de marihuana.

Agregó que Colombia ocupa el tercer lugar en la siembra de coca entre los países andinos, después de Bolivia y Perú.

Mientras que Venezuela se ha convertido en el principal fuente de la subregión para el paso de la droga hacia Estados Unidos y Europa.

# Cada día 72 personas son asesinadas en Colombia

**SANTA FE DE BOGOTA**  
Efe

Cada 20 minutos muere una persona asesinada en Colombia, cada dos horas fallece una en un accidente de tráfico y cada 36 horas la guerrilla mata a un civil, según un informe del ministerio de Defensa publicado ayer, viernes.

Las cifras están incluidas en el informe anual del ministerio de Defensa al Congreso en el que se indica que entre el 20 de julio de 1993 y el mismo día de este año, fueron asesinadas en Colombia 30.050 personas.

En el mismo período, en accidentes de tránsito murieron 5.529 ciudadanos.

El documento añade que en esos doce meses fueron secuestradas 1.204 personas, según las denuncias de este delito, aunque se admite que en muchos casos, más del 50 por ciento, los

familiares de las víctimas no ponen el hecho en conocimiento de las autoridades.

Los grupos de guerrilla, destaca el estudio, perpetraron 235 asaltos y ataques en distintas zonas del país y, en promedio, cada 36 horas se registró una incursión violenta de los rebeldes en localidades y ciudades.

La violencia insurgente causó la muerte a 384 personas civiles entre julio del año pasado y éste, y otras 112 personas quedaron heridas por las mismas acciones.

Otros datos que se reseñan en el informe indican que cada día, en promedio, unas 80 personas resultaron heridas en riñas y otras 59 en accidentes de tráfico.

En los doce meses, también según las cifras del ministerio de Defensa, se cometieron 900 asaltos a bancos y fueron hurtados, por delincuentes comunes, 17.348 vehículos en todo el país.

# Zapatistas buscan un candidato presidencial

**MEXICO**  
Ansa

La Convención Nacional Democrática (CND), convocada por la insurgencia zapatista del sureño Chiapas, "deberá pronunciarse por un candidato a la presidencia de México", que el próximo 21 de agosto celebra elecciones generales, señaló "Marcos" el subcomandante insurgente.

"La Convención necesita reunir a todas las fuerzas que estén por el cambio pacífico, definir el programa del gobierno de transición y pronunciarse por un candidato (presidencial) que se comprometa a cumplirlo", dijo Marcos al diario El Financiero.

Al señalar la posibilidad de que un sinúmero de votantes podrían votar a él para presidente de México, Marcos consideró que "van a desperdiciar su voto, sería una forma de abstencionismo activo, le harían un

gran favor al gobierno".

Según observadores políticos, el candidato de la CND sería Cuauhtémoc Cárdenas, aspirante del centrozapatista Partido de la Revolución Democrática (PRD), el único que ha sostenido un encuentro con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en plena selva chiapaneca.

El EZLN dio de facto su apoyo a la candidatura de Amado Avendaño, quien el lunes pasado sufrió un brutal accidente carretero- propuesto por la sociedad civil y el registro del PRD a la gubernación de Chiapas. Avendaño superó la fase crítica.

La CND a celebrarse del 6 al 9 de agosto próximo, convocada por el rebelde EZLN, contará con la participación de organizaciones sociales, civiles y partidos políticos, y analizará la delicada situación política del estado y la posibilidad de un gobierno de transición y un nuevo congreso constituyente.

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
VII ENTRADA FOLKLORICA UNIVERSITARIA  
COMUNICADO**

La Comisión Organizadora de la VII ENTRADA FOLKLORICA UNIVERSITARIA de la Universidad Mayor de San Andrés comunica a la opinión pública, que la **CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL**, es el auspiciador exclusivo de esta fiesta cultural que organiza esta casa de estudios superiores en reafirmación a la Autonomía Universitaria y en adhesión a las fiestas julianas.

**LA COMISION ORGANIZADORA**  
La Paz, julio de 1994

**GRAN INAUGURACION**

**DE SU TIENDA AMIGA**

**Manaco**

**inauguramos sábado 30 de julio**

Dirección: Nicasio Cardozo # 1450 entre Plaza Eguino y calle Murillo, Zona El Rosario

**APROVECHE EL CUENTO DE: 20% a las 20 primeras personas  
15% a las 10 siguientes personas  
10% todo el día**

Bubble Gum  
NORTH STAR  
POWER  
Bata  
Manaco

**NO ESPERE LINDOS OBSEQUIOS POR SU COMPRA**

**Manaco**  
Símbolo de Calidad



**BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.**

OFERTA PUBLICA DE  
BONOS BANCARIOS BURSATILES  
OBLIGATORIAMENTE CONVERTIBLES  
EN ACCIONES ORDINARIAS DEL  
**BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.,**  
POR UN VALOR DE  
**US\$. 4.000.000.00**  
(CUATRO MILLONES DE DOLARES AMERICANOS)

**CARACTERISTICAS DE LOS TITULOS**

**TIPO DE DOCUMENTO :** Bonos Bancarios Bursátiles Convertibles  
Obligatoriamente en Acciones Ordinarias

**PLAZO :** 5 años

**MONTO AUTORIZADO :** \$us. 4.000.000.00  
(Cuatro 00/100 Millones de Dólares Americanos)

**MONTO A COLOCARSE :** \$us. 4.000.000.00  
(Cuatro 00/100 Millones de Dólares Americanos)

**VALOR NOMINAL :** \$us. 100.00

**TASA DE INTERES :** LIBOR a 6 meses servicio semestral a partir de la fecha de colocación.

**FECHA DE EMISION :** 25 de julio de 1994

**FECHA VENCIMIENTO :** 25 de julio de 1999

**PLAZO DE COLOCACION :** 15 días a partir de la fecha de emisión

**NUMERACION DE LOS BONOS :** Correlativamente del 1 (Uno) al 40.000 (Cuarenta mil)

**CLAVE :** BTB-E1U-94

**AGENTE COLOCADOR :** BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA S.A.  
- Agente de Bolsa  
Calle Mercado esq. Colón  
La Paz - Bolivia

La inscripción en el Registro Nacional de Emisores de Títulos Valores de la Comisión Nacional de Valores, así como la autorización de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, no implica certificación sobre la bondad del título-valor o la solvencia del emisor.

Resolución Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras SB/Nº 113/94  
Autorización de la Comisión Nacional de Valores Nº CNV - E - BTB. 048/94 de 4 de julio de 1994

PUBLICACION REGISTRADA EN LA COMISION NACIONAL DE VALORES

Italia convulsionada

Craxi condenado, P. Berlusconi se entrega a la justicia

ROMA  
Reuter

Italia fue convulsionada por la condena a ocho años y medio de prisión contra el ex primer ministro Bettino Craxi y el arresto de Paolo Berlusconi, hermano del actual jefe del gobierno.

Craxi, prófugo de la justicia en Túnez, fue condenado a prisión por haber recibido, en 1982, siete millones de dólares del Banco Ambrosiano, cuya quiebra fue el mayor colapso financiero en la historia de Italia. El caso del ex gobernante socialista fue el primero que involucra a un líder de los partidos tradicionales que culmina con una sentencia.

Craxi respondió en una declaración difundida por su oficina de Roma que "no protesta ante la injusticia (de la sentencia) porque la justicia no tiene nada que ver con esto. Esta acusación es absurda... Los procedimientos han ignorado todos los principios fundamentales de la defensa".

En Milán, el hermano del primer ministro Silvio Berlusconi, Paolo, fue puesto bajo arresto domiciliario por una investigación por sobornos al ministerio de Hacienda.

Paolo admitió haber autorizado pagos de 210.000 dólares para evadir los impuestos de las tres diferentes empresas del consorcio familiar Fininvest; la productora de televisión Videotime, la aseguradora Mediolanum Assicurazioni y el editor Arnoldo Mondadori, dieron sus abogados. Como primera respuesta el primer ministro anunció que congelará sus contactos con Fininvest durante su mandato. "Tengo que gobernar por un largo tiempo... Italia necesita un gobierno capaz de impulsar grandes reformas en todos los sectores",

dijo en conferencia de prensa Berlusconi, un magnate de los medios de comunicación que se convirtió en político en los últimos meses.

Berlusconi manifestó que presentará un proyecto de ley mediante el cual el presidente Oscar Luigi Scalfaro, los líderes de las dos cámaras del parlamento y las autoridades financieras nombrarán un comité para supervisar Fininvest, con un valor de 7.000 millones de dólares anuales.

Berlusconi nombrará a un administrador que no tendrá derecho de comprar o vender parte del grupo y que será responsable directamente ante el comité. Ese grupo tendrá amplios poderes de veto sobre Fininvest y podrá cobrar multas e incluso ordenar la venta de activos cuando afecte el trabajo de Berlusconi como primer ministro.

Por su parte, los jueces "Manos Limpias", encargados de los casos anticorrupción, anunciaron que intensificarán sus investigaciones en el sector privado.

Luego de tomar un receso en sus investigaciones prolongadas de "Tangentopoli" (Villa Soborno) sobre el financiamiento ilegal de partidos políticos, el grupo selecto de magistrados concentra su atención en las transacciones entre compañías privadas y la policía de hacienda.

Los empresarios afirman que deben sobornar porque es imposible cumplir con el sistema tributario. El ministerio de Hacienda admitió que las compañías lo hacen para sobrevivir. "Hemos llegado a una situación absurda en la que el nivel oficial de impuestos es anormal. Si las compañías realmente pagaran lo que les corresponde irían a la quiebra", concluyó recientemente un informe del ministerio sobre evasión fiscal.

ETA vuelve al ataque en España

MADRID  
Efe

El atentado con coche-bomba perpetrado ayer viernes en Madrid, en el que murieron tres personas y resultaron heridas otras catorce, reabrió la polémica sobre la política de reinserción de presos de la organización terrorista vasca lanzada por el Gobierno. La nueva política, impulsada por el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, que reunió ambos cargos hace tres meses, ha llevado, según informaciones de medios de comunicación, a una oferta de reinserción para los presos de ETA que hagan pública su condena a la violencia y la lucha armada.

Paralelamente, la prensa informó en las últimas semanas, de la posibilidad de negociaciones entre ETA y el Partido nacionalista Vasco (PNV) con la mediación del Gobierno de Israel. El líder de la oposición conservadora, José María Aznar, presidente del Partido Popular (PP), afirmó tras el atentado de hoy que la política antiterrorista del Gobierno a través de "momentos de debilidad y confusión" no puede inventarse "un capítulo de negociación cada mañana".

Para Aznar, la política antiterrorista correcta "es la que es capaz de que los asesinos en la cárcel cumplan íntegramente sus condenas y no que salgan a capricho de cualquiera que se le ocurra empezar a soltar terroristas". En el mismo sentido se expresó el secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, quien acusó al presidente del Gobierno, Felipe González, de mantener "preocupantes síntomas de debilidad en la lucha antiterrorista, olvidando que la generosidad con los asesinos sólo sirve para animarles a seguir empuñando las pistolas y las bombas, como ha ocurrido hoy en Madrid y el miércoles en San Sebastián" (en referencia al asesinato de un industrial).

El atentado con coche-bomba perpetrado ayer viernes en Madrid, en el que murieron tres personas y resultaron heridas otras catorce, reabrió la polémica sobre la política de reinserción de presos de la organización terrorista vasca lanzada por el Gobierno. La nueva política, impulsada por el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, que reunió ambos cargos hace tres meses, ha llevado, según informaciones de medios de comunicación, a una oferta de reinserción para los presos de ETA que hagan pública su condena a la violencia y la lucha armada.

Paralelamente, la prensa informó en las últimas semanas, de la posibilidad de negociaciones entre ETA y el Partido nacionalista Vasco (PNV) con la mediación del Gobierno de Israel. El líder de la oposición conservadora, José María Aznar, presidente del Partido Popular (PP), afirmó tras el atentado de hoy que la política antiterrorista del Gobierno a través de "momentos de debilidad y confusión" no puede inventarse "un capítulo de negociación cada mañana".

Para Aznar, la política antiterrorista correcta "es la que es capaz de que los asesinos en la cárcel cumplan íntegramente sus condenas y no que salgan a capricho de cualquiera que se le ocurra empezar a soltar terroristas". En el mismo sentido se expresó el secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, quien acusó al presidente del Gobierno, Felipe González, de mantener "preocupantes síntomas de debilidad en la lucha antiterrorista, olvidando que la generosidad con los asesinos sólo sirve para animarles a seguir empuñando las pistolas y las bombas, como ha ocurrido hoy en Madrid y el miércoles en San Sebastián" (en referencia al asesinato de un industrial).

En la audiencia del Senado ayer martes y jueves se celebró la misma comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes.

En la audiencia del Senado ayer martes y jueves se celebró la misma comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes.

En la audiencia del Senado ayer martes y jueves se celebró la misma comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes. Aprobó el informe de la comisión pericial de Representantes.

La pesadilla del "Clintongate": Un fantasma con nombre Foster

WASHINGTON  
Ansa

El fantasma de Vince Foster, el escándalo inmobiliario y el caso que sigue amedrentando a Clinton, volvió a atormentar al presidente estadounidense. Pero ayer viernes, tras un informe del Senado, a través de una conferencia de prensa, la comisión pericial de la Cámara de Representantes puso en marcha la línea de investigación de Clinton sobre el caso de Foster.

Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno. Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno.

Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno. Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno.

Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno. Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno.

Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno. Clinton participó con un discurso en el que afirmó que el caso de Foster era un "escándalo" que no afectaba a su gobierno.

EMPRESA METALURGICA VINTO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Vinto (Oruro), 30 de julio de 1994

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL REGLAMENTO DE ADQUISICIONES QUE REGULA D.S. 21660, TENEMOS A BIEN INVITAR A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS Y ESPECIALIZADAS EN EL RUBRO, PRESENTAR OFERTAS PARA EL SUMINISTRO DE LAS SIGUIENTES REQUISICIONES.

INVITACION DIRECTA CN-C127/94
PEDIDO: N-5-0028
8 Pza. VENTILADOR AXIAL para montaje horizontal con soporte y cubierta protectora
Características técnicas:
Caudal de aire 10 m3/s
Diámetro nominal 1000 mm.
Flujo de aire axial ascendente
MOTOR:
Tensión 380 V
R.P.M. 900/450
Frecuencia 50 Hz
Protección IP 34
Altura de trabajo 3750 MILIM.
Trabajo continuo 24 horas
Aplicación:
Para el enfriamiento del agua en una torre de corriente inducida ascendente.
Temperatura de trabajo:
Máxima en invierno 15°C
Máxima en verano 28°C

INVITACION DIRECTA CN-0128/94
PEDIDO: N-6-0163
PARA PALA MECANICA N° 6 MODELO FR 180 MARCA FIAT-ALLIS, CHASIS NO. P889 B TACOL 34 MOTOR NO. 30424443 INDUSTRIA BRASILEIRA
CUCHILLA para cacharón 018T
DIENTE COMPLETO 0085
PERNOS 040 V
TUERCAS 0100
VOLANDAS de presión 1988

INVITACION DIRECTA CN-0129/94
PEDIDO: N-6-0029
TUBERIA TERMICA
NORMA ASTM A 314
1.1 CARACTERISTICAS TECNICAS:
Diámetro exterior 38.1 mm.
Diámetro interior 34.1 mm.
Espesor de pared del tubo 2 mm.
Longitud del tubo 4000 mm.
Peso teórico 1.781 Kg/m.
1.2 APLICACIONES
Las tuberías serán empleadas en una torre de enfriamiento de circuito cerrado (enfriamiento por evaporación) para intercambio de calor.

INVITACION DIRECTA CN-0130/94
PEDIDO: N-3-8220
PROVISION CARNE DE RES de primera calidad.
Forma de entrega puesto Pulpería E.M.V
Entregas parciales en fechas 18-08-94, 05-09-94 20-09-94, 06-10-94 (previa confirmación)

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINAS DE SUB-GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO Y/O GESTORIA LA PAZ. TELEFONOS ORURO 51343-54060, TELEFONOS LA PAZ, 369546-47.
INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO, MARCAS, INDUSTRIA, ADJUNTAR CATALOGOS Y OTROS DATOS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION DE SU COTIZACION. ADJUNTAR RUC LEGALIZADA, REGISTRO DE COMERCIO. LAS OFERTAS DEBEN SER ELABORADAS EN MAQUINA DE ESCRIBIR U OTRA FORMA DE IMPRESION, NO DEBEN SER MANUSCRITAS, EL PLAZO DE ENTREGA DE SOBRES ES HASTA EL DIA 18 DE AGOSTO DE 1994 HASTA HORAS 15.00 p.m.

LA EMPRESA

Toda persona tiene el derecho de buscar y recibir información, expresar opiniones y discurrir libremente. Nadie puede restringir o negar estos derechos.
Principios de la Declaración de Chapultepec

FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO

LICITACION PUBLICA

EL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DEL FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO, de conformidad al Art. 5to. del Anexo 3 del Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios que determinan los D.S. 21660 y 22678. Invita a las personas naturales y/o jurídicas a presentar sus ofertas para vender un:

INMUEBLE DESTINADO A LAS OFICINAS DE LA AGENCIA REGIONAL DE PUERTO SUAREZ

Que deberá tener la siguiente condición mínima:
UBICACION: En la ciudad de Puerto Suárez dentro del Area Urbana.
Los interesados deberán presentar sus ofertas hasta horas 18:00 p.m. del día viernes 19 de agosto del año en curso, en las oficinas del Fondo Complementario de Seguridad Social del Magisterio de la ciudad de La Paz, o PUERTO SUAREZ, indistintamente

OFICINAS LA PAZ: Edif. Loza 3er. Piso (Av. América esq. Pando)
OFICINAS PUERTO SUAREZ: Calle 6 de Agosto N° 56 (Frente Plaza Principal)

La Paz, 30 de julio de 1994
RELACIONES PUBLICAS

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. E.N.D.E.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo establecido en el Art. 18 de los Estatutos de la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE), se convoca a los señores accionistas a la Junta General extraordinaria que se llevará a efecto en la ciudad de La Paz el día lunes 8 de agosto de 1994 a Hrs. 15:00 en la sala de reuniones de la Secretaría Nacional de Energía sujeta al siguiente Orden del Día:

- 1.- Lectura y consideración del Acta de la reunión anterior
2.- Aplicación del Artículo 24 de los Estatutos.

La Paz, 29 de julio de 1994

CONVOCATORIA PUBLICA No. 011/94

SERVICIO PARA LA ORGANIZACION LOGISTICA DE UN CURSO DE CAPACITACION PARA GUARDAPARQUES

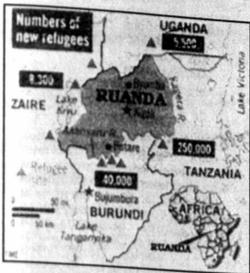
Proyecto con financiamiento externo invita a instituciones públicas a presentar una propuesta para encargarse de la organización logística de un curso de capacitación para guardaparques en la localidad de Samapata (Santa Cruz). El mismo se realizará en una duración de tres semanas. Los interesados deberán poseer probada experiencia en organización de eventos que comprometan el traslado de personas y la contratación de servicios. Podrán retirar el pliego de especificaciones técnicas, a partir del día miércoles 27 de julio de la dirección que se indica a continuación:

Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente
Edificio Zamorano N° 710, tercer piso
Teléfono 369383
Plaza España
La Paz



ESTE DOMINGO "PRESENCIA"

# Ruanda se pudre ante los ojos del mundo



Todo comenzó con el asesinato de los presidentes de Ruanda, Juvenal Habyarimana, y de Burundi, Cyprien Ntaryamira el 5 de abril pasado.

El atentado contra el presidente ruandés desencadenó una violenta reacción de los miembros de la guardia presidencial. Cerca de dos mil soldados hutus emprendieron una violenta ofensiva contra los tutsis residentes en Kigali. Los tutsis representan una minoría: el 5 por ciento de la población de Ruanda.

La fatídica hora de saldar cuentas tribales entre hutus y tutsis había explotado.

Una orgía de violencia estalló en las calles de Kigali, donde miles de mujeres, niños, ancianos eran asesinados con machetazos, cuchillazos o tiros. Ruanda hizo sentir su gemitido apocalíptico ante el mundo. El mundo no lo quiso escuchar. Ruanda no importó al mundo. Un solitario y pobre país se hundió en su infernal caos.

La caótica matanza se volvió incontrolable. Una hemorragia de sangre inundó al país, a la vez que se desmoronó el sistema político, que hasta antes de la independencia había ejercido funciones de protector, aunque en ese momento no pudo. Luego, Francia. El 21 de junio pasado lanzó su "Operación Turquesa" y logra atraer la atención de la comunidad internacional.

El objetivo, empero, tenía un límite: asistencia humanitaria al campo de refugiados tutsis de Goma. También incluyó frenar el poder militar de las milicias hutus y del gobierno, que se enfrentan al Frente Patriótico Ruandés (FPR), liderado por tutsis.

Con una lentitud desesperante, se fue logrando el alto al fuego entre las partes en conflicto.

Después de algo más de tres meses, el FPR anuncia su triunfo y el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y da por terminada la guerra.

A mediados de julio último, el presidente del Consejo de Seguridad, el paquistaní Jamsheed Marker comunica al secretario general de la ONU, Boutros Gali, la vigencia de un alto al fuego en el país con excepción del suroeste. Para proteger esa zona y evitar el enfrentamiento con el ejército de tropas de la Misión de Asistencia de la ONU (UNAMIR).

Quizá, al menos hasta ahora, se ha logrado ese anhelado alto al fuego. Empero, queda por solucionar el destino de aquellos miles que huyeron hacia Tanzania.

El éxodo, lejos de buscar una tierra prometida, creó vergonzosos y humillantes campos de refugiados. Allí, se abrió la puerta al infierno.

Allí, un nuevo victimador se ensañó con el desamparo y la miseria de millones de personas: el cólera; una devastadora bomba bacteriológica que cada 24 horas se cobra la muerte de miles de vidas.

Una enfermedad fácilmente curable en el primer mundo, para los pobres países como Ruanda es una maldita plaga apocalíptica.

Los campos de refugiados pasaron a convertirse en cementerios, donde miles de cadáveres se pudren ante los ojos del mundo. En Ruanda, la vida no tiene ningún valor.

La ayuda humanitaria internacional se traduce en nada comparada con el dispendioso gasto que se hace en armamento.

Ese pecado capital de indiferencia mundial hace que el episodio de la devastada Ruanda se registre como un hecho sin precedente de odio interétnico y maldad humana.

El llanto del pequeño país africano sella con sangre los últimos años del moderno siglo XX.

## Israel invita a Siria a dialogar en privado

NICOSIA  
Reuter

El ministro de Relaciones Exteriores de Israel Shimon Peres invitó hoy a Siria a dialogar en privado para resolver los problemas que obstaculizan el proceso de paz en el Medio Oriente.

Peres, quien realiza una visita a Chipre de tres días, señaló que las negociaciones públicas con Siria eran necesarias para que los ciudadanos de ambos países comprendieran los acontecimientos que incidirían en el futuro. No obstante, el negociador agregó que las autoridades sirias rechazaron la idea. "El segundo nivel de negociaciones es el de la diplomacia discreta, una diplomacia entre las sombras, sin mucha luz ni mucho ruido", explicó el ministro.

Peres indicó que las conversaciones informales ayudaron a alcanzar el acuerdo de paz entre Israel y Egipto el 1979, el tratado de autonomía firmado con la Organización para la Liberación de Palestina en septiembre y el fin del estado de guerra con Jordania una semana.

"Nosotros creemos que el mismo podría suceder con Siria. Esta vez Rusia colaboró mucho en tratar de acercar a ambas partes y nosotros lo apreciamos", dijo el negociador, quien también elogió la labor de los Estados Unidos en el proceso de paz.

El funcionario israelita agregó que el contacto formal con Siria era importante, mientras que el gobierno chipriota ofreció su isla mediterránea como sede de las charlas.

Luego de 33 meses de negociaciones, el diálogo entre Israel y Siria llegó a un punto muerto debido a las divergencias de forma y fondo sobre los temas tratados. "Ahora no es un tango, es un baile entre dos", dijo Peres en una rueda de prensa en Nicosia.



Un médico israelí coloca suero intravenoso en la nartz de un bebé de seis meses de edad y 5 kilogramos de peso enfermo de cólera (Reuter)

## Soldados franceses abandonan Ruanda

GOMA, Zaire  
Reuter

El cólera se extiende en Ruanda con el regreso de los refugiados desde el este de Zaire, mientras que el ejército francés comenzó a desmontar la "Operación Turquesa", dijeron ayer, viernes voluntarios de instituciones de ayuda humanitaria.

Un vocero militar francés dijo que un total de 192 comandos de las fuerzas especiales abandonaron hoy Zaire pero agregó que llegaron 247 tropas de Senegal y 132 efectivos del ejército de Chad.

Estas son las primeras tropas que se retiran desde que Francia estableció el mes pasado una zona de seguridad al sudoeste de Ruanda defendida por 2.500 soldados.

El mandato de la ONU en Ruanda finaliza el 22 de agosto, a pesar de las súplicas de las organizaciones humanitarias para que extendan su misión.

Las fuerzas de paz de las Naciones Unidas (ONU) reemplazarían a los franceses, pero un nuevo éxodo de 300.000 refugiados hutus desde la zona de seguridad está desbordando la capacidad de las agencias de ayuda.

La organización humanitaria Médicos Sin Fronteras estableció un centro de salud en Ruduvu, Ruanda, para controlar el avance del cólera y encontraron tres casos de meningitis en el pueblo zaireño de Goma.

La portavoz de Médicos Sin Fronteras, Anne-Marie Huby dijo que "el cólera está entrando en el país y como personal sanitario sabemos

que es imposible detenerlo, aunque sí podemos controlarlo".

Dijo que la enfermedad se puede extender como un fuego salvaje en la capital de Kigali si los refugiados llegan a la ciudad.

"Tenemos miedo por Kigali. Si llega mucha gente llevarán el cólera a la ciudad donde la infraestructura sanitaria no es suficiente", dijo Huby.

Sobre la meningitis, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) Panos Mountzisz dijo que tres casos dentro de un millón de refugiados no era una cifra alarmante, pero expertos estiman que si la enfermedad se extiende podría matar a uno por ciento de la población.

El portavoz de ACNUR, Ray Wilkinson, dijo que 1.600 refugiados cruzaron la frontera de Goma el miércoles y unos 60.000 personas se trasladaron a su país en los últimos cinco días. "Entre los refugiados el estado de ánimo ante el regreso es negativo. Mucha gente no cree que sea seguro regresar pese a las malas condiciones de los campamentos de Goma", dijo Wilkinson.

Más de 500.000 personas, en su mayoría tutsis y hutus opuestos al gobierno han sido asesinados por las tropas del derrocado gobierno hutu, que intenta ahora impedir el regreso de los refugiados diciéndoles que los guerrilleros del Frente Patriótico de Ruanda, que detentan el poder, los matarán.

Funcionarios de la ONU esperan que se acelere el regreso de los refugiados y han establecido campamentos en el camino para atenderlos.

PERIOLIBROS

# FERNANDO PESSOA

## ANTOLOGÍA DE OCTAVIO PAZ

**CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA**

**INVITACION PUBLICA P.N.CH. Nº 001/94**

**PRIMERA CONVOCATORIA**

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA, EN ATENCION A LA RESOLUCION DE DIRECTORIO Nº 1709/17/94, INVITA A TODAS LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESAS PARA LA PROVISION DE MALLA DE GAVIONES, RECUPERACION DE TIERRAS EN LOS RIOS MANDINGA Y PILCOMAYO.

LOS INTERESADOS EN PRESENTAR PROPUESAS PODRAN ADQUIRIR EL CORRESPONDIENTE PLEGUE DE ESPECIFICACIONES TECNICO-ADMINISTRATIVAS DE LAS OFICINAS DE CAJA CORDECH, PREVIA CANCELACION DE Bs. 15.-

LAS PROPUESAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO HASTA LAS HORAS 11:00 DEL DIA LUNES 22 DE AGOSTO DE 1994, EN OFICINAS DE ASESORIA JURIDICA CORDECH, LA MADONA

SUCRE, JULIO 25 DE 1994

Una novela que circulará en 25 países y en cuatro millones de ejemplares

# PRESENCIA







# OLIMPIA DISFRUTA SU TRIUNFO

"Nadie sintió la altura" dijo arquero Bataglia.

**Asunción, 29 Jul (EFE).** El Olimpia paraguayo disfrutó de la victoria (1-0) obtenida al vencer a la Cruz Azul en el partido de ida de los cuartos de final de la Copa Libertadores de América, pero sus jugadores hablaban con cautela sobre la probable definición final de la serie.

"Ha sido un paso importante, pero no definitivo", dijo hoy al prensa el entrenador de la figura "olimpista" en el encuentro disputado en la capital boliviana, situada a 3.577 metros de altitud sobre el nivel del mar.

Bataglia destacó el buen rendimiento de sus compañeros de equipo, pese al efecto negativo que puede tener la altura en los futbolistas acostumbrados a jugar en el llano, como es habitual en su país.

Para el entrenador, el triunfo ante el Bolívar fue el fruto no solamente de la gran disciplina táctica del conjunto sino también de una gran dosis de suerte, "pues en la jugada menos esperada hicimos el gol".

En los días previos al último partido, los olímpistas se concentraron en la localidad de Santa Cruz del Sur, que es la base de operaciones de la selección boliviana, pocas horas antes del encuentro.

## Anoche en Santiago UNION ESPAÑOLA Y SAO PAULO IGUALARON A UNO

**SANTIAGO DE CHILE, 29 (ANSA).** Unión Española de Chile y Sao Paulo, de Brasil, igualaron 1-1 en el partido por los cuartos de final de la Copa Libertadores de América que se jugó esta noche en el estadio Santa Laura, de la capital chilena.

El partido fue intenso y de poca marca, con Sao Paulo dominando el fútbol y Unión Española respondiendo con sólidos contragolpes. Ambos equipos contaron con varias oportunidades para modificar el marcador en la fría noche de Santiago.

El encuentro se había suspendido al minuto 45 debido al mal tiempo que se presentó en el estadio. El partido se reanuda a las 21.30 horas.

Ello hizo que el vencedor de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) el paraguayo Leonardo Flores, haya decidido hoy mismo el escenario del partido, ya que tenía, como alternativa al Estadio Nacional, con capacidad para 86.000 personas.

El partido de vuelta se jugará el miércoles próximo, tres de agosto, en el estadio de Sao Paulo.

Unión Española: Rabaldía; Lucena, Figueroa, González y Galdames (82m; Cruz); Rivero, Salas, Donoso (75m; Montiel) y Sierra; Sánchez y Ruiz. Técnico: Nelson Acosta.

Sao Paulo: Zetti; Junior Balboa, Gilmar, Valber; Vitor y André, Axel, Doriva, Juninho (80m, Ronaldo Ruiz); Euler y Müller.

Técnico: Telé Santana.

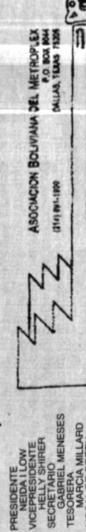
Goles: 32 minutos: Sánchez (UE), 50' Juninho (SP).

Anfitrión: Jorge Nieves (Uruguay) secundado por sus compañeros.

Y Crulo (UE).

Unión Española: Julio Amato y Javier Lambach. Vencedor: Leonardo Flores (Paraguay). Estadio: Santa Laura. Público: 8.000 espectadores.

Rolando Aguilera, ha dedicado su vida para dar una esperanza al futuro de la patria.



Dallas, 21 de julio de 1994

Sr. Gonzalo Sánchez de Lozada  
Presidente de la República de Bolivia  
La Paz, Bolivia

Excelentísimo Señor Presidente:

Me siento muy honrado al dirigirme a su distinguida persona. La verdad es que es la primera vez que escribo al mandatario de mi amada Bolivia. Me llamo Necdá Alcázar de Low y como ya son treinta y tres años que resido en los Estados Unidos, me es difícil escribir con la misma coherencia. Durante estos años he tenido diferentes cargos en direcciones de varias asociaciones deportivas y culturales como el Miraflores, Texas Opera, Mental Health Association, y en los últimos cinco años, he participado en numerosas actividades culturales representando a Bolivia.

Quiero hacerle presente que los bolivianos radicados en los Estados Unidos hemos visto con verdadero placer que su Gobierno tenga en la Secretaría Nacional del Deporte al Ingeniero Rolando Aguilera Pareja, un valioso profesional y sobre todo un verdadero patriota. El ha puesto muy en alto el nombre de Bolivia en el mundo entero por medio de la Academia Tahuichi Aguilera.

La presencia de Tahuichi en este país ha motivado comentarios de prensa de gran valor que nos hacen sentir orgullosos de nuestra nacionalidad y realmente es excitante ver que la juventud norteamericana espera con ansiedad la llegada de la Academia Tahuichi al internacional famoso campeonato Copa Dallas. Y últimamente, durante las transmisiones de los juegos de la Copa Mundial, la Academia Tahuichi y en especial el Ingeniero Aguilera han sido honrados en muchas ocasiones por su labor.

Noticias nos llegan de Bolivia que el Ministro de Desarrollo Humano solicita la renuncia del Ing. Aguilera. Es increíble que no se valore a una persona que ha dedicado su vida para dar una esperanza por el futuro de la patria. En el corazón de todos los latinoamericanos en Estados Unidos y en el mundo entero, la admiración y el cariño hacia el Ing. Aguilera no se borrará jamás.

La sorpresa mayor es de todos estos hechos contradictorios que ocurren en nuestro país nos los llevamos cuando asimismo al partido inaugural de la Copa Mundial Oficial que lo acompañó. Grande fue la decepción al ver lo contrario. En esta oportunidad, señor Presidente, lamentamos mucho no haber sabido a tiempo para traer al Ingeniero como nuestro invitado de honor, como se lo merecía como autoridad, dirigente deportivo internacional, y mentor de la Academia Tahuichi que contribuyó con ocho jugadores a la Selección Nacional.

Cuando estamos lejos de nuestro país, parece que nuestro amor a la patria crece y ahoramos los momentos en que Bolivia es representada con honor. Es por eso que sin ningún interés ni apasionamiento le pedimos que el Ing. Rolando Aguilera continúe en la Secretaría de Deporte; es muy importante porque a través de él nuestro país tiene la oportunidad de proyectarse hacia el mundo, así nuestras futuras generaciones estarán en condiciones de organizar una sociedad más justa, sin odios ni egoísmos, pensando solamente en lo que más conviene al país.

Aprovechamos esta oportunidad para hacerle llegar nuestras felicitaciones, por su acertada medida de ratificar en sus funciones a este valioso profesional, que sin lugar a dudas es el más llamado para este cargo.

Con nuestros respetos.

*Necdá Alcázar*  
Presidente

### CLASIFICACION

Estos fueron los tiempos que consiguieron los pilotos en el "super prime" disputado ayer en la Base Aérea. Se informó también que el orden de llegada de los pilotos en ese momento fue: 1. Felipe Maldonado, 2. César Arce, 3. Jaime Jaraméz, 4. Edmundo Pérez, 5. Ederwin Perola, 6. Drago Tadic.

PILOTO	Nº COCHE	TIEMPOS
1. Felipe Maldonado	502	02:29:01/100
2. César Arce	502	02:29:07/100
3. Jaime Jaraméz	583	02:30:02/100
4. Edmundo Pérez	510	02:31:02/100
5. Ederwin Perola	505	02:46:44/100
6. Drago Tadic	514	05:01:07/100

GRUPO N-12	Nº COCHE	TIEMPOS
1. Erick Fernández	401	02:27:59/100
2. Jorge Torres	426	02:27:53/100
3. Jaime Jaraméz	426	02:58:28/100
Promedio de velocidad de Fernández: 49,71 kilómetros por hora.		

GRUPO 8 VALVULAS	Nº COCHE	TIEMPOS
1. Miguel Sánchez	217	02:33:19/100
2. Miguel Sánchez	250	02:36:01/100
3. Miguel Salas	221	02:37:15/100
4. Ludwing Quiroga	211	02:39:29/100
5. Orlando Carreaga	232	02:39:48/100
6. Hugo Torné	243	02:43:21/100
7. Raúl Tellez	215	5:29:57/100
Promedio de velocidad de Sánchez: 47 kilómetros por hora.		

GRUPO BUGGIES	Nº COCHE	TIEMPOS
1. Fernando Clautre	604	02:28:44/100
2. Oscar Tomita	608	02:30:08/100
3. Jorge Carlos Clares	602	02:32:86/100
Promedio de velocidad de Clautre: 48,50 kilómetros por hora.		

GRUPO TODO TERRENO LIBRE	Nº COCHE	TIEMPOS
1. Erick Fernández	401	02:27:59/100
2. Jorge Torres	426	02:27:53/100
3. Jaime Jaraméz	426	02:58:28/100
Promedio de velocidad de Fernández: 49,71 kilómetros por hora.		

está en marcha

# EL "SUPER PRIME"

Desde las seis de la mañana

## CORREN HOY LA PRIMERA ETAPA

La primera etapa de la "Vuelta a La Paz" se disputará mañana por la tarde en la Base Aérea de la Fuerza Aérea Boliviana. El primer premio será de acuerdo a los tiempos que logren los volantes en cada categoría en el "super prime" disputado ayer en la Base Aérea de la Fuerza Aérea Boliviana.

De acuerdo al informe proporcionado por los organizadores de la competencia, el trayecto por el que seguirán los coches se encuentra en buenas condiciones.

Durante esta semana el Servicio Nacional de Camión realizó un importante trabajo de relación en varios tramos, especialmente en aquellos donde el tránsito no es normal, como es el caso de: (Rorupamiento) Cuarto Prime: Tholar-Corocoro, con 5 kilómetros. Quinto Prime: Corocoro-Viacha, con 69 kilómetros.

Tercer Enlace: Viacha-El Alto, con 22 kilómetros. Sexto Prime: Super Prime FAB (en la Base Aérea), con 2 kilómetros.

## COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS

Bastante público se dio cita en la Base Aérea de El Alto para presenciar el "super prime" clasificatorio para la primera etapa de la "Vuelta a La Paz".

La largada se produjo a la hora indicada (13:00) y desde ese momento los espectadores no abandonaron el lugar hasta el último de los coches cruzó la meta.

Por momentos hubo amenaza de lluvia, pero por esta razón el entusiasmo declinó en el público.

Armando Paravictini recorrió los viejos tiempos. Se subió a un coche y demostró que mantiene su gran capacidad competitiva de entrenamiento que realizó al circuito.

Al Eid Ali, luego de cumplir la prueba, se mostró muy nervioso y con ansias de saber si su tiempo era uno de los mejores. Al comprobar esto, su rostro se llenó con una sonrisa de satisfacción.

Por el contrario, José "Monín" Camacho fue uno de los más tranquilos y con toda razón, hizo el mejor tiempo en la clasificatoria. Estaba confiado en lo que hacía.

Se lamentaron dos accidentes, pero sin graves consecuencias. Se volcaron los coches de Jorge Zamora y Heberto Flores. No hubo daños personales ni materiales. Hoy seguirán en carrera.

La organización fue buena, pero no faltaron imprudencias que pasaban los cerros de seguridad e ingresaban a la pista, poniendo sus vidas en peligro.



Las muchas secciones se encargaron de idornar esta fiesta deportiva, además de refrescar a todos los competidores invitando unas sabrosas cervezas.

Fue destacable el despliegue que realizaron los efectivos de la Fuerza Aérea Boliviana, en franca colaboración con el deporte. Ahora fue el turno de ellos.

Al finalizar la prueba, el camaratismo se apoderó de todos los corredores que bromearon muy cordialmente, mientras hacían una cola para recibir sus entradas para el festival nocturno de los "K-Jarks" ayer.

Los organizadores y seguidores allegados al automovilismo prometieron que hoy y mañana serán días de una verdadera fiesta para el pueblo paceño.

# EX-DIRECTOR VALLUNO SE PAGO BS 376.176.40.

### COCHABAMBA. 29 (PRESENCIAL).

El deporte cochabambino virtualmente fue saqueado por el ex director del IDO y del COOD. Jaime Macareda al haber cobrado Bs 376.176.400 de bonos para pagarle su pensión, al no haber sido ratificada la misma antes de su salida, al no haber sido ratificada la misma antes de su salida, al no haber sido ratificada la misma antes de su salida...

La denuncia fue presentada por la Asamblea del Deporte que denunció el tema por varias horas y decidió tomar medidas legales para la recuperación de estos dineros que estaban destinados al pago de servicios básicos a los deportistas de Cochabamba. El pago de los bonos fue ratificado por el presidente de la Asamblea del Deporte, Carlos Quiroga, y el secretario de la misma, Juan Carlos Carral, en un acto público que tuvo lugar en la sede de la Asamblea del Deporte, ubicada en la calle 14 de Julio, número 18. Este pago se hizo el 18 de julio por el ex-director de Obras Deportivas.

## FREDDY OPORTO MARCO RECORD EN EL BOWLING

Freddy Oporto superó el récord nacional de bowling al jugar los dos primeros en la segunda fecha del torneo por la Copa de Oro. El certamen se viene desarrollando en la pista de la Roma de Ortopes y prolongará hasta el 13 de agosto. Oporto después de Prologo Prudente que hasta ayer ostentaba el récord de 208 puntos, estableciendo en este campeonato al menos un punto alto en cada una de las 10 partidas que se jugaron en la noche. Oporto superó a Prologo Prudente que hasta ayer ostentaba el récord de 208 puntos, estableciendo en este campeonato al menos un punto alto en cada una de las 10 partidas que se jugaron en la noche.

La clasificación individual sin handicap es la siguiente: 1º Freddy Oporto; 2º Otherman Quiroga; 3º Roberto Bonifaz; 4º Quiroga Orellana; 5º Otherman Quiroga; 6º Carlos Latorre; 7º Quiroga Orellana; 8º Roberto Bonifaz; 9º Sergio Rocha; 10º Juan José Velasco.

## HIPISMO HOY Y MAÑANA EN EL COLEGIO MILITAR

Con el auspicio del Club Hipico "El Retiro", se efectuó desde hace horas de hoy un torneo de hipismo en el ranking departamental de la presente temporada. En la competencia han asegurado su participación, Jinetes y Caballos de los clubes Los Argentinos, Colón, Inyari, Libertad, Asociación de los Concursos y Representativa de la Asociación de Deportes Ecuestres de La Paz. Las pruebas programadas para este sábado son las siguientes:

- Prueba 1. Mascotas B y Nocturnas.
- Prueba 2. Juveniles A y B.
- Prueba 3. Juveniles B y Mayores B.
- Prueba 4. Juveniles A.
- Prueba 5. Mayores A.
- Prueba 6. Mayores B.

## ARRIEN COMPONDRÁ CONSEJO DEL DEPORTE

Oscar Arrien, presidente de la Corporación de Desarrollo de la Paz, representará a esa entidad en el Consejo Departamental de Deporte de La Paz de acuerdo a la indicación proporcionada por Jaime Lozano quien preside el ente que regula la práctica deportiva en el departamento.

Lozano que nos salta en figurar la fecha de una primera reunión para poderse a todos los miembros de la Paz, representará a esa entidad en el Consejo Departamental de Deporte de La Paz de acuerdo a la indicación proporcionada por Jaime Lozano quien preside el ente que regula la práctica deportiva en el departamento.

Los consejeros de cada departamento estarán integrados por un total de dieciséis miembros, entre ellos: además de los representantes del deporte - los del municipio, prefectura, comitè eclesial, corporación de desarrollo, ligas vecinales y deporte estudiantil. La tarea de los consejeros es la de figurar la política deportiva departamental.

## En damas la UC ganó clásico canastero

### EN VARONES, LA CATOLICA FUE SUPERADA POR INGAVI

El conjunto de Inyari derrotó anoche a la Universidad Católica por 85-67 por el tercer partido principal que se disputó en el cobolero cerrado de calle Medrano. Los "Inyariistas" en la etapa inicial han ganado por el marcador de 51-32. En la rama femenina, por la misma categoría, Universidad Católica superó con un marcador de 80-60 a la Universidad Católica. El resultado del clásico estudiantil favoreció al equipo de Inyari.

Los "Inyariistas" en la etapa inicial han ganado por el marcador de 51-32. En la rama femenina, por la misma categoría, Universidad Católica superó con un marcador de 80-60 a la Universidad Católica. El resultado del clásico estudiantil favoreció al equipo de Inyari.

## Nacional ADAP de Voleibol UNIVERSITARIO DERROTO A CONTRALORIA ANOCHE

Universitario de Cochabamba derrotó a Contraloría de Santa Cruz por dos sets a cero en la primera fecha del Campeonato Nacional Universitario de Voleibol, organizado por la Asociación Deportiva de la Administración Pública de La Paz, que fue inaugurado el día sábado en el gimnasio de la Asociación de Deporte de Cochabamba.

Los jugadores de Universitario de Cochabamba derrotaron a Contraloría de Santa Cruz por dos sets a cero en la primera fecha del Campeonato Nacional Universitario de Voleibol, organizado por la Asociación Deportiva de la Administración Pública de La Paz, que fue inaugurado el día sábado en el gimnasio de la Asociación de Deporte de Cochabamba.



Gariazu.

## Precisa de otra operación, pero en el "figre" no dicen nada GARIAZU ENJUICIARA A THE STRONGEST

El guardameta paraguayo Miguel Gariazu recurrirá a la Embajada de su país para ser quitado de su puesto en The Strongest, club que hasta el momento no ha cumplido con los compromisos que debe cumplir con el club paraguayo. El mismo jugador se encargó de continuar esa posición que asumirá una vez que se ha visto desahogado y abandonado por los dirigentes. Gariazu sufrió una seria lesión en la cabeza cuando jugando por The Strongest chocó con la rodilla de un jugador de Independiente Petrolero. Ese caso pasa ya mucho tiempo. En aquella oportunidad el jugador fue operado en la Clínica de la Caja Petrolera y el club alquilado corrió con los todos los gastos. Sin embargo, quedó pendiente otra operación que debía realizarse a comienzos de este mes. La lesión que sufrió Miguel provocó en gran medida a sus familiares, especialmente a su esposa. El mismo Gariazu ha tenido que estar cuidándose permanentemente, por lo que esta situación que representa proteger con una plaza de jugador en la zona afectada. El gobierno suizo firmará del parental derecho y solamente una membresía de golf protege su crédito en esa parte.

## DESTROYERS POR SOLUCION INSTITUCIONAL

Santa Cruz. 29 (Presencial) por Gonzalo Valenzuela. El presidente del Club Destroyers, Carlos Durán, criticó la presencia del presidente de Destroyers en la reunión convocada por el presidente del Club Bolívar y que se efectuó el día 27 por varios en la ciudad de La Paz. No obstante, no fueron asistido a esa reunión porque fueron invitado socialistas y creemos que los Destroyers no deberían ser invitados en el sitio del Club Bolívar. El representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz y el representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz y el representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz.

## ALWAYS-MAESTRANZA SE MIDEN EN EL SILES

Always Ready y United Maestranza se enfrentaron hoy, desde las 13:50 horas en el estadio "Hernando Siles", en el marco de una nueva fecha de los torneos de Fútbol de la Paz y que se disputó el día 29 por varios en la ciudad de La Paz. No obstante, no fueron asistido a esa reunión porque fueron invitado socialistas y creemos que los Destroyers no deberían ser invitados en el sitio del Club Bolívar. El representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz y el representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz.

## Cuadrangular amistoso ORIENTE FRENTE A REAL HOY

Santa Cruz. 29 (Presencial) por Gonzalo Valenzuela. El equipo de Oriente Petrolero culminó sus aperturas del día domingo desde mañana en un cuadrangular amistoso que se llevará a cabo en Montero, con el auspicio de Guabirá. Oriente deberá mediar fuerzas con Real Santa Cruz en el primer compromiso que se efectuará en el Estadio Gilberto Fariña de la vecina ciudad. El código Broomfield-Guabirá completará la programación del día domingo con el partido Real Santa Cruz vs. Oriente Petrolero. El día domingo se jugará el partido Real Santa Cruz vs. Oriente Petrolero. El día domingo se jugará el partido Real Santa Cruz vs. Oriente Petrolero.

## JUICIO LABORAL

El dirigente de Oriente Petrolero, Alfonso Barreaga, que también es asesor legal de esta institución, dijo que el juicio laboral que le sigue a este club el jugador Carlos Da Silva, es un tema personal con el ex presidente Miguel Arellano y por lo tanto su club no tiene nada que ver en este asunto, agregó Barreaga. Según el abogado, en Oriente Petrolero no saben nada del asunto que, debido a que el jugador que lleva adelante el futbolista brasileño es con Arellano y en consecuencia, el departamento de esta entidad no corre ningún peligro, desvirtuando de esta manera el embargo que se habría planteado para que Oriente Petrolero responda a la demanda laboral, conociendo lo que se relaciona a Da Silva. Con respecto a la situación de los jugadores Francisco Takao y Juan Carlos Carral, en Oriente Petrolero no saben nada de ellos, ya que son los dos únicos jugadores que no se han presentado a los entrenamientos del equipo verdolago.

## NUEVA FECHA DE TORNEO DE AFO

ORURO. 29 (PRESENCIAL) por Walter Barriera. El campeonato de fútbol de la categoría A de la Asociación de Fútbol de Oruro, continuará este fin de semana con cuatro partidos a jugar en el Estadio Jesús Bermúdez. El comité de fútbol de esa entidad dio a conocer el rol de confrontaciones, con el siguiente detalle: Sábado 30. Horas 14:00. Deportivo ENAP. Internacional. Horas 16:00. Oruro Royal. Mariscal Sucre. Domingo 31. Horas 14:00. Ingenieros. Litoral. Horas 16:00. Ferroviario. Estudiantes Prontísimo.

## PRIMERA "B"

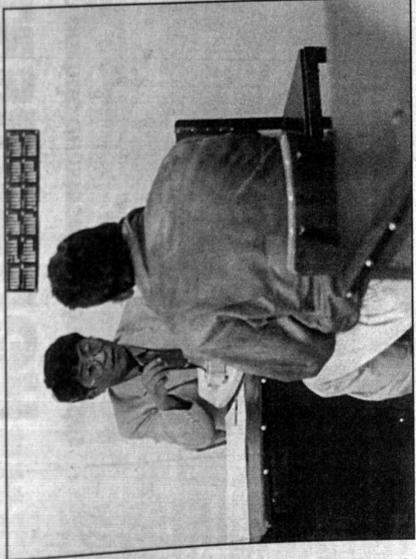
En el marco de una nueva fecha del Campeonato de Fútbol de la Paz, se disputó el día 29 por varios en la ciudad de La Paz. No obstante, no fueron asistido a esa reunión porque fueron invitado socialistas y creemos que los Destroyers no deberían ser invitados en el sitio del Club Bolívar. El representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz y el representante de los Destroyers es Carlos Durán, quien no está en La Paz.

El campeonato de fútbol de la categoría A de la Asociación de Fútbol de Oruro, continuará este fin de semana con cuatro partidos a jugar en el Estadio Jesús Bermúdez. El comité de fútbol de esa entidad dio a conocer el rol de confrontaciones, con el siguiente detalle: Sábado 30. Horas 14:00. Deportivo ENAP. Internacional. Horas 16:00. Oruro Royal. Mariscal Sucre. Domingo 31. Horas 14:00. Ingenieros. Litoral. Horas 16:00. Ferroviario. Estudiantes Prontísimo.

El campeonato de fútbol de la categoría A de la Asociación de Fútbol de Oruro, continuará este fin de semana con cuatro partidos a jugar en el Estadio Jesús Bermúdez. El comité de fútbol de esa entidad dio a conocer el rol de confrontaciones, con el siguiente detalle: Sábado 30. Horas 14:00. Deportivo ENAP. Internacional. Horas 16:00. Oruro Royal. Mariscal Sucre. Domingo 31. Horas 14:00. Ingenieros. Litoral. Horas 16:00. Ferroviario. Estudiantes Prontísimo.

# Protagonizó incidente en estado de ebriedad

# REINCIDIO BALDIVIESO Y ESTA DETENIDO



El jugador de Bolívar y la selección nacional, Julio César Balddivieso, fue protagonista ayer de un nuevo incidente en el estadio de la Policía, y fue detenido en estado de ebriedad por su permanencia detenida al cierre de esta edición.

**VERSION POLICIAL.** Según información oficial, Balddivieso fue detenido por oficiales del 110 a requerimiento de su esposa, de acuerdo al informe que se proporcionó a la prensa.

El Comandante de Radio Patrullas, Coronel Ramón Rodríguez, informó al caso manifestó que "a solicitud de la esposa del jugador, señora Debora Ferrufino de Balddivieso, a las 22:00 del jueves se hizo presente en la Avenida Arce esquina Cordero en el edificio Guanabara el carro patrullero a órdenes del Sub Teniente Neil Hurtado. En principio la autoridad trató de dialogar e intentar solución mediante esa vía el altercado entre el jugador y su esposa, ya que el futbolista había agredido a su conyugue, al ser acompañada de dos personas, reaccionó y agredió al oficial patrullero.

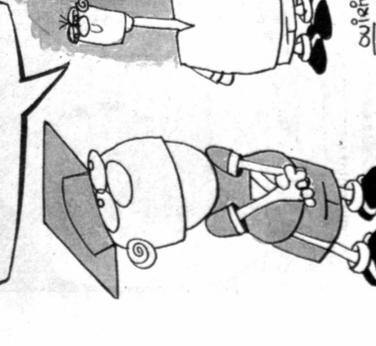
A consecuencia del ataque el Sub Teniente tras ser relevado por el médico forense de la institución policíaca, fue internado en la Clínica "Virgen de Copacabana" y tendrá baja médica por espacio de seis días.

A raíz de la agresión el miembro de la Policía Nacional sufrió varias contusiones y hematomas en diferentes partes del cuerpo tanto en los muslos, la cadera y el labio superior con movimiento de una pieza dental.

El futbolista, que fue detenido en horas de la mañana de ayer, se sujeció al informe que envían los señores de Radio Patrullas con tal de evitar el procedimiento de las diligencias de Policía, para proseguir con el caso, atendido por el Sub Teniente MIGUEL ELIAS SAIDUNI.

En la práctica que cumplió el equipo y ante la ausencia del futbolista ante el requerimiento periodístico, el doctor Miguel Elías Saiduni expresó que "el jugador no asistió a la práctica porque se encuentra afectado por una amigdalitis. Se encuentra con mucha fiebre por lo que se ha visto por conveniente que se mantenga en reposo y con el respectivo tratamiento", acotó.

LA ESPERANZA ES LO ÚLTIMO QUE SE GANA!



a fin de perjudicarme y perjudicar a mi familia", dijo.

"Si existe algún interés de algún club para que pueda seguir mi carrera deportiva en el exterior, no tengo ningún inconveniente en salir a jugar fuera de nuestras fronteras y cuanto antes mejor ya que no deseo ni merezco que los aficionados tengan y sostengan malos conceptos errados sobre mi persona. He sido un jugador de fútbol profesional y una lista de hechos hechos famosos. Finalmente a los hinchas del equipo "celestes" quiero aclararles que yo no participé, ni tuve nada que ver en este incidente", declaró.

**EL LUNES.** "Bolívar no realizará ninguna gestión para solucionar los problemas del jugador Julio César Balddivieso, y menos interfiramos el proceso que le siguen. Si el jugador tiene la culpa de lo que sucedió, él debe asumir la responsabilidad que le corresponde por la institución que le da su gestión ya que la institución no hará absolutamente nada y si no puede integrar la delegación que viajará a Asunción no lo hará. Por encima de todo está la conducta que debe demostrar el futbolista, ya que a Balddivieso se le brindó varios oportunidades y en esta ocasión Bolívar no está dispuesto a perdonarlo", agregó el directorio Jorge Iturralde.

Por su parte Walter Zuleta, manifestó "Bolívar no va a influenciar en la decisión que se tome para imponer su sanción fuera de lo que el jugador o los socios de Bolívar decidan. El jugador puede formar parte del plantel que jugará en Asunción. Simplemente queda lamentar la actitud del deportista en quien los dirigentes observamos un futuro inmenso como futbolista y como representante nuestro en escenarios deportivos del exterior", concluyó.

En reunión que se efectuó el día lunes el directorio de Bolívar tratará el tema relacionado al jugador Julio César Balddivieso que una vez más se vio involucrado en problemas de orden policial.

"Seguramente el directorio analizará la situación del futbolista que no nos demuestran nada bueno de su conducta fuera de los escenarios deportivos. Llegó a debatir la situación del jugador se procederá a emitir la sanción correspondiente", manifestó, el dirigente Francisco Maraca.

**CALI TIENE INTERES EN JULIO CESAR**

El club Deportivo Cali de Colombia se encuentra interesado en contratar los servicios del futbolista de la selección nacional e integrante del Bolívar. El presidente del equipo colombiano, Humberto Arias hizo conocer el interés del equipo "caleno" por contratar con la participación del jugador nacional, y para ello se contactará en el transcurso de las siguientes semanas a los representantes a fin de efectuar las conversaciones correspondientes y sobre todo hacer conocer la oferta económica correspondiente.

**TRABAJO** El trabajo proseguirá hoy a partir de las 10:00 con una sesión de fútbol por espacio de 90 minutos donde se definirá el equipo que actuará en el estadio "Defensores del Chaco" ante Olimpia.

**MARCO SAVA** El marplatense Marco Antonio Sava, con relación al autogol que marcó en el cotejo ante Olimpia sostuvo: "No tengo miedo si alguien quiere decirme algo, si el club quiere sancionarme o votarme tienen todo el derecho, e incluso me comparan con Andrés Escobar, pero yo me encuentro con la conciencia tranquila".

Los dirigentes del club Bolívar ofrecieron a los jugadores 100.000 dólares de premio si el plantel logra clasificar a la siguiente fase del torneo de Copa Libertadores de América.

Si Bolívar obtiene un resultado positivo ante Olimpia y logra el pasaporte a la fase semifinal del torneo 100.000 dólares que ofreció el directorio del sub-campeón nacional.

**PRACTICA** El sub-campeón Bolívar reanudó ayer su preparación con miras al encuentro de vuelta con Olimpia.

# En Alto Irpavi

# COMIENZA NACIONAL DE CROSS Y ENDURO

Con la participación de un buen número de participantes, se inició el primer día de competencias de motociclismo en las especialidades de cross y enduro.

La organización corre por cuenta de la Asociación de Motociclismo Deportivo de La Paz. Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las primera competencias se efectuaron en el circuito de Irpavi. El primer día de competencias se efectuó en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

# Ipiña vuelve sobre el caso Aguilera "ESTAMOS HACIENDO EL CAMBIO CON MESURA"

"Estamos haciendo el cambio con la mayor mesura y en forma constructiva", declaró el Ministro de Desarrollo Humano, Enrique Ipiña Melgár, refiriéndose a la resolución emitida por el Secretario Nacional del Deporte.

"Se están terminando algunos de los proyectos del ingeniero Aguilera, por ejemplo el reglamento de la reorganización del deporte, que será aprobado en un decreto del gobierno que ya está en Palacio", declaró Ipiña Melgár.

El alto dignatario de Estado agregó que "de manera que se va a continuar felizmente y se va a poder facilitar el cambio en la estructura del deporte".

En otra parte de su declaración el Ministro Ipiña dijo que "posteriormente debemos encarar el problema que ahora nos está preocupando mucho, que es el de los futbolistas y de la Liga, una vez que quede resuelto creo que va a ser perfectamente razonable el cambio", sostuvo siempre en alusión a una próxima sustitución de Aguilera en la titularidad de la SNO.

La producción del reglamento de Aguilera, lo que después no se concretó cuando el Presidente de la República, dió su impase al Secretario, siendo de ese modo superado el impase.

Su reciente declaración vuelve a poner en el tapete la separación de Aguilera de la dirección del deporte nacional.

# Sudamericano de Marcha PARTICIPARAN SIETE PAISES

Seis naciones han continuado en la sexta versión del Sudamericano de Marcha que se celebrará el 6 y 7 del próximo mes.

Los países que enviarán a sus representantes son los siguientes: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador y Perú.

Los inscripciones para la competencia llegarán a su fin hoy en las oficinas de la Federación Boliviana de Atletismo, ubicada en el calle Evaristo Valle.

El equipo boliviano de marcha está integrado por un total de dieciocho atletas, cuya nómina es la siguiente: Leopoldo Ferrerín - Mayores; Geovanna Morejón, Juveniles; Geovanna Trujillo y Ángela Alvaig - Menores; Rosa Isela Sarmiento, Escuelas; Néstor Vargas, Sandra Aguirre y Manuel Combe.

El equipo masculino - Mayores: Eloy Quispe, Miguel González, Juan Sardi, Natalio Bobarín, Esteban Quelela, Johnny Rojas y Freddy Choque; Juveniles: Rolando Endara y Víctor Coarita; menores: Rubén Tarquino.

El equipo femenino - Mayores: Geovanna Morejón, Juveniles: Geovanna Trujillo y Ángela Alvaig - Menores: Rosa Isela Sarmiento, Escuelas: Néstor Vargas, Sandra Aguirre y Manuel Combe.

El equipo masculino - Mayores: Eloy Quispe, Miguel González, Juan Sardi, Natalio Bobarín, Esteban Quelela, Johnny Rojas y Freddy Choque; Juveniles: Rolando Endara y Víctor Coarita; menores: Rubén Tarquino.

El equipo femenino - Mayores: Geovanna Morejón, Juveniles: Geovanna Trujillo y Ángela Alvaig - Menores: Rosa Isela Sarmiento, Escuelas: Néstor Vargas, Sandra Aguirre y Manuel Combe.

El equipo masculino - Mayores: Eloy Quispe, Miguel González, Juan Sardi, Natalio Bobarín, Esteban Quelela, Johnny Rojas y Freddy Choque; Juveniles: Rolando Endara y Víctor Coarita; menores: Rubén Tarquino.

El equipo femenino - Mayores: Geovanna Morejón, Juveniles: Geovanna Trujillo y Ángela Alvaig - Menores: Rosa Isela Sarmiento, Escuelas: Néstor Vargas, Sandra Aguirre y Manuel Combe.

# ATLETISMO EN EL SILES

Desde las 9:00 horas hoy se efectuó la primera prueba de atletismo en el Siles. El primer día de competencias se efectuó en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

# ATLETISMO EN EL SILES

Desde las 9:00 horas hoy se efectuó la primera prueba de atletismo en el Siles. El primer día de competencias se efectuó en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

# ATLETISMO EN EL SILES

Desde las 9:00 horas hoy se efectuó la primera prueba de atletismo en el Siles. El primer día de competencias se efectuó en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

# ATLETISMO EN EL SILES

Desde las 9:00 horas hoy se efectuó la primera prueba de atletismo en el Siles. El primer día de competencias se efectuó en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

# ATLETISMO EN EL SILES

Desde las 9:00 horas hoy se efectuó la primera prueba de atletismo en el Siles. El primer día de competencias se efectuó en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la zona nacional de la temporada 94. La inspección de máquinas se efectuó hoy desde las diez de la mañana.

Las pruebas se realizaron en el circuito de Irpavi, en el sector de la

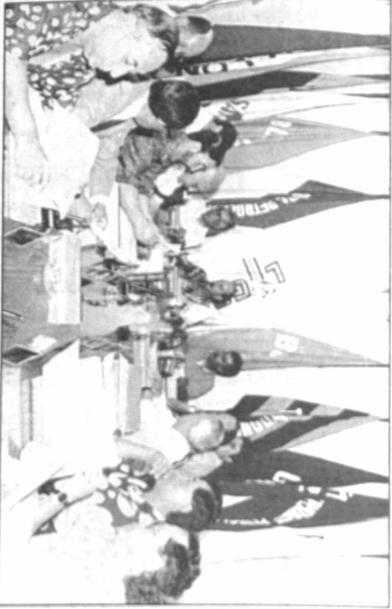
# NO HAY TORNEO A LA VISTA

### Técnicamente podría jugarse sólo si las soluciones se producen hasta mediados de agosto.

### Titular del Senado será interlocutor.

### Estatuto del jugador y tribunal arbitral en vigencia.

### Situación es crítica.



SANTA CRUZ: El grifón registra a varios de los participantes en la reunión del Consejo Superior de la Liga (Tráiler PRESENCIA).

## UNA PAREJA AL PARAISO DE CUBA

### En el mes del amor



#### PARA LA REINA GANADORA DEL SORTEO:

- 2 boletos ida y vuelta a Venezuela
- Una noche en el hotel Sigatón Lima
- Media pensión (desayuno y cena)
- Una semana en el hotel Aeropuerto
- Transfer Aeropuerto hotel Aeropuerto

SORTEO: 15 de septiembre

## VARADERO

### DATOS PERSONALES

NOMBRE: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_

C.I. \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

PRESENCIA



Recorte aquí  
Recorrete su Cupón y deposítalo en:  
Av. 16 de Julio 1490 Edif. Avenida Primer Piso Of. 3 - Casilla 6157 -  
La Paz - Bolivia  
Interior oficinas de Aeropertu

## De la primera división inglesa

# JAIMÉ MORENO PASO AL MIDDLESBROUGH

### En un partido amistoso marcó dos goles



LONDRES, jul 29 (Reuters) - El goleador boliviano Jaime Moreno fue contratado por el Middlesbrough y se convertirá en el primer boliviano que jugará en la primera división del fútbol inglés. Moreno, quien se destacó en la selección de su país que jugó recientemente la Copa Mundial en los Estados Unidos, pasó del Blooming boliviano al club inglés por 250 000 libras (325 000 dólares).

Según el acuerdo, luego de que Moreno, de 20 años, juegue los primeros 50 partidos para su nuevo club, los jugadores recibirán 500 mil libras (625 000 dólares) adicionales.

El gerente de contratación del club inglés Bryan Robson, dijo que Moreno será importante en el primer amistoso jugado en un partido amistoso "habituante".

"Me hubiera gustado poder observar en entrenamientos más importantes pero eso no fue posible debido a problemas con su permiso de trabajo".

"Según el acuerdo, un jugador con mucho potencial y espero que el futuro sea de la razón", agregó. "Moreno está seguro y determinado para tener éxito en Inglaterra. Es un jugador que ha probado ser goleador".

## NUESTRO TERCER HOMBRE EN EL FUTBOL DE EUROPA

Seguendo las trayectorias de Erwin Sanchez y Marco Antonio Echiverri, otro de nuestros jóvenes jugadores llega al fútbol europeo, y nada menos que a un club de la Liga Inglesa.

La contratación de Jaime Moreno por parte del Middlesbrough—recién ascendido a la primera división inglesa—es esperada, una de las más interesantes en el mundo del fútbol. Moreno tiene que ser ese tercer hombre, cuyo primer campeonato se disputó en 1986, aunque la Copa ya se jugaba desde 1872. El Middlesbrough tiene su sede en la ciudad del mismo nombre, famosa por sus establecimientos industriales, y el equipo usa camiseta de un color predominantemente rojo, con una estrecha franja blanca en la parte central.

Sánchez fue el adelantado de este tipo. El 25 de agosto de 1990 hacía su debut en las filas del Bertha de Viretigny, de ahí pasó brevemente al Everton (17/10/91), y finalmente pasó al Bournemouth.

Marco Antonio Echiverri fue el segundo boliviano en el fútbol europeo de estos tiempos modernos. El primero de septiembre de 1991 ingresó en el torneo español con el Albacete, y nunca dejó de ser internacional valioso su paso por ese elenco de la primera división hispana.

## SEGUN BLOOMING, OPERACION NO CONCLUYO

Santa Cruz, 29 (Presencia) por Gonzalo Valenzuela. - El dirigente Erwin Peredo, luego que Jaime Moreno ya hubiera sido transferido al fútbol inglés, manifestó que había en hora de la tarde de hoy con el presidente de Blooming, quien se encuentra en Londres y le manifestó que aún no se había concretado la transferencia, pero que habían ganas por ser personas de que eso ocurra. En el caso de la persona que había llegado una información procedente de Inglaterra dando cuenta de la transferencia de

### "La situación es insoportable"

# JUGADORES DE WILSTERMANN APELAN A JUSTICIA LABORAL

COCHABAMBA, 29 (Presencia). - Los jugadores del club Wilstermann informaron hoy que su reclamo no tiene eco en la dirigencia de la entidad futbolística, teniendo que recurrir a la justicia laboral para ser escuchados, porque "su situación económica es insostenible".

Para aliviar las cargas de los clubes, acordó más adelante, se ha solicitado al Gobierno, que se analice y se apoye en el Congreso, una Ley de bonificación por la Liga, en la que se contempla que todo lo que genera el fútbol, sea en beneficio de sus instituciones y no de los jugadores.

En la cruzada para lograr que el más popular de los deportes vayas a ser una fiesta "en la que todos salgan beneficiados".



Raúl Pino.

El presidente Iguero explicó que otro de los temas analizados en la reunión fue el aspecto económico, enfatizando que la economía de los clubes está muy deteriorada. Dijo que la Liga ha preparado una estadística del anterior torneo, en el que se constata que un club ha vendido solo 7 000 entradas en todo el certamen y otro club, en cambio, ha vendido 100 000. Agregó que el promedio de una entrada en Oruro, poniendo otro ejemplo, es de 3,82 bolivianos, es decir, menos de un dólar y que con ese precio es muy difícil cumplir con sus obligaciones económicas.

Para aliviar las cargas de los clubes, acordó más adelante, se ha solicitado al Gobierno, que se analice y se apoye en el Congreso, una Ley de bonificación por la Liga, en la que se contempla que todo lo que genera el fútbol, sea en beneficio de sus instituciones y no de los jugadores.

En la cruzada para lograr que el más popular de los deportes vayas a ser una fiesta "en la que todos salgan beneficiados".



Raúl Pino.

El programa infantil más importante de la historia de la TV, que cumple ahora 25 años, consiguió siete nuevos premios "Emmy".

# "SESAME STREET" sigue triunfando

En Bilbo, Gustavo, Coco, la gallina Caponata y cerámica, se han hecho populares en más de 120 países de los cinco continentes.

A lo largo de sus veinticinco años de historia en EE.UU., los objetivos educativos del programa se han ampliado y, bajo la tutela de psicólogos infantiles, se han enriquecido con temas como el amor, la muerte y el nacimiento.

Desde hace varios años, la versión norteamericana ha ido introduciendo personajes latinos (en EE.UU. hay unos 25 millones de castellanohablantes), como María, Luis y la mantrinita mexicana Rosita, que tiene serias dificultades para aprender inglés. Caponata, Gustavo, Coco, la gallina Caponata y cerámica, los protagonistas de los programas de la serie infantil norteamericana "Sesame Street", siguen cosechando triunfos, 25 años después de su estreno en televisión. En la reciente entrega de los premios "Emmy", equivalentes en televisión a los Oscar cinematográficos, la prestigiosa serie, sin duda la más popular en el mundo entero, consiguió siete de los catorce premios, con lo que acumula en su historia un total de 87.

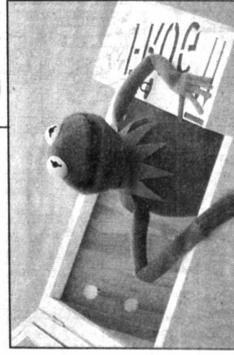
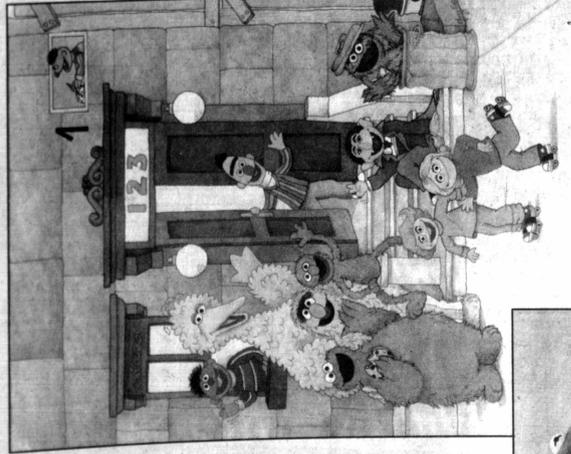
"Sesame Street", que produce la Children's Television Workshop (CTW) en base a los legendarios "muppets" (muñecos) del desparecido Jim Henson, es el ejemplo ideal de cómo las propuestas educativas con la televisión no están en absoluto, con los éxitos de audiencia.

Y no sólo en Estados Unidos, donde ahora cumple 25 años de emisión ininterumpida, sino en otros 120 países, desde China a los de la península arábiga, en cada uno de los cuales se hace una versión cultural propia, una característica en la que sin duda radica buena parte del éxito de este programa en todo el mundo.

## OBJETIVOS PEDAGÓGICOS

La faceta pedagógica ha sido la razón de ser de "Barrio Sésamo" desde su estreno en la temporada de 1969 y, de hecho, CTW trabaja como una fundación sin ánimo de lucro. Los beneficios que se consiguen por la cesión de los derechos de emisión en todo el mundo, se reinvierten en proyectos educativos, tanto en EE.UU. como en otros países del planeta. Por ejemplo, Ecuador es ahora beneficiario de una campaña financiada por CTW, en la que se enseña a los niños los pasos a seguir en caso de un terremoto, según el vicepresidente de la productora norteamericana, Gregory G. Geftis, durante su visita a Madrid para la firma de un contrato con Televisión Española para coproducir 130 nuevos episodios de la serie en España.

La CTW controla la calidad de su espacio una vez que se ha vendido, aunque los guiones finales suelen ser responsabilidad de la cadena de televisión que lo pone en



espacio del presidente del país, Bill Clinton, participase a finales del pasado año en un programa especial en el que se celebró la apertura de un nuevo sector del barrio, llamado "Around the Corner" (Ala de la Esquina).

La señora Clinton ayudó a presentar a los muppets "e hizo hincapié en la importancia de programar como éste, que no apelan a la violencia y educan divertidamente.

Hilary Clinton se declaró "fan" del programa desde hace muchos años. "Siempre me ha gustado el 'Sesame Street'. Fue una parte muy importante en la vida de mi hija Chelsea cuando ella tenía tres años y yo trabajaba en el mundo de los libros relacionados con él e incluso llegamos a visitar los estudios de grabación..."

## INVESTIGACIÓN SOCIOLOGICA

Para ponerse al día temporada a temporada, el programa cuenta con un equipo de investigación sociológica que estudia las tendencias y corrientes de opinión. Los estudios de "Sesame Street" hacen especial hincapié en los cambios demográficos, una materia en la que suelen estar peor preparados los niños estadounidenses.

Con todo, entre canciones y situaciones divertidas que ayudan a abrirse a la audiencia infantil, se intenta también asegurar el entretenimiento para todos los edades, ya que, según los estudios de CTW, los niños aprenden un 30 por ciento más de adultos. En el programa, cada año se recaudan millones de dólares por la venta de muñecos y todo tipo de juegos y complementos relacionados por los "muppets" creados por Henson, que se venden en tiendas exclusivas por todo Estados Unidos.

MANUEL CARRETERO / EFE-REPORTAJES

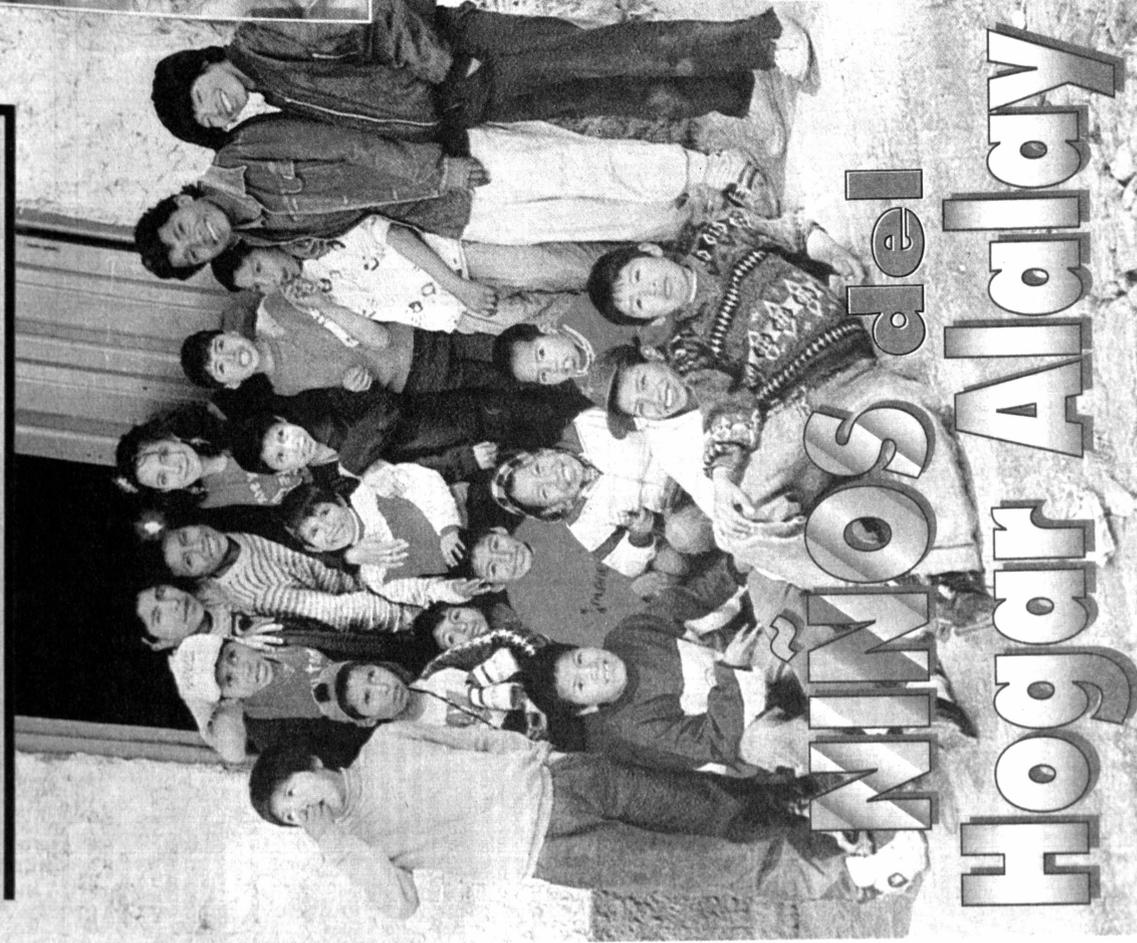
minorías raciales de Estados Unidos. Siempre hemos querido educar a los niños en la tolerancia y el respeto".

Asimismo, a lo largo de estos veinticinco años de historia, los objetivos educativos del programa también se han ampliado y, en los últimos años, se ha puesto a los niños frente a temas tan serios como el amor, la muerte y el nacimiento.

Por ejemplo, un capítulo que costó bastante trabajo a los productores de "Sesame Street" fue el que trató el problema del divorcio. Finalmente, el personaje del elefante Snuffy fue el encargado de contar a los niños cómo su padre se había ido a vivir a una nueva casa y cómo ellos también deberían estar en la misma guardada, aunque veían a "papá elefante" los fines de semana.

De la importancia que "Sesame Street" tiene en Estados Unidos da idea el hecho de que la propia Hilary Clinton,

# HOGAR



# Niños del Hogar Alalay

Fotografía: Samira Boulenger

	<b>ESTÉTICA</b> Y <b>COSMETOLOGÍA</b>
	<b>PELUQUERÍA</b> Y <b>MAQUILLAJE</b>
<i>Desde usted aprende haciendo</i> <i>Siempre un curso seleccionado para usted.</i>	
Santa Cruz - Bolivia	



# MI RECETA FAVORITA

Esta semana, y para conmemorar un aniversario más de la Independencia de nuestro hermano país, el Perú, les ofrecemos algunas especialidades de la propietaria del restaurante "Flor de la Canela", señora Norma Rullier.

## SEVICHE

Se puede hacer de cualquier pescado. Limpie de escamas y espaldas, corte el pescado en trozos pequeños, saque toda la carne y deje una noche o varias horas en jugo de limón o naranja agria. Que el jugo le cubra completamente. Agregue sal, pimienta blanca, cebollita picada muy fina y una cucharilla de ají amarillo refrito y molido. La carne quedará blanca y molida. La carne quedará blanca como cocida. Sirva encima de lechuga con camote y trozos de choclo cocido.

## AJÍ DE GALLINA

Ingredientes:  
1/2 libra de ají amarillo

carne o pescados, pero ya los puso por colador pues sin perder su sabor quedan más finos.  
Cuando esté listo el ahogado se pone la miga de pan estrujada y se deja cocer, entonces se va añadiendo el pollo, el queso y el resto

del aceite. Debe cocerse por 1/2 hora a fuego lento para que quede cremoso, se le puede poner mentos ají y más queso, mas colar en caso de suprimir algo de ají y se sirve en "pyrex" y se acompaña con arroz, papas y huevos duros.

# La Flor de la Canela...

## SEMANA PERUANA

**Festival Gastronómico**  
Hoy Hrs. 21:00

- \* Seco Cordero c/frijoles
- \* Peruánísimo
- \* Ceviche conchas negras
- \* Ceviche mixto
- \* Cau-Cau
- \* Ají de gallina

- \* Música negra
- \* Artistas invitados
- \* Marinera
- \* Mucha alegría

**HOY CELEBRAMOS NUESTRA SEMANA JUNTOS**  
Reserv. 370344



# El verdadero rostro de Dios

Casi 500 años después de que Miguel Ángel comenzara a pintarlos, los frescos de la Capilla Sixtina han recuperado su color original. Los trabajos de restauración, que han tardado 14 años, han provocado una de las más duras polémicas de la historia.

La Capilla Sixtina, mandada construir por el Papa Sixto hace 521 años, (1473) para la celebración de la Semana Santa, se ha convertido en una especie de coladillo de los vaticanos. Tras haber albergado a los frescos imponentes de Bramante, Rafael, Michelangelo y otros, la Sixtina fue el lugar que eligieron los papas. Más que un lugar sagrado, se convirtió en el hogar de los museos vaticanos que ha fascinado siempre a todos los hombres y mujeres de cultura.

En realidad, aquellos frescos, acumulados en tantos siglos, ya no existen. O mejor, parecen otros tras los casi 14 años, cuatro más de los que Miguel Ángel tardara en pintarlos, de un minucioso trabajo de cartujos dirigido por el responsable del equipo de restauradores del Vaticano, Gianluigi Colalucci. Su labor, se consideró como "La restauración pictórica del siglo".

Poder contemplar aquellos frescos, gignantescos, pintados por los colores que en un escalafón del que nada se había hecho. Es tal la fuerza de aquellos frescos realizados por Miguel Ángel en la bóveda de la capilla y en la pared central sobre la que se apoya el altar con la creación del "Juicio Final", que pocos se acuerdan de que en esa misma capilla han dejado su huella pintores como Giotto, Signorelli, Perugino y Pinturicchio. De ahí es que la Sixtina se identifique hoy con el gran Miguel Ángel y que la sola noticia, hace ahora 14 años, de que los restauradores vaticanos iban a cometer el sacrilegio de pasar en ellos sus manos hiciera poner el grito al cielo a no pocos "gurús" del arte, que convirtieron con sus polémicas a la Sixtina en la sala de los escándalos. Y más cuando, bajo el trabajo de Colalucci y sus colaboradores, empezó a restaurar, las sombras de los frescos de la bóveda y de las lunetas, una explosión de colores vivieron.

Expertos en el arte medieval lanzaron una campaña mundial contra el Vaticano, acusando a los restauradores

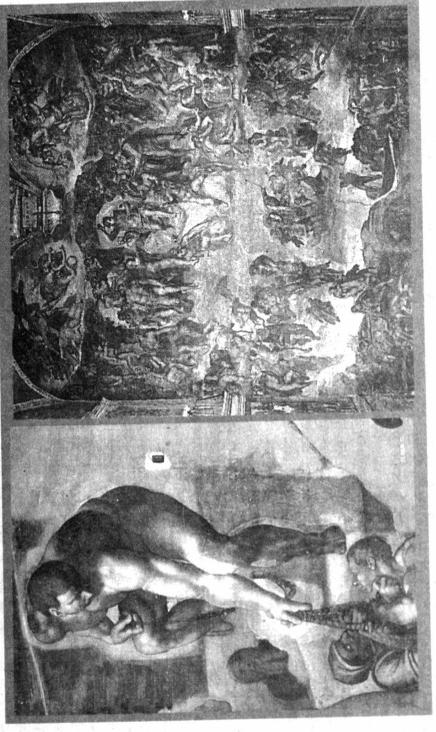
netario. En 1506, Julio II decidió que Miguel Ángel decorase la Capilla Sixtina, que Bramante rehiciera San Pedro y que Rafael pintara los apartamentos pontificios. El mismo Bramante le dijo al Papa: "Miguel Ángel no quiere pintar, no es capaz, quiere sólo ocupar". Sin embargo, el papa no se dio por vencido, y Miguel Ángel tuvo que aceptar la obra. Era un trabajo duro que se debía pintar casi de bovedas. En un trabajo casi atroz, y pintaba día y noche, cucullas con la cabeza hacia atrás, y pintaba día y noche, pronto y hasta le daba bastonazos. Así y todo, tardó seis años.

Después de aquello, Miguel Ángel no volvió a coger un pincel en 26 años. Sólo volvió a pintar a los 60 años, cuando le encargaron el Juicio Final, su obra pictórica más madura y soberbia y la que más ha costado restaurar: sólo él ha ocupado cuatro años de intenso trabajo.

La dificultad en la limpieza del Juicio Final estribaba en el hecho de que de algunos lugares y empujando el humo, de las velas del altar. Además el Juicio ya había sido víctima de varios intentos de restauración, algunos abandonados a la mitad y otros mal hechos.

Pero, ¿cómo ha podido hacerse una restauración de tal envergadura "sin pinceles" y por "no pintores", como afirma Colalucci? Muy sencillo: con una computadora, un estudio microscópico y químico y un disolvente. Para algunos, este disolvente ha sido el demonio que ha tentado a los restauradores vaticanos, culpables de la fechoría que se ha llevado para siempre el encanto del misterio de la pintura de Miguel Ángel. Para otros, es el mago que ha realizado el prodigio de resucitar a los frescos vaticanos: azules, verdes, rojos y amarillos, colores vivos. Ese mago o diablo se llama óxido de sodio, desengañ (un lenguaje), carbónmetilcelulosa y agua.

Paradójicamente, Miguel Ángel no era un pintor, sino un escultor y un arquitecto, además de poeta y filósofo. Pudo la bóveda de la Sixtina porque se lo impuso el Papa Julio II, que lo había contratado para hacerle su monumento lu-



Por Juan Altas / Tomado de la revista El País

EDITOR: Mario France Perrin de Peró  
PRODUCCION: Angélica Gutiérrez S.  
Miguel Valdez

PRESENCIA

HOGAR

## FLORITA

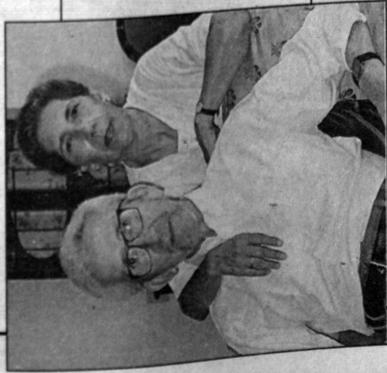
¡QUÉ PASA PUES, SARGENTO... YO ESPERANDO AL REPARTIDOR DE GAS DESDE LAS CUATRO DE LA MAÑANA, Y USTEDES LO DERROCHAN EN LAS BULLAS...!

Hogar PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 30 de julio de 1984.



## MARIO LARA



Tres mil veces genio

(Lima). - Un joven de 77 años afirma tener cien mil amigos, pero no sabe cómo se llaman. Dice que los visita tres veces por semana, pero no sabe dónde viven. Informa que les complica la vida, pero no sabe por qué lo quieren más. Digno de admiración, su nombre aparece incompleto en la esquina inferior derecha de cada Geniograma.

Puede de tres mil de ellos, la vida del boliviano Mario Lara Carrasco consiste en algo muy simple: hacerles difícilmente entretenidas a esos cien mil amigos que lo reciben en su casa como a un invitado especial. "Me siento un personaje secreto", dice el creador de laberintos de palabras.

Lara era un abogado que trabajaba en una agencia de publicidad luego de haber sido pionero de notas humanas en un diario boliviano cuando "El Comercio" le pidió que inventara un entretenimiento con palabras cruzadas, similar a uno que existía en Europa. El 26 de marzo de 1960, "El Comercio" dio a luz el primer Geniograma.

Lara había preparado doce y pensó que si le pedían más se moría: "Cuando los miro ahora, me da rabor. Los encuentro tan infantiles. Pero con el tiempo, se fueron haciendo realmente un desafío". Un desafío de ingenio y de ilustración, como los define Lara, que ha viajado en el tiempo hasta el número tres mil.

### RECETA PARA HACER UN GENIOGRAMA

Más sencillo no puede ser: tome lápiz y papel; ponga música de Mozart, Chopin y Gershwin y dibuje en cartulina bloques cuadrados; lea todo el Petit Larousse, la Enciclopedia Británica y las mejores obras literarias de la literatura mundial ("especialmente a Emil Ludwig y Stephan Zweig").

Una vez pasados los años, extraiga de ellos cincuenta frases ingeniosas o picaras y apúntelas en los vacíos bloques cuadrículados; finalmente, llene los espacios para las fotografías y listo: emplee a tejer las frases. ¿Así nomás?

Una vez pasados los años, extraiga de ellos cincuenta frases ingeniosas o picaras y apúntelas en los vacíos bloques cuadrículados; finalmente, llene los espacios para las fotografías y listo: emplee a tejer las frases. ¿Así nomás?

Si es como hacer una chompa", afirma Mario Lara. Pero él nunca teje una sola, sino una serie de 50. Y nunca teje solo, sino con Raquel Montañero, el amor de su vida, madre de sus dos hijos.

### ANTOLOGIA DE GENIOGRAMISTAS

Don Mario confiesa ya haber recibido su premio: "Cuando voy a una reunión, alguien me reconoce, pasa la voz y al instante estoy rodeado de gente, especialmente por mujeres", sonríe. "Sé que tengo cien mil amigos que me esperan siempre y que el día que me muera me van a llorar".

¿Pero quién es Mario Lara?

Podría decir de mí mismo que soy un hombre que conoce muchísimas cosas, pero no en profundidad -miente. Demostrodada modestia, don Mario Lara.

Por Julio Villanueva / Tomado de "El Comercio", Lima-Perú

Picapiedras", el primer video animado en Estados Unidos, obtuvo 37,5 millones de dólares de recaudación en taquilla durante el primer fin de semana que supone una marca para el comentario de esta temporada.

Según cálculos de los estudios Universal, la versión con actores reales de la serie de dibujos animados, protagonizada por John Goodman como Pedro Picapiedra, su primer así el record que hasta ahora tenía "Indiana Jones y la Última Cruzada", que obtuvo 37,03 millones de dólares en su primer fin de semana en 1989.

Pese a que los críticos habían criticado al indicar que el filme está más dirigido al público infantil que a los adultos, Universal Pictures señaló que sus cifras apuntan que hubo una buena acogida por parte de público de todas las edades.

En ese primer fin de semana en cartelera, "Los Picapiedras" tuvieron también que competir con el estreno de otras dos películas lanzadas con gran apoyo publicitario, "Maverick", protagonizada por Mel Gibson, y "Un Detective sueño en Hollywood III", de Eddie Murphy.

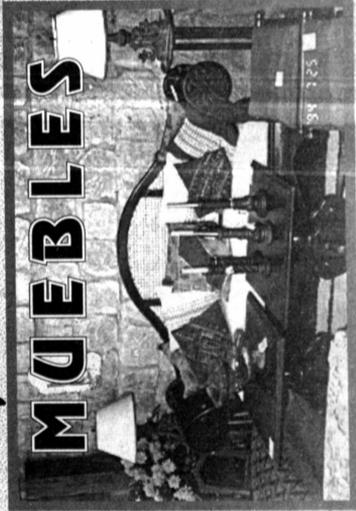
"Maverick", que cuenta los aventuras de un jugador, empesado en el Viejo Oeste, obtuvo 18 millones de dólares de recaudación, mientras que "Un Detective sueño en Hollywood III", logró 15,6 millones.

Los 70 millones logrados ese fin de semana en taquilla por estos tres estrenos han llenado de optimismo a los productores cinematográficos.

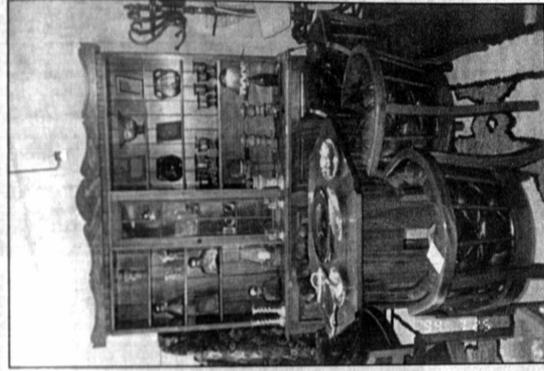
En cuarto puesto en cuanto a recaudaciones, se situó el melodrama sobre el alcoholismo, "Cuando un hombre ama a una mujer".

## Los Picapiedras batan récord de taquilla

Maya Mac Lean



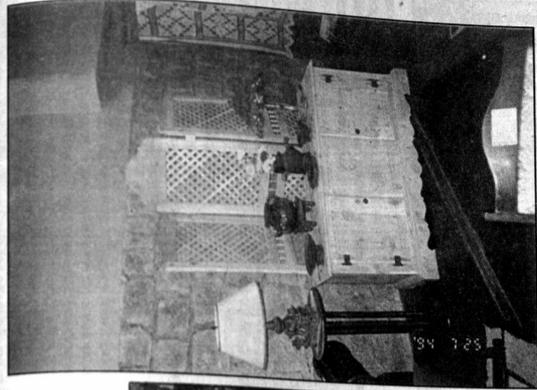
Avenida 6 de Agosto N° 02674



"Mis muebles son clásicos con reminiscencias coloniales. Son una mezcla de cosas que no



pretenden reproducir una época o un estilo determinado como la mayoría de las mueblerías".



comedores y dormitorios hasta pequeños accesorios individuales como un porta revistas, un fabretero o un colgador de sombreros. La tienda ha sido complementada con lámparas hechas de madera y con adornos importados de vidrio, cuero y metal. Almohadones, cubrecamás y alfombras son otro tipo de accesorios que también se pueden encontrar.

"Esta tienda es para gente que quiere vivir su vida normal y agradablemente sin tener la necesidad de demostrar a los demás que uno vale por lo que tiene. Mis muebles no son ostentosos pero sí son bellos y cómodos". Dijo la diseñadora, quien los clasifica dentro de un estilo ecléctico, sin tener una tendencia determinada dominante. "Mis muebles son clásicos con reminiscencias coloniales. Son una mezcla de cosas que no pretenden reproducir una época o un estilo determinado como la mayoría de las mueblerías en nuestro medio".

A partir de la tienda Maya, Mac Lean piensa realizar decoraciones completas tanto de casas y oficinas como de cualquier tipo de instalaciones.

Los muebles, todos fabricados en Cochabamba, son naturales y crean ambientes como: para el vivir coliflorado, dentro de un estilo ecléctico, sin tener una tendencia determinada dominante. "Mis muebles son clásicos con reminiscencias coloniales. Son una mezcla de cosas que no pretenden reproducir una época o un estilo determinado como la mayoría de las mueblerías en nuestro medio".

## Los muebles de Maya Mac Lean





# PRESENCIA del PAIS

paso histórico

## Iglesia, empresa privada y ONGs se unen para buscar el desarrollo

Fue creada la Fundación para el Desarrollo de Chuquisaca. - Será una financiera regional que respaldará proyectos destinados a enfrentar la miseria y lograr la producción

**COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).** - La Iglesia católica, la Federación de Empresarios Privados de Chuquisaca y la Unión de Instituciones del UNISUR - que agrupa a todas las organizaciones no gubernamentales en este departamento - se unieron para enfrentar la pobreza y crearon la Fundación para el Desarrollo.

El acto solemne que se efectuó la noche del jueves, el arzobispo de Cochabamba, Jesús Pérez, el presidente de los empresarios chuquisacanos, Pablo Mier y el máximo representante de UNISUR, Walter Valda, firmaron el acta de constitución de la nueva entidad.

Este hecho no sólo es inédito sino histórico porque es la primera vez que importantes entidades se juntan para disminuir la miseria y el hambre de este departamento cuyas nueve provincias y municipios que tiene se encuentran soportando la extrema miseria.

La Fundación para el Desarrollo de Chuquisaca (FUNDECH) se inspirará a lo que, hasta hace poco, era el "FONDESA", una financiera regional que respaldaba todas las iniciativas industriales, comerciales, etc. a nivel departamental.

Los representantes de las entidades que conforman el organismo depositaron, cada una, Bs. 500 como "patrimonio inicial". En los próximos días serán transferidos otros recursos económicos que tenga un capital suficiente destinado a apoyar las iniciativas privadas y comunitarias.



Foto: Juan Carlos Zambrana

El presidente de la Federación de Empresarios Privados, en el momento de la fundación, dijo que FUNDECH debe buscar los recursos necesarios para lograr la creación de una entidad financiera que promueva la actividad productiva en el departamento ante el inminente cierre de FONDESA, una unidad crediticia y financiera de FUNDECH.

Por su parte, el arzobispo Jesús Pérez sostuvo que la Iglesia católica no puede quedar al margen de un proyecto tan importante para Chuquisaca que permitirá contar con una entidad financiera que promueva el desarrollo regional, posibilite la democratización del crédito y el mejoramiento de las condiciones de vida.

El arzobispo pidió que FUNDECH no busque sólo el lucro sino que todas las iniciativas destinadas a conseguir un desarrollo sostenible y equilibrado en el plano económico, social y humano; exhortó a trabajar por la justicia social.

El representante de UNISUR, Walter Valda Rivera, manifestó que las organizaciones No Gubernamentales de Chuquisaca brindan su apoyo a la constitución del organismo para que en el campo agrícola y agropecuario juegue un papel importante identificando sectores productivos.

El organismo que se debe dar preferencia a la agrupación de los pequeños productores, a la canalización de los créditos y al apoyo en la técnica y seguimiento necesario para su correcta aplicación.

El organismo que FUNDECH cumpla funciones de coordinación entre las distintas instituciones chuquisaqueñas de fomento al desarrollo económico y social a fin de lograr el progreso regional.

El acta de constitución de este organismo se estableció como objetivo central el fomento al desarrollo sostenible económico como social y humano.

## Movimiento cívico debe cambiar conflicto por el diálogo

**SANTA CRUZ, 29 (PRESENCIA).** - Un vehemente llamado al movimiento cívico nacional para cambiar el conflicto por el diálogo fue hecho hoy aquí por el presidente del Senado Nacional, Carlos Durán Saucedo.

Dijo en materia de descentralización que se ha avanzado más de lo esperado por estas organizaciones y por ello no justificó la huelga de huelga que acaba de declarar el sector.

En una conferencia de prensa el presidente del Senado Nacional también se mostró confiado en la Cámara de Diputados y anunció los cambios introducidos en la Carta Magna en los próximos 7 días, por lo que el 6 de agosto las reformas al CPE estarán aprobadas.

Durán Saucedo - que inició el proceso de consenso nacional - comparó su próxima aprobación en el Congreso Nacional, en un "hermoso regalo para el pueblo en estas fiestas patrias".

## Comité Cívico se declaró en emergencia y pide de huelga

**ORURO, 29 (PRESENCIA).** - El Comité Cívico Orureño declaró hoy emergencia y pide de huelga rechazando "la falsa descentralización" aprobada por la clase política del país, desconociendo recomendaciones y sugerencias presentadas para llevar el proceso de descentralización al país.

La resolución fue comunicada por Alejandro Condarco Berrios, presidente del Comité Cívico, a la culminación de una reunión del Consejo Consultivo y la unión del Consejo de Senadores. Señaló que no es un problema simplemente del gobierno, sino más bien una irresponsabilidad de los políticos que no tomaron en cuenta las recomendaciones y sugerencias de la clase civil.

Condarco Berrios afirmó que está vigente la declaratoria de emergencia a nivel ciudadano y que todas las Instituciones deben adoptar previsiones para iniciar un paro nacional indefinido, que será dispuesto en el congreso extraordinario convocado a nivel de los comités cívicos por el lunes, en La Paz.

Dijo que haya o no descentralización, se insistirá en la creación de un fondo rotatorio que solucione los problemas económicos de nuestra región y de otros departamentos que soportan una severa crisis por efecto de la política centralista del Poder Ejecutivo.

Afirmó que "la clase política que no tiene la legitimidad correspondiente en este momento ha impuesto su criterio, en torno a la descentralización, cuando todos deben recordar que el proyecto de ley aprobado en la Cámara de Senadores no fue aún aprobado en la Cámara de Diputados por las circunstancias políticas que existieron".

"Posteriormente vino la reforma a la Constitución donde implícitamente y directamente la clase política trataba de borrar lo que significa la descentralización para todos los departamentos del país y después no tuvimos otra opción que discutir en torno a la reforma a la Constitución, fundamentalmente los artículos 109 y 110 que son parte trascendental e importante de la descentralización administrativa como ley que debería tratarse en los próximos días", aseveró el dirigente.

Explicó que la propuesta del movimiento cívico nacional respecto del artículo 109, por ejemplo, en la parte más importante que se refiere a la nominación del prefecto, planteo que esta autoridad "debía ser elegida de una terna elevada por la asamblea o el gobierno departamental ante el Presidente de la República. En cambio ese artículo en la reforma a la Constitución menciona claramente ahora, que el prefecto debe ser elegido directamente por el Presidente de la República, eso no se ha escuchado y se determinó arbitrariamente", afirmó.

Por otra parte, están las atribuciones del prefecto del departamento, que lastimosamente a través de está ley marco se está dando lugar al nacimiento de "un rey chico".

## No hay desarrollo económico y social sostenible en el Chapare

**COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA).** - "No existe un desarrollo económico y social sostenible en el trópico de Cochabamba" debido al uso deficiente de los recursos humanos, naturales, productivos y financieros; la degradación profunda del medio ambiente y un estado de conflicto social permanente.

El anterior es el resultado de un diagnóstico elaborado por la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) y la GTZ/Luso Consult para la elaboración del "Plan Maestro del Trópico de Cochabamba", cuyo borrador final fue conocido hoy.

De acuerdo a estos datos, la situación ha sido y es agravada por la forma como se desarrolló la inmigración y la ocupación de tierras "en forma desordenada y desequilibrada" y las políticas y estrategias son inconsistentes y nunca fueron claramente definidas, mientras la inversión se orientaba a obras y no a la población.

A propósito, la gerente de Planificación de la Corporación, Martha Escobar Aguilar, reveló que de acuerdo a informes recibidos de parte de organismos internacionales financiadores de programas, planes y proyectos de desarrollo alternativo en la zona, las inversiones entre 1983 y 1993 llegaron a 207 millones de dólares, con preferencia, en electrificación, caminos, agua y "alguna" agroindustria.

Según afirmó, el monto citado no logró resultados ni impacto positivo debido a que la inversión fue dispersa y sólo respondió a las intenciones y objetivos de los entes financieros "sin considerar las necesidades de la región".

Insistió en que las inversiones fueron "poco efectivas" lo mismo que los planes de desarrollo ya que éstos no tienen base porque, además, los sistemas de producción y comercialización siguen siendo precarios, por lo que con el Plan Maestro propuesto - se pretende utilizar racionalmente los recursos humanos y naturales para lograr el desarrollo sostenible.

Con este propósito se consideró cuatro subestrategias destinadas a crear condiciones básicas para el desarrollo sostenible integral; utilizar eficientemente los recursos de inversión pública; utilizar eficientemente y aumentar los recursos de inversión privada; y crear bases para el desarrollo humano y social.

Escobar Aguilar, indicó que el Plan fue elaborado desde fines de 1993 con la participación de representantes de las cinco federaciones de productores de coca, el gobierno, la GTZ, los financiadores y CORDECO con el afán de buscar el desarrollo integral sostenible y participativo del trópico debido a que se detectaron problemas "graves" por el uso de la tierra en forma tradicional, sin tecnología con sólo fuerza de trabajo humana, que repercute en el deterioro ecológico y en las condiciones de vida de los campesinos de la zona cuyo ingreso anual promedio per cápita por la producción de coca es de 2.700 dólares "aunque este monto no se refleja en sus condiciones de vida".

**Bicentenario**  
La población de El Carmen del Río Blanco, en la provincia Itenez del departamento del Beni, celebró el pasado 16 de julio su bicentenario. En esta ocasión, que también es la fiesta patronal, su templo fue, como todos los años, el centro de la festividad.

## En esta Sección

**Potosí**  
Cívicos se reúnen en Uyuni para fijar posición de defensa del Salar  
Pág. 2

**Santa Cruz**  
CORDECRUZ dispuesta a defender "con uñas y dientes" sus bienes públicos  
Pág. 2

**Tarija**  
Trabajadores del LAB decididos a masificar su huelga general  
Pág. 3

**Cochabamba**  
Construcción del nuevo mercado enfrenta a los ferroviarios y la Alcaldía  
Pág. 6

**Oruro**  
El monitoreo de la atmósfera permitirá establecer niveles de contaminación  
Pág. 6

**Chuquisaca**  
En el caso de la "falsa descentralización", los diputados deben corregir los errores de los senadores  
Pág. 6

## ACLARACION

Por error en la codificación del sistema de computación, ayer en esta misma página se publicó una foto diferente a la prevista, debido a ello no corresponde la lectura del gráfico, donde aparecen Rolando Vaca, jefe de la zona FIS-Santa Cruz y los técnicos Regina Bruzzoni y Fernando Muñoz



Tarija Trabajadores del LAB decididos a masificar su huelga general

TARJIA, 29 (PRESENCIA).- Los trabajadores del distrito Tarija en asamblea efectuada hoy...

Reclusos rechazan discriminación y piden traslado de todos los reos

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Los reclusos de la cárcel de esta ciudad adelantaron su reclamo de "ir todos" juntos al nuevo local del Centro de Rehabilitación...

PTJ asume la investigación de irregularidades del municipio

TRINIDAD, 29, PRESENCIA.- Las denuncias de corrupción en contra del alcalde José Lorgio Zambrano...

Prefecto anuncia vasto plan de cultivos de soya en el oeste

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- El prefecto del Beni, Hernán Velarde, sorprendió aquí con el anuncio de que en 4 años, el departamento se convertirá en exportador de soya...

Trabajadores del LAB decididos a masificar su huelga general

TARJIA, 29 (PRESENCIA).- Los trabajadores del distrito Tarija en asamblea efectuada hoy...

Reclusos rechazan discriminación y piden traslado de todos los reos

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Los reclusos de la cárcel de esta ciudad adelantaron su reclamo de "ir todos" juntos al nuevo local del Centro de Rehabilitación...

PTJ asume la investigación de irregularidades del municipio

TRINIDAD, 29, PRESENCIA.- Las denuncias de corrupción en contra del alcalde José Lorgio Zambrano...

Prefecto anuncia vasto plan de cultivos de soya en el oeste

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- El prefecto del Beni, Hernán Velarde, sorprendió aquí con el anuncio de que en 4 años, el departamento se convertirá en exportador de soya...

Trabajadores del LAB decididos a masificar su huelga general

TARJIA, 29 (PRESENCIA).- Los trabajadores del distrito Tarija en asamblea efectuada hoy...

Reclusos rechazan discriminación y piden traslado de todos los reos

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- Los reclusos de la cárcel de esta ciudad adelantaron su reclamo de "ir todos" juntos al nuevo local del Centro de Rehabilitación...

PTJ asume la investigación de irregularidades del municipio

TRINIDAD, 29, PRESENCIA.- Las denuncias de corrupción en contra del alcalde José Lorgio Zambrano...

Prefecto anuncia vasto plan de cultivos de soya en el oeste

TRINIDAD, 29 (PRESENCIA).- El prefecto del Beni, Hernán Velarde, sorprendió aquí con el anuncio de que en 4 años, el departamento se convertirá en exportador de soya...

CEMEP CENTRO MEDICO LA PRENSA Calle Campero N° 52 Telfs. 321943 - 341185

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

CONVOCATORIA CONCURSO ANUAL "ESCUDO DE ORO DE LA PAZ PRO - MEDIO AMBIENTE"

PRESENCIA El matutino de circulación nacional y basta!

DERMATOLOGA Dra. SONIA SEMPETREGUI GOMEZ GARCIA MEDICA - DERMATOLOGA COSMIATRA Tratamiento de: Acné - Manchas - Vitiligo - Verrugas - Hongos - Rejuvenecimiento Facial.

DERMATOLOGA Dra. SONIA SEMPETREGUI GOMEZ GARCIA MEDICA - DERMATOLOGA COSMIATRA Tratamiento de: Acné - Manchas - Vitiligo - Verrugas - Hongos - Rejuvenecimiento Facial.

CONVOCATORIA CONCURSO ANUAL "ESCUDO DE ORO DE LA PAZ PRO - MEDIO AMBIENTE"

# ESTADOS FINANCIEROS

## ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AJ 30 de junio de 1994

Expresado en bolivianos

CUENTA	MONEDA	CUENTA	MONEDA
Disponibilidades (Nota 2)	101.812.384	Obligaciones (Nota 11)	628.678.238
Operaciones temporarias (Nota 4)	6.522.265	Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras (Nota 12)	244.246.882
Cartera (Nota 3)		Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	115.577.888
Cartera vigente	842.841.278	Otros cuentas por pagar (Nota 14)	11.238.388
Cartera vencida	42.425.178	Activos en circulación (Nota 15)	37.886.873
Cartera en ejecución	32.284.322	MONEDA FIJE	1.884.792.873
Productos devengados por cobrar	819.462.981		
Por pagar	29.275.828		
Previsión para incobrables	(18.188.222)	MONEDA FUERA DE CIRCULACION (Nota 17)	
Otros cuentas por cobrar (Nota 8)	1.538.427	Capital Social	6.839.240
Bienes Realizables (Nota 7)	7.888.888	Reservas	2.587.273
Inversiones Permanentes (Nota 6)	12.417.278	Nuevas Acciones	1.862.387
Bienes de Uso (Nota 10)	18.483.285	Total Patrimonio	87.888.878
Otros Activos	788.873		
<b>TOTAL MONEDA</b>	<b>1.128.877.442</b>	<b>TOTAL MONEDA Y FUERA DE CIRCULACION</b>	<b>1.128.877.442</b>
Cuentas Contingentes Reservas (Nota 18)	147.528.174	Cuentas Contingentes Reservas (Nota 18)	147.528.174
Cuentas de Gracia Reservas (Nota 19)	2.584.587.387	Cuentas de Gracia Reservas (Nota 19)	2.584.587.387

Tipo de Cambio Bs. 4,00 por Us. 1.

## ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS AJ 30 de junio de 1994

Expresado en bolivianos

Ingresos Financieros	72.748.792
Gastos Financieros	(1.479.207)
<b>RESULTADO FINANCIERO BRUTO</b>	<b>71.269.585</b>
Resultado por Operación e Infección	(877.340)
<b>RESULTADO FINANCIERO NETO DE INCREMENTOS</b>	<b>70.392.245</b>
Resultado por Incobrabilidad	(21.782.240)
<b>RESULTADO FINANCIERO DESPUES DE INCREMENTOS</b>	<b>48.610.005</b>
Otros Ingresos Operativos	12.185.811
Otros Gastos Operativos	(17.858.888)
<b>RESULTADO DE OPERACION BRUTO</b>	<b>30.936.928</b>
Gastos de Administración	(18.288.125)
<b>RESULTADO DE OPERACION NETO</b>	<b>12.648.803</b>
Ingresos Extraordinarios	48.318
Gastos Extraordinarios	(11.883)
<b>RESULTADO DE LA GESTION</b>	<b>12.685.238</b>
Gastos de Gastos Anteriores	278.488
Gastos de Gastos Anteriores	(18.288)
<b>RESULTADO NETO DE LA GESTION</b>	<b>12.407.038</b>

Tipo de Cambio Bs. 4,00 por Us. 1.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA

Expresado en bolivianos

ANALISIS DE FONDOS	
Fondos generados por las operaciones	
Utilidad neta del periodo	1.234.718
Partidos que se han generado derivado de fondos:	
- Productos devengados no cobrados	119 (18.733.621)
- Cargos devengados no pagados	139 (20.824.790)
- Productos cobrados en periodos anteriores devengados en el periodo	43.238
- Provisiones para incobrables	(37) 4.724.788
- Provisiones para desvalorización	(13) 159.412
- Provisiones para beneficios sociales	3.238.428
- Provisiones para impuestos	1.914.178
- Depreciaciones e amortizaciones	181 426.283
- Gastos (grosos) del patrimonio	11 1.289.400
- Otros	11 11.111.111
<b>Total fondos generados por las operaciones</b>	<b>(91) 19.347.332</b>
Aportes de capital	
Préstamos cobrados en el periodo devengados en periodos anteriores	
	(17.037.638)
Cuentas recuperadas en el periodo	
	(17) 989.343.843
Admisión neta de recursos	
- Obligaciones con el público	119 129.725.524
- Obligaciones con Bancos e instituciones de Fianciamiento	
- Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	
- Otros cuentas por pagar	3.448.222
- Bancos en circulación	16.263.882
- Obligaciones subordinadas	125.425.254
Modificación neta de activos	
- Inversiones subordinadas	
- Otros cuentas por cobrar	132.844
- Bienes realizables	4.721.684
- Inversiones permanentes	
- Bienes de uso	(8) 188.847
- Otros activos	1.254.571
<b>Total origen de fondos</b>	<b>468.481.117</b>
APLICACION DE FONDOS	
Pago de dividendos	
Cargos pagados en el periodo devengados en periodos anteriores	
	14.872.133
Créditos otorgados en el periodo	
	(17) 383.647.483
Admisión neta de recursos	
- Inversiones temporarias	8.128.487
- Otros cuentas por cobrar	
- Bienes realizables	
- Inversiones permanentes	2.981.344
- Bienes de uso	(8) 188.847
- Otros activos	193.623 11.943.484
Financiación neta de pasivos:	
- Obligaciones con el público	
- Obligaciones con Bancos e instituciones de Fianciamiento	68.884.918
- Obligaciones con el Banco Central de Bolivia	18.576.317
- Otros cuentas por pagar	
- Bancos en circulación	
- Obligaciones subordinadas	19.881.275
<b>Total de aplicación de fondos</b>	<b>687.218.273</b>
Financiación de fondos durante el ejercicio	
	(18.618.261)
Disponibilidades al inicio del ejercicio	
	128.538.624
Disponibilidades al cierre del ejercicio	
	101.812.384

Los datos a los estados financieros son parte integrante de los mismos.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 30 DE JUNIO DE 1994

### NOTA 1.- BASE DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

- Los estados financieros han sido preparados de acuerdo a lineamientos establecidos en la Resolución SN WF 256/93 del 17 de diciembre de 1993. Mediante dicha resolución la Superintendencia de Bancos aprobó un manual de cuentas para bancos e instituciones financieras que es de uso obligatorio a partir del 18 de enero de 1994.
- En las situaciones no previstas por las disposiciones de la Superintendencia de Bancos, se han aplicado los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados.
- Principales métodos y criterios empleados en la elaboración de los estados financieros:
  - Moneda extranjera y moneda nacional con mantenimiento de valor.
  - Los activos y pasivos en moneda extranjera y bolivianos con mantenimiento de valor, se valoran y revaloran de acuerdo al tipo de cambio de compra del Banco Central de Bolivia del 29 de junio de 1994, de Bs. 4,00 por dólar.
  - Productos y cargos financieros:
    - Los intereses y comisiones que constituyen ingresos para el Banco, los intereses y comisiones que constituyen gastos para el Banco, han sido contabilizados en base al método de los devengados, sobre toda la cartera vigente.
    - Los productos sobre la cartera en mora no se reconocen sino en el momento de su percepción. Los intereses vencidos se presentan en la de registro 850 y 936 "Productos en suspenso".
    - Los productos por cobrar con más de 90 días de mora se revaloran integralmente.
  - Previsiones.
    - Las provisiones para cartera incobrable se constituyen en base a los siguientes criterios:
      - La provisión específica constituida para cubrir riesgo individual, surge de la aplicación de la tabla de créditos de acuerdo a la circular 58/196/94.
      - La provisión genérica constituida para cubrir contingencias futuras surge del análisis estadístico y estudio de la cartera global, en base a un criterio conservador y de prudencia.
    - Bienes realizables.
      - Los bienes realizables se contabilizan al costo o valor de realización, el menor, sin considerar actualizaciones ni depreciaciones. De conformidad con el Art. 27 de la Ley de Bancos e Instituciones Financieras, los bienes muebles no vendidos en un año y los inmuebles en dos se constituye una provisión del 20% anual.
    - Participación en otras sociedades.
      - Las inversiones en empresas sobre las que se ejerce influencia significativa en sus decisiones se valoran al valor patrimonial proporcional. Las restantes inversiones se valoran al costo de adquisición.
    - Bienes de uso.
      - Los bienes adquiridos hasta el 31 de diciembre de 1993 están valorados de acuerdo al revaloración técnica obligatoria dispuesto a esa fecha y revalorados de acuerdo a la cotización del dólar, las incorporaciones posteriores están valoradas a su costo revaloradas a moneda de cierre. Los edificios y terrenos de Oficina Central Santa Cruz y Sucre/ La Paz están valorados de acuerdo al revaloración técnica aprobada mediante Resolución SN 89 143/93 del 29 de junio de 1993.
      - La depreciación se calcula por el método de la línea recta aplicando tasas anuales suficientes para extinguir los valores al final de la vida útil estimada. El valor de los bienes de uso considerados en su conjunto, no supera al valor de mercado.
      - Los mantenimientos, reparaciones y mejoras que no extienden la vida útil de los bienes, son cargados a los resultados del ejercicio en el que se incurra.
    - Bienes diversos.
      - Los bienes diversos están valorados al costo. No existen en este cuenta bienes sujetos a revaloración.
    - Cargos diferidos.
      - Los cargos diferidos se actualizan en función al dólar. Las mejoras en inmuebles adquiridos se amortizan mensualmente en un plazo no mayor al contrato de alquiler, aplicando el método de la línea recta.

### NOTA 2.- CAMBIOS CONTABLES

A partir del 01 de enero de 1994 se introdujeron los siguientes cambios contables:

- El patrimonio neto al inicio del ejercicio así como las respectivas variaciones patrimoniales del periodo se revaloraron al cierre del periodo, registrando la contrapartida de la revaloración en la cuenta de resultados "Ajustes de Patrimonio". Los ajustes establecidos en el Manual de Cuentas vigente hasta el 31 de diciembre de 1993, no contemplaba dicho revaloración.
- La actualización de los bienes de uso y de inversiones tienen como contrapartida la cuenta de resultados "Ajustes de Bienes de uso" y "Ajustes de Inversiones permanentes" hasta el 31 de diciembre de 1993 la contrapartida de dichas actualizaciones era la cuenta patrimonial "Reserva de patrimonio".

De aplicarse las normas del anterior Manual de Cuentas, los utilidades al 30 de junio de 1994 serían rezagos en Bs. 1.728.215

### NOTA 3.- DISPONIBILIDADES

La composición del capítulo al 30 de junio es la siguiente:

	Bs.	Us.
Caja		
Moneda nacional	293.490	
Moneda extranjera	684.732	888.251
Banco Central de Bolivia		
Cuenta de dinero corriente	9.852.883	
Cuentas de ahorro legal	60.222.879	
Cuentas de ahorro legal cuentas fiscales	17.511.148	83.388.090
Bancos y correspondientes del exterior	17.388.777	
Documentos por cámara de compensación	64.848	
Productos devengados por cobrar	23.300	

### ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Expresado en bolivianos

OPERACIONES	CAPITAL SOCIAL		RESERVA DE CAPITALIZACION		RESERVA DE DEPRECIACION		RESERVA DE AMORTIZACION		RESERVA DE OTROS	
	CAPITAL PAGADO	RESERVA DE CAPITALIZACION	RESERVA DE DEPRECIACION	RESERVA DE AMORTIZACION	RESERVA DE OTROS	RESERVA DE OTROS	RESERVA DE OTROS	RESERVA DE OTROS	RESERVA DE OTROS	RESERVA DE OTROS
Saldo al 17 de enero de 1994	18.678.248	6.785.888	6.785.888							
Cuentas de utilidades devengadas por la Junta General Ordinaria de Accionistas de fecha 29 de abril de 1994:										
- Generación de utilidad para fines de contingencias										
- Por cargo financiero devengado										
- Cuentas participadas de las entidades subsidiarias por el S.F.S.										
- Generación de reservas legales										
Revalorización por adquisición al cierre del ejercicio de la S.F.S.:										
- Revalorización de Capital y reserva de Bienes por Bs. 3.000.000		3.000.000	(3.000.000)							
- Actualización del Patrimonio		19.881.275								
<b>Resultados del ejercicio</b>										
Saldo al 30 de junio de 1994	18.678.248	19.881.275	13.785.888							

Los datos a los estados financieros son parte integrante de los mismos.

Dr. Jorge Rojas Lora  
PRESIDENTE DEL INSTITUTO

Dr. Sergio Rojas Lora  
SECRETARIO GENERAL

# BANCO D

De conformidad con el artículo 96 de la Ley N° 22 de junio de 1994 emitida por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y sus respectivas normas.

### NOTA 4.- INVERSIONES TEMPORARIAS

La composición del capítulo al 30 de junio de 1994 es la siguiente:

Operaciones Interbancarias	Valor
Caja de ahorros	
Banco Santa Cruz	1.238.888
Depósitos a plazo fijo	
Banco Nacional de Bolivia S.A.	2.138.888
Banco Industrial S.A.	12.458.888

Otros Ingresos temporarios  
Productos financieros devengados por cobrar

### NOTA 5.- CARTERA

La composición del capítulo al 30 de junio de 1994 es la siguiente:

CARTERA VIGENTE	Valor
Adiantos en cuenta corriente	
Documentos devengados	
Préstamos a plazo fijo	
Préstamos amortizables	
Deudores por ventas de bienes a plazo	
Deudores por tarjetas de crédito	
Deudores por cartas de crédito diferidas	
Préstamos / recursos de otros Finc. Interiores	
Préstamos con recursos del S.F.S.	
Préstamos refinanciados con recursos del S.F.S.	
Deudores por otras cuentas	
Fondos administrados y participados de planes de pensiones	

CARTERA VENCIDA

Adiantos en cuenta corriente	Valor
Documentos devengados	
Préstamos a plazo fijo	
Préstamos amortizables	
Deudores por ventas de bienes a plazo	
Deudores por tarjetas de crédito	
Deudores por cartas de crédito diferidas	
Préstamos / recursos de otros Finc. Interiores	
Préstamos con recursos del S.F.S.	
Préstamos refinanciados con recursos del S.F.S.	
Deudores por garantías	

## UNION S.A.

Estados Financieros y Circular SB/200/94 punto 7º de los Estados Financieros, a continuación se transcriben los Estados al 30 de Junio de 1994.

**NOTA 6.- OTRAS CUENTAS POR COBRAR**

Composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.
Cuentas en cuenta corriente	89.505
Cuentas depositadas	588.748
Cuentas a plazo fijo	1.445.785
Cuentas amortizables	23.776.850
Cuentas por tarjetas de crédito	31.677
Cuentas por cartas de créditos	747.202
Cuentas con recursos de otros Fin. Interios	1.161.307
Cuentas con recursos del B.C.B.	2.581.335
Cuentas con refinanciamientos con recursos del B.C.B.	1.584.950
Cuentas por garantías	97.161
	32.094.521

**NOTA 7.- BIENES REALIZABLES**

Composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.	Bs.
Aplicados en recuperación	199.273	
Impuestos	129.432	
Impuestos por compras de bienes y servicios	280.615	
Impuestos amortizables	404.324	
Impuestos DIF en el exterior	2.413.552	
Impuestos por cobrar	31.337	
Impuestos IVA	730.008	
Impuestos pendientes de cobro	96.855	
Impuestos de crédito VISA	1.674.371	
Impuestos pagados por anticipado	27.223	
Impuestos anticréditos	5.010	
	6.068.915	
Reserva para otras cuentas por cobrar	(45.588)	
	6.036.427	

**NOTA 8.- INVERSIONES PERMANENTES**

Composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.	Bs.
Aplicados en recuperación	1.168.317	
Maquinaria	168.026	
Maquinaria, equipos y vehículos	7.169.988	8.526.331
Maquinaria de uso	400.998	
Maquinaria, equipos y vehículos	1.641.070	2.042.068
	10.588.399	
	(2.666.304)	
	7.900.095	

**NOTA 9.- PARTICIPACION EN OTRAS SOCIEDADES**

Composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.
Participación en el BCB	2.041.002
Participación en Seguros y Reaseguros (nota 9)	3.594.086
Participación en Unión S.A.	1.033.807
Participación en S.A. de Valores	994.312
Participación en S.A. de Telefonías	292.850
Participación en S.A. de Telefonías	1.222.000
Participación en S.A. de Telefonías	444.098
Participación en S.A. de Telefonías	306.648
Participación en S.A. de Telefonías	22.416
Participación en S.A. de Telefonías	466.000
Participación en S.A. de Telefonías	10.417.219

**NOTA 10.- BIENES DE USO**

Composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Valor revalorizado y/o de costo actualizado	Depreciación acumulada	Valor residual
	Bs.	Bs.	Bs.
Maquinaria y equipos	5.158.581	472.158	4.686.423
Maquinaria y equipos	8.935.429	709.157	8.226.272
Maquinaria y equipos	2.040.784	1.410.231	600.553
Maquinaria y equipos	2.800.992	2.854.577	(53.585)
Maquinaria y equipos	5.621.019	372.213	5.248.806
Maquinaria y equipos	686.204		686.204
Maquinaria y equipos	50.632		50.632
Maquinaria y equipos	25.311.621	5.818.336	19.493.285

**NOTA 11.- CAPTACIONES DEL PUBLICO**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es la siguiente:

	Bs.	Bs.
A la vista		96.584.567
A plazo		
En caja de ahorro	48.113.523	
A plazo fijo	472.809.821	520.923.344
Cargos financieros devengados por pagar		13.362.368
		630.870.299

**NOTA 12.- OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.	Bs.
Banco Nacional de Bolivia S.A.	3.654.517	
Banco Boliviano Americano S.A.	2.330.000	
Banco Exterior de los Andes de España	3.369.070	
B.H.N. Multibanco S.A.	25.630.000	
F.L.A.R. Colombia	18.360.400	
Banco Industrial S.A.	9.320.000	
Banco Internacional Nederlanden Bank	46.600.000	
Mutual Guapay	466.000	
Banco Republic National Bank de Miami	1.355.148	
Unidad Crediticia Financiera	323.287	
First Trade Int. Bank - Bahamas	2.699.653	
F.O.C.A.S.	591.385	
Attrade Int. Bank Miami	466.000	
Intercrédit Bank Miami	8.458.580	
Deutsch Sudamerikanische Bank Hamburg	3.728.000	
Banco Mercantil S.A.	12.977.390	
Swiss Bank Corporation New York	9.732.638	
Capital Bank Miami	1.165.000	
Commerzbank Frankfurt	3.987.670	
Hamilton Bank Miami	1.965.332	
Citibank New York	1.421.412	
Hamilton Bank Miami	23.200.000	
Banco Atlántico Miami	1.524.212	
Intercrédit Bank Miami	2.568.776	
Capital Bank Miami	4.062.078	
Pine Banking Corporation Miami	2.726.885	
Banco Real Miami	1.699.312	
Banco Cafetero Inter. Miami	1.384.631	
Banco Concepción Chile	1.929.691	
Popular Bank Of. Florida Miami	4.072.040	
Banco de Crédito e Inversión Iquique	961.502	
Banco Latinoamericano de Exportaciones Panamá	14.724.731	
C.A.F. SAFICO	8.667.600	
C.A.F. MECOFIN	7.110.687	
Otros Bancos Exterior	4.070.699	
Cargos financieros devengados por pagar	6.632.636	
	244.246.862	

**NOTA 13.- BONOS CONVERTIBLES**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.
Bonos en circulación	20.970.000
Cargos devengados por pagar bonos en circulación	990.676
	21.960.676

**NOTA 14.- OTRAS CUENTAS POR PAGAR**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.
Obligaciones por tarjetas de créditos	16.328
Cheques de gerencia	1.631.751
Acreedores fiscales por retenciones a terceros	266.995
Impuestos por pagar	2.940.887
Ingresos diferidos	55.088
Comisiones por pagar	559.764
Acreedores varios	2.595.520
Otras provisiones	3.169.373
Retenciones por orden judicial	61.176
Cheque funcionario publico	17.172

**NOTA 15.- MONEDA EXTRANJERA Y BOLIVIANOS CON MANTENIMIENTO DE VALOR**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Moneda Extranjera Mant. valor	Bolivianos con Bs.
ACTIVO		
Disponibilidades	74.126.412	2.517.648
Inversiones temporarias	30.457.488	142.267
Cartera	804.837.296	126.878.534
Otras cuentas por cobrar	3.169.583	648.764
Inversiones permanentes	2.602.178	567.357
Otros activos	133.439	
TOTAL ACTIVO	915.320.396	126.878.534
PASIVO		
Obligaciones c/el publico	557.119.629	27.872.052
Obligaciones con Bancos e Entidades de Finanzas	239.048.348	933.401
Obligaciones con el Bco. Central de Bolivia	38.650.650	117.227.230
Otras cuentas por pagar	2.964.078	
Bonos en circulación	21.960.876	
TOTAL PASIVO	859.743.581	146.032.683
POSICION NETA - ACTIVA (PASIVA)	55.576.815	(15.278.113)

Los activos y pasivos en moneda extranjera y moneda nacional con mantenimiento de valor, han sido convertidos a bolivianos, al tipo de cambio oficial de compra vigente del 29 de junio de 1.994 de Bs. 4,66 por dolar.

**NOTA 16.- PATRIMONIO NETO**

El capital autorizado es de Bs. 57.000.000 dividido en 5.700.000 acciones con valor nominal de Bs. 10, y el capital pagado es de Bs. 48.939.240 (4.893.924 acciones en circulación).

El valor patrimonial proporcional por cada acción es de Bs. 12,83 al 30 de junio de 1.994.

La composición y el movimiento del patrimonio se expone en el estado de cambios en el patrimonio neto.

**RESTRICCIONES PARA LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES**

No existen restricciones para la distribución de utilidades.

**NOTA 17.- PLAN DE DIFERIMIENTO CONCEDIDO AL SISTEMA BANCARIO**

La Junta General Extraordinaria de Accionistas del 20 de abril resolvió efectuar la amortización anticipada de las partidas autorizadas por la Superintendencia de Bancos dentro del plan de diferimiento ofrecido a todo el sistema financiero nacional. Dichas partidas, cuyo saldo al 31 de diciembre era de Bs. 3.200.000 fueron castigadas en el primer semestre de 1.994.

	Bs.	Bs.
Créditos documentarios		42.044.080
Finanzas	64.468.076	
Moneda extranjera	3.905.389	68.373.465
Moneda nacional		
Avalés	24.049.357	24.049.357
Moneda extranjera		24.049.357
Moneda nacional		13.059.272
Líneas de créditos comprometidas		147.526.174

**NOTA 18.- ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es el siguiente:

	Bs.	Bs.
Administración de valores y bienes		44.548.598
Valores en cobranzas		24.147.577
Garantías recibidas		2.060.897.269
Cuentas de registro		414.948.263
		13.059.272
		2.554.531.707

**NOTA 19.- CUENTAS DE ORDEN**

La composición del capítulo al 30 de junio de 1.994 es la siguiente:

	Bs.
Administración de valores y bienes	44.548.598
Valores en cobranzas	24.147.577
Garantías recibidas	2.060.897.269
Cuentas de registro	414.948.263
	13.059.272
	2.554.531.707

**NOTA 20.- EMISION DE BONOS**

La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 21 de agosto de 1.992 resolvió la emisión de los "Bonos Bancarios Bursátiles Obligatoriamente convertible en acciones ordinarias" con las siguientes características:

Monto de \$us. 6.000.000 divididos en cuatro series A, B, C y D, de \$us. 1.500.000 cada serie.

Valor Nominal: \$us. 100, cada uno

Tasa de interés anual: 12,5%

Plazo de colocación 8 años a partir de la fecha de emisión.

Esta emisión se encuentra autorizada por la Superintendencia de Bancos mediante resolución 58 27/92 del 16 de diciembre de 1.992 por la Comisión Nacional de Valores mediante Resolución CNV-RD-00/92 del 28 de diciembre de 1.992 y por el Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica mediante Resolución R.E.C.S.A. No 0119/93 del 28 de enero de 1.993.

**NOTA 21.- RESULTADOS DE GESTIONES ANTERIORES**

En el periodo, se han efectuado los siguientes abonos a cuentas de ingreso por regularizaciones de gestiones anteriores:

- Bs. 246.800 correspondientes a crédito fiscal IVA registrado en defecto al 31 de diciembre de 1.993.
- Bs. 18.035 por exceso en la provisión al 31 de diciembre de 1.993 para publicación de los estados financieros.

**NOTA 22.- RESULTADOS EXTRAORDINARIOS**

En el periodo, se han efectuado los siguientes abonos a cuentas de ingreso por ingresos extraordinarios:

- Bs. 20.532 por ganancia en la venta de bienes de uso.
- Bs. 16.358 por intereses devengados no registrados al 31 de diciembre de 1.993.

**NOTA 23.- BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA**

Al 30 de junio de 1.994 no existen bienes gravados ni de disponibilidad restringida, excepto depósitos por Bs. 5.652.063 como pre-pago para la apertura de cartas de crédito con los países miembros de ALADI.

**NOTA 24.- OPERACIONES CON SOCIEDADES RELACIONADAS**

Al 30 de junio de 1.994 el Banco ha otorgado créditos a personas y sociedades relacionadas, sin embargo, estos no exceden los límites establecidos en la Ley de Bancos y Entidades Financieras ni las regulaciones de la Superintendencia de Bancos.

**NOTA 25.- HECHOS POSTERIORES**

No se han producido después del 30 de junio de 1.994, hechos o circunstancias que afecten en forma significativa los estados financieros a esa fecha.

*Antonio Rodríguez*  
PRESIDENTE DEL DIRECTORIO

*Dr. Julio César Méndez*  
SINDICO

*José María Arce*  
GERENTE GENERAL

*José María Arce*  
GERENTE GENERAL

DIRECTORIO NACIONAL		EJECUTIVOS OFICINA CENTRAL		EJECUTIVOS OFICINA LA PAZ	
Presidente	Cristóbal Roda Daza	Sub-Gerente de Sistemas	German Leañes Aguirre	Gerente Regional	Jorge Ríos Siles
Vice-Presidente	Miguel A. Anlio de Barneville	Sub-Gerente de Recursos Humanos	Ricardo Ronald Heredia Rivera	Sub-Gerente de Créditos	Carlos Parera Vela
Director	Juan Abumead Chahuán	Sub-Gerente de Comercio Exterior	Martha Chavarria Guzmán	Sub-Gerente de Operaciones	Gonzalo Valdes García Miza
Director	David Tercero Baner	Sub-Gerente de Contabilidad	Mario Morales Rolo	Asesor Legal	Oscar Quiñévil Bola
Director	Dionisio Mollovic Flieg	Sub-Gerente de Planeamiento O. y M.	Jorge Boland España	Auditor Interno	Walter Herrera Salinas
Director	Jorge Arias Lázcano	Sub-Gerente de Banca Corporativa	Susana Moreno Velasco		
Sindico	Guido Chávez Méndez	Sub-Gerente de Desarrollo	Jaime Fajersman Malloa		
		Sub-Gerente de Banca Personal	Eduardo Serrero Muñoz		
		Sub-Gerente de Cartera y Cambios	Alfredo Guzmán Bedoya		
		Sub-Gerente Administrativo	Ernesto Vaca Artaaga		
		Sub-Gerente de Servicios a Clientes	Ma. Nelda Méndez de Arambar		
		Sub-Gerente de Adm. de Créditos de Desarrollo	Ricardo Salvago Franco		
		Asesor Corporativo	Juan Aparicio Moreno		
		Asesor Legal	Ubaldo Zambrana Anzola		
		Asesor Legal	Ricardo Rácdor Tabatab		
		Auditor Interno	Fernando Tapia Egúz		

**PLANTA GERENCIAL NACIONAL**

Gerente General	Jorge Arias Lázcano
Gerente Nal. de Finanzas	Luis Tapia Salazar
Gerente Nal. de Operaciones	José Hurtado Duszyakosky
Gerente Nal. Comercial	Miguel Olivera Tallés
Gerente Nal. Planto. y O. y M.	E. Alejandro Coronado A.
Gerente Nal. de Com. Cliente	Enrique Cadenio Salazar
Auditor Interno Nacional	Jorge Toyma Uyhara
Asesor Legal Nacional	Fernando Rodríguez M.

**OFICINA COCHABAMBA**

**COMITÉ DIRECTIVO**

Presidente	Wilfredo Vega Gómez
Director	José Abujar Espinoza
Director	Jacobo Lichtenfeld
Director	Alberto Versalovic Jordan

**EJECUTIVOS**

Gerente Regional	Carlos H. Melgar Saucedo
Sub-Gerente de Operaciones	Victor Eddy Ace
Sub-Gerente de Créditos	Antonio La Fuente Liza Plaza
Asesor Legal	L. Fernando Inarte Thomas
Auditor Regional	Miguel Acanda Pariente

Cochabamba

Construcción de nuevo mercado enfrenta a ferroviarios y Alcaldía

COCHABAMBA, 29 (PRESENCIA) - El proyecto de construcción de un gran mercado en la zona sur de la ciudad, donde se encuentra la estación de ferrocarriles, provocó un enfrentamiento entre los trabajadores ferroviarios y la Alcaldía Municipal. Mientras que los dirigentes de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) se declararon en estado de "emergencia y alerta" y destacaron "pliques de vigilancia", el Gobierno Municipal afirmó que la expropiación de estos terrenos "es irreversible". El secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores Ferroviarios de Cochabamba, Edwin Carvallo Zambrana, explicó que la estación debe constituirse en el centro "integrado" del territorio nacional al unir al centro oriental y occidental, además de que es patrimonio del Estado y, por tanto, del pueblo boliviano. Afirmó que, contrariamente a lo que el municipio proyecta, debe descentralizarse la comercialización de bienes de uso y consumo debido a que en la zona sur, se encuentran La Cancha, el mercado de La Pampa, el mercado La

Paz, la playa de ganado y grandes almacenes, en tanto que otras zonas carecen de lugares para abastecerse de productos alimenticios y otros. El alcalde, Mafréd Reyes Villa Bacigalupi, adelantó que la decisión de expropiar terrenos de la actual terminal ferroviaria no será revisada, pero se intentará dialogar con los dirigentes del sector ferroviario para explicar la intención del Gobierno Municipal. Afirmó que no se trata de una ocupación arbitraria pues se pagará por los predios en conflicto donde se ubicará a todos los comerciantes minoristas y vendedores callejeros para terminar finalmente "con el gran mercado en que Cochabamba se ha convertido". Dijo que la estación, con esta medida, podrá ser trasladada "más hacia el sur, donde actualmente se encuentra la maestraza, lo que posibilitará que los usuarios de ese servicio tengan un acceso libre por la avenida 6 de agosto ya que ahora "es casi imposible llegar a la estación por la inmensa cantidad de comerciantes apostados en el lugar y alrededores".

Oruro

En la ciudad de Oruro Monitoreos permitirán establecer niveles de contaminación

ORURO, 29 (PRESENCIA) - El monitoreo de la atmósfera en diferentes zonas de la ciudad permitirá determinar los niveles de contaminación ambiental, pero para ello se debe establecer el Comité Departamental de Medio Ambiente (CODEMA), dijo hoy el senador Erasmo Pérez Victorias. Señaló que esta red de monitoreo debe estar regulada por el programa operativo de control ambiental que busca básicamente establecer el control de meteorología ambiental, procesamiento de información y análisis en laboratorio, así como actividades de formación y capacitación técnica. Mostró preocupación por la demora en la ejecución del programa de control ambiental, recordó que Oruro es la ciudad piloto del país y que para ello, se han tomado en cuenta varios factores que deben ser considerados por expertos y profesionales, que puedan manejar y orientar la adopción de medidas destinadas a proteger la salud de la población. Las actividades en meteorología ambiental y el programa de monitoreo de contaminación del aire, incluye el componente meteorológico que permitirá efectuar la recopilación de información de superficie de los laboratorios de SENAMHI y otros en el área urbana, añadió el parlamentario integrante de la Comisión de Ciencia y Tecnología del Senado de la República. Mencionó que se logrará, asimismo, la creación del banco de datos meteorológicos; formación de un equipo de trabajo interinstitucional que abarque el control de la meteorología estadística, sinóptica y micrometeorológica. Las tres ramas anteriores se unirán con el fin de determinar y elaborar técnicas de pronóstico de contaminación ambiental y ello permitirá elaborar un programa de estudio de sondeo atmosférico, poniendo énfasis en la inversión térmica, determinando su espesor, temperatura y hora de ruptura de la misma. Respecto a la micrometeorología que deben aplicar para determinar la variación del viento, explicó que ello nos permitirá saber tanto en dirección como en velocidad y como afecta a la ciudad en el transcurso del día, con el fin de fijar los movimientos de las capas de contaminantes y su posible trayectoria. Se efectuarán estudios climatológicos locales para detectar las posibles islas de calor, así como las posibles alteraciones de clima local, y cambios de uso de suelo, que son decisivos para poder establecer los niveles de contaminación ambiental, dijo.

Chuquisaca

Frente a la "falsa descentralización" "Los diputados deben corregir los errores de los senadores"

SUCRE, 29 (PRESENCIA) - El presidente del Comité Cívico de Intereses de Chuquisaca, Fernando Rodríguez Calvo dijo hoy que "los diputados deben corregir los errores que han cometido los senadores" al aprobar una "falsa descentralización". Las críticas en contra del actual gobierno integrado por el MNR, MBL, UCS y MHTKL, se extendieron también a los partidos opositores ADN, MIR y CONDEPA, luego de que aprobaron los artículos 109 y 110 de la inminente nueva Constitución Política del Estado. "Los medios de comunicación, los dirigentes obreros y los líderes cívicos fueron los principales portavoces de posiciones claras y contundentes en contra de la llamada "clase política" porque al parecer, ha protegido más "sus intereses" y ha desechado las propuestas del pueblo. "Una vez más los políticos se han hecho la burla del país. Los que ayer no han prometido en la campaña electoral aprobar la descentralización planteada por los Comités Cívicos ahora nos han traicionado, nos han engañado", sostuvo Rodríguez Calvo. Dijo que la única forma de comprender la actitud de los senadores es porque tienen miedo al pueblo y no son capaces de enfrentarse a una realidad en la que seguramente van a perder el poder y su "apetito" personal y grupales van a fracasar. "Es una vergüenza lo que se ha aprobado en el Senado. Con la nueva ley el Poder Legislativo tramitará en el campo del ejecutivo. Eso no es descentralización sino un parche y nada más". Crítico severamente con los senadores porque se niegan a "superar los errores" cometidos en un "ministerio" que se instalará en cada departamento, "Nosotros queremos departamentos que se gobiernen por sí mismos, no que dependan de un "superpoder" que se instale en el Parlamento". "Esta gente quiere elegida por voto popular una nada de representantes de los departamentos que se gobiernen por sí mismos, no que dependan de un "superpoder" que se instale en el Parlamento". "Esta gente quiere elegida por voto popular una nada de representantes de los departamentos que se gobiernen por sí mismos, no que dependan de un "superpoder" que se instale en el Parlamento". "Esta gente quiere elegida por voto popular una nada de representantes de los departamentos que se gobiernen por sí mismos, no que dependan de un "superpoder" que se instale en el Parlamento".

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA. CORTE DE SERVICIO ATENCION ZONA DE VINO TINTO. COTEL, comunica a los señores socios y usuarios de la ZONA VINO TINTO (comprendidos entre la Avenidas Rio Zarzuela, Baltazar de Salas, 7 Enanos, Ignacio Calderón, Eduardo Iriaguez, Alberto Vázquez, Litoral y adyacentes) que debido a tener que efectuarse el traspaso de cable principal del DISTRITO 70, el servicio telefónico será interrumpido los días VIERNES 29 y SABADO 30 de los corrientes. La rehabilitación se efectuará en forma paulatina. AGRADECEMOS SU COMPRESION. DEPARTAMENTOS DE RELACIONES PUBLICAS. La Paz, julio de 1994.

VENDO TRACTOR ORUGA D-4 E CATERPILLAR AMERICANO. CASI NUEVO, REF: SANTA CRUZ. TELF: 467737 ó 01395477.

COLEGIO INGLES CATOLICO. INFORMA A LOS PADRES DE FAMILIA QUE, A PARTIR DEL 1 DE AGOSTO, SE RECIBIRAN LAS RESPECTIVAS RESERVACIONES PARA KINDER. PARA MAYOR INFORME, FAVOR PERSONARSE POR LAS OFICINAS DEL COLEGIO. La Paz, 29 de julio de 1994. DIRECCION GENERAL.

AVISO. COMUNICAMOS A NUESTROS DILECTOS CUENPROVEEDORES, EMPRESAS DE SERVICIO Y PLUB EN GENERAL. QUE A PARTIR DEL 6 DE JULIO DE EL LIC. LUIS AILLON VARGAS HA DEJADO DE PARTAR SUS SERVICIOS EN NUESTRA EMPRESA GERENTE ADMINISTRATIVO FINANCIERO. AGRADECEREMOS TOMAR NOTA DEL PRESEN. VIDRIO LUX LTDA.

ENTEL BOLIVIA INVITACION PUBLICA No. 14/94 CESION DE CABINA POR ADMINISTRACION DELEGADA AREA URBANA DE LA CIUDAD DE LA PAZ. C.A.D. URBANAS - LA PAZ. AMPLIACION DE PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS. Se comunica a todas las personas interesadas en la presentación de propuestas dentro de la Invitación Pública de referencia, que se ha resuelto ampliar el plazo de presentación de propuestas hasta horas once (11:00 a.m.) del día lunes 16 de agosto de 1994. La Paz, 27 de julio de 1994.

SAMAPA SERVICIO AUTONOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO. AVISO DE CORTE. SAMAPA, comunica a sus usuarios del Sistema Pampahasi que debido a trabajos de mantenimiento en la Aducción Hampahuri-Pampahasi, los días Sábado 30 y Domingo 31 de julio se procederá al corte de agua potable de acuerdo al detalle siguiente: SABADO 30/07/94. De Hrs. 17:00 hasta las primeras horas del día domingo 31/07/94 sufrirán corte en el servicio las siguientes zonas: Alto Pampahasi, Pampahasi Bajo, Kupini, Armando Escobar Urta, Valle Hermoso, Villa San Antonio, Villa Copacabana, Villa Fátima, Alto Miraflores, Barro Gráfico, Villa Litoral, Villa Armonía, San Isidro, IV Centenario, Los Alamos, Alto Obispo, Obispo, Bella Vista, Calacoto, La Florida, San Miguel, Amor de Dios, Koani, Irapu, Achumani Bajo y Alto Següencoma. Las partes altas del Sistema como Caicani, Alto Villa Fátima, Bologna, Irapu, Achumani, Cota Cota (Calle 25 a Calle 30), Aquismañña y Los Pinos, tendrán seran deficiencias en el suministro de agua la noche del sábado 30. DOMINGO 31/07/94. De Hrs. 10:00 hasta las primeras horas del día lunes 1ro. de agosto sufrirán corte en el servicio las siguientes zonas: Alto Pampahasi, Pampahasi Bajo, Kupini, Armando Escobar Urta, Valle Hermoso, Villa San Antonio, Villa Copacabana, Villa Fátima, Alto Miraflores, Barro Gráfico, Villa Litoral, Villa Armonía, San Isidro, IV Centenario, Los Alamos, Alto Obispo, Obispo, Bella Vista, Calacoto, La Florida, San Miguel, Amor de Dios, Koani, Irapu, Achumani Bajo y Alto Següencoma. De igual manera, las partes altas del Sistema como Caicani, Alto Villa Fátima, Bologna, Irapu, Achumani, Cota Cota (Calle 25 a Calle 30), Aquismañña y Los Pinos, tendrán seran deficiencias en el suministro de agua la noche del Domingo 31. SAMAPA, agradece su comprensión por estos trabajos necesarios en la Aducción Hampahuri Pampahasi. La Paz, julio 1994.

SEGUNDA INVITACION PUBLICA. El Comité de Contratación Administrativa de la H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz declaró desierta la invitación de referencia por lo que, se invita nuevamente a las empresas legalmente inscritas en el país a presentar sus propuestas de acuerdo a los Decretos Nros 21660 y 22678 de 10 de julio de 1993 y 11 de diciembre de 1990, respectivamente, para la provisión de: INVITACION PUBLICA No. 012/94 100.000 PZAS. LOSETA ONDULADA # 10 cm. 1 100 MI CORDON PREFABRICADO. El pliego de especificaciones técnicas y administrativas podrá adquirirse de la Oficina de Valores, previa autorización del Departamento de Licitaciones y Contratos ubicado en la H. Alcaldía Municipal (Calle Mercado esq. Colón) por el precio de Bs. 50.- (CINCUENTA 100 BOLIVIANOS). Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Licitaciones y Contratos hasta horas 17:00 del día jueves 18 de agosto de 1994. La apertura de sobres se realizará en acto público el día viernes de agosto de 1994 en dependencias de la Dirección General Administrativa. DIRECCION DE COMUNICACION SOCIAL.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTES SEGUNDA CONVOCATORIA A ELECCIONES DE AUTORIDADES FACULTATIVAS Y DE LA CARRERA DE ARQUITECTURA. El Comité Electoral designado por Resolución de Consejo Facultativo Nº 57/94 de 1º-07-94, en ejercicio de la Autonomía Universitaria garantizada por el Art. 185 de la Constitución Política del Estado y por el Estatuto Orgánico de la Universidad Boliviana, conforme al Reglamento de Elecciones de Autoridades Facultativas y de Carrera, convoca a elecciones facultativas y de la Carrera de Arquitectura para renovar los cargos de: Decano, Vice decano, Jefe de Carrera de Arquitectura, Jefe de Área de Talleres (Arquitectura), Jefe de Área de Planificación y Teoría (Arquitectura), Jefe de Área de Diseño (Arquitectura), Jefe de Área de Tecnología (Arquitectura). De acuerdo a las siguientes condiciones: 1) Modalidad: Los cargos de Decano y Vice decano se harán por lista completa, mientras que los cargos de Jefe de Carrera y Jefe de Área deberán hacerse por listas separadas. 2) Calendario: Martes 16/8/94 Último día de inscripción de candidatos. Miércoles 19/8/94 Entrega de listas oficiales de docentes y estudiantes por el Sr. Decano en ejercicio. Jueves 22/8/94 Hrs. 11:00 Presentación de candidatos en la Carrera de Artes. Hrs. 18:00 Presentación de candidatos en la Carrera de Arquitectura. Viernes 23/8/94 Activo de elecciones y escrutinio de resultados. 3) Resultados: Serán declarados ganadores los candidatos que obtengan más del 50% de votos ponderados entre el sector docente y el sector estudiantil. Si ninguno de los candidatos obtiene ese porcentaje, se convocará de inmediato a una segunda elección una semana más tarde entre los candidatos que hubieran obtenido el 1er y 2do lugar. En esta segunda elección será suficiente la simple mayoría para definir la elección. 4) Requisitos: Según el artículo 16 del Reglamento de elecciones de autoridades facultativas, para ser Decano y Vice decano se requiere: a) Ser ciudadano boliviano de origen. b) Ser docente titular con categoría "B" como mínimo. c) Tener antigüedad de por lo menos 5 años como docente titular. d) Tener título académico a nivel de licenciatura por lo menos y título en provisión nacional. e) No tener antecedentes antiautonomistas comprobados. f) No tener auto de procesamiento ejecutoriado. g) No haber sido conculcado a proceso administrativo universitario o de otra naturaleza y sancionado como consecuencia del mismo. Para ser elegido Jefe de Carrera o Jefe de Área se requiere: a) Ser boliviano. b) Ser antigüedad mínima de 3 años como docente titular en la carrera que postula. c) Cumplir los demás requisitos exigidos a Decano y Vice decano (ítemos d, e, f y g). 5) Obligaciones: Los docentes y estudiantes de ambas carreras están obligados a participar en estas elecciones con su voto. Se aplicarán las sanciones previstas por reglamento universitario para casos de inasistencia injustificada. 6) Sede: El Comité Electoral funciona en la secretaría de Vice decanatura de la Facultad de Arquitectura y Artes. La Paz, 20 de julio de 1994. COMITE ELECTORAL.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE. MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL. REQUERIMIENTO DE PERSONAL. En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Secretaría General, convoca a concurso de méritos para el siguiente cargo: Ref. 79/94 Profesional Análisis Administrativo INSTRUCTIVO. Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Calle Montevideo No. 176), a partir del día 29 de julio de 1994. La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando el número de referencia en la carta y el sobre a la Casilla Nº12240 de la ciudad de la Paz, hasta el día 5 de agosto de 1994. La Paz, julio de 1994.

ORGANISMO INTERNACIONAL. CONSULTOR SENIOR REF: No. 001. AUDITOR FINANCIERO. POSTGRADO EN EL GRADO DE FINANZAS Y CONTABILIDAD. EXPERIENCIA 8 AÑOS DE TRABAJO EN CONTROL FINANCIERO DE PROYECTOS INTERNACIONALES CON PREFERENCIA EN AGENCIAS MULTISECTORIALES DE CREDITOS. DURACION 12 MESES. LUGAR DE TRABAJO LA PAZ. LAS SOLICITUDES, DEBERAN PRESENTARSE HASTA EL DIA 3 DE AGOSTO A LA CASILLA 14034 LA PAZ. CONSULTOR JUNIOR REF: No. 002. AUDITOR FINANCIERO. EXPERIENCIA 5 AÑOS, PREFERENTEMENTE EN CONTROL FINANCIERO DE PROYECTOS INTERNACIONALES. CONOCIMIENTOS PRACTICOS DE PAQUETES COMPUTACIONALES. TABLAS PRESUPUESTOS. CONOCIMIENTOS DE COMPUTACION DE PAQUETES. TES, TALES COMO LOTUS WORD PERFECT ETC. CEL. LUGAR DE TRABAJO LA PAZ. LAS SOLICITUDES, DEBERAN PRESENTARSE HASTA EL DIA 3 DE AGOSTO A LA CASILLA 14034 LA PAZ.

# SUPERECONOMICOS

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el país

La Paz, sábado 30 de julio de 1994

de

# PRESENCIA

## MOVILIDADES

1.1 Compra  
1.2 Venta  
1.3 Permuta



## INMUEBLES

2.1 Compra  
2.2 Venta  
2.3 Permuta



## EMPLEOS

3.1 Se requiere  
3.2 Se ofrece  
3.3 Profesionales



## BOLSA DE TRABAJO

4.1 Oferta de trabajo  
4.2 Demanda de trabajo



## TODO

5.1 Artículos de hogar  
5.2 Telefonos  
5.3 Servicios  
5.4 Varios



### VENTA

**COCHABAMBA** VENTANA PARA DOS HORAS DE LA PLAZA CENTRAL 300 Mts2 REF. 042-26231 (29 Jul 94)

Oficina, 3 amuebladas dependencias c/ Pérez 268. Tel. 353735. (1-3 agos)

REQUIERE EN ALLEJA PARA DOS HORAS UNA CASA CON PISO Y GARAJE EN ZONA 3 DORMITORIO Y AGUA CALIENTE. TEL. 042-28545

COCHABAMBA A PARTE HORAS 19. SAO Y DOMINGO A PARTIR DE LAS NUEVE. (1-3 agos)

150 plantas vendidas 20 dólares m2 comienzos Villa 327447 (29 Jul 94)

Se vende, alquiler en anticrético 353735. (29 Jul 94)

Se alquilamos anticrético damos garantías telefónicas 163 (25 Jul - 10 Agos)

Se vende amplio terreno en buena ubicación 163 (25 Jul - 3 agos)

Se vende departamento alquiler final Bolívar 163 (25 de Jul - 10 Agos)

Se vende departamento en Av. Arce 350 teléfono 358163

Se vende pequeño departamento con dependencias otro departamento caballería solo. Bustillos 1041. Sopocachi Alto. Tel. 353735. (28 - 30 Jul)

### 5.4 VARIOS

**Salón de fiestas "GIOVIMARK"** 376807 - 375033. (15-30 Jul)

**SALÓN DE FIESTAS "GIOVIMARK"** 376807 - 375033. (19-3 Agosto.)

EXTRANJERA VENDE A ESTRENAR LUJOSO ABRIGO LARGO AUTÉNTICA PIEL DE ZORRO Y NUTRIA. POSIBLE CAMBIO POR MOVILIDAD TELEFONO (03) 525371 SANTA CRUZ. (24 Jul - 10 agos)

**EN VENTA (Oruro):** VENDE TORNO MECANICO ALEMÁN. 37 cm. de Volteo sobre Bancada 1 Metro, sobre escote, ancho de Bancada Prismático 42 cm. 5 Metros largo efectivo Caja Northon Ref. La Paz, Fortin Boquerón N° 85 (norte). (25 Jul 7agos)

**INDUSTRIALES** Imprenta vendo en Cochabamba, impresoras Offset Heidelberg Kors Kord Tok tipográficas, guillotinas, Quemadora Interitipo, etc. N. Aguirre 340 teléfono 27777. (25 Jul-5 agos)

**PAPEL PAUTADO** Para computación: líquido a precios sin competencia de 1, 2, 3 y 4 vías de 14 7/8 y 11. Referencias Tel. 350394 Fax N° 344512. Casilla Postal 3791. Santa Cruz. (28 Jul-5 agos)

**COCHABAMBA** COMPROMISO EQUIPO COMPLETO DE LIMPIEZA EN SECO Y VAPOR MARCA GRIMM Y DRCHTT. REF.: FON. 042-31792. COCHABAMBA. (29 Jul 4 agos)

Salones de fiesta Las

Haldas 400 y 200 personas, alquiler todo acontecimiento 327447 - 353735. (29 Jul - 7 agos)

Marcos tallados en madera compro 327447. (29-30 Jul)

Por extraviado queda nula la libreta de ahorro N° 00-34 - 140000-3 de Mutual La Paz. (29 Jul 4 agos)

Por extraviado queda nula la papeleta del depósito a plazo fijo N° 34-141871-0 de la Mutual La Paz. (28 Jul-6 agos)

Por extraviado queda anulado talonario de Recibos de Alquiler del N° 081226 al N° 081250 de fecha 17 de mayo de 1988. (28-31 Jul)

**Bicicleta** compro 363725 (28 Jul-10 agos)

**Compro acordeón**, órgano. Llamar: 363605. (28-30 Jul)

**TERMITAS** Las erradicamos definitivamente combatimos todo insecto. Fumigaciones en general. "CETET" Tel. 353208. (28 Jul - 10 agos)

**Señores senadores** liquidado máquina escribir IBM, ejecutiva eléctrica tipo grande 321658. (29-31 Jul)

"**Pintores JR**" ofrece los servicios de: Pintura en general, empapelado, dibujo artístico, instalaciones eléctricas y otros. Llamar a los teléfonos: 841722 - 841366. (29-31 Jul)

**Patente.** Transferimos concedemos explotación de "APARATO AUTOMÁTICO DE FINAL DE PAGINA PARA UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR ELECTRÓNICA" 4901 de IBM.

Information Product.

Casilla 2684. (29 Jul - 3 agos)

**ORURO** Por extraviado quedan nulos 2 talonarios de facturas # 000101 al 000200 y 000201 al 000300 con RUC. 03224786 del Sr. Jesús Arce Bernal. (29 Jul-31 Jul)

**VENDO OFFSET HEIDELBERG KORD,** QTO MANROLAN TIPO GRAFICAS GUILLOTINAS Ref. 54423 ORURO. (29 Jul-5 agos)

**ORURO ROPA AMERICANA:** LOMA VISTA BOLIVIA, LA MEJOR ROPA DE U.S.A. EN EL PAIS EXCELENTE CALIDAD Y PRECIO. FARDOS DE 100 Lbs. OFICINA CENTRAL EN ORURO, TEL. 70769 CALLE MADRID # 390 ENTRE AMERICA-COLON, SUR GERENTE SR. AVELINO FERNANDEZ AYMA. (29 Jul-10 sept)

**360197 Técnicos** reparan refrigeradores, lavadoras, cocinas, calefones, garantizados. (1-10 AGOSTO)

**Expertos especializados** reparan refrigeradores, frizzer, conservadoras, cocinas, frigoríficos. Tel: 358643 (1-10 agos)

**Jumbo. Mod. 89,** 44 asientos, excelentes condiciones. Vendo Ref.: (Fonos 46539 y 81524 Cbba.). (1-5 agos)

### PASAJE GRATIS

a una nueva vida SIN DROGA y sin ALCOHOL. Te lo brindamos en el Centro Boliviano de Solidaridad "VIDA". Calle Iruya 620 Teléfonos 314342 - 322434. (28 Jul-7 dic)

**Se necesita un Administrador** para Campamento Minero con experiencia de trabajo y conocimientos de inglés. Enviar Curriculum Vitae a la siguiente dirección: Administrador Casilla 5719 Correo Central La Paz-Bolivia (1-3 agos)

**Se comunica a la opinión pública** que habiéndose extraviado el depósito a plazo fijo N° 014-51151 del Banco Mercantil, el mismo queda anulado. (1-3 agos)

Por extraviado queda nulo el talonario de facturas 00003 - 000050, Ruc. 7071493 del Sr. Fernando Soliz Velzu. (1-3 agos)

**PANASONIC:** VIDEO CAMARA PROFESIONAL, MODELO WV-200 CL. TELF. 042-40378 EN COCHABAMBA. (1-6 agos)

Por extraviado queda anulada la cuenta de ahorro N°: 00-34-0631873 de Mutual La Primera de Carlos Pérez.

### DEJA LA DROGA

Y VUELVE A LA VIDA ayudamos totalmente GRATIS Centro Boliviano de Solidaridad "VIDA". Calle Iruya N° 620. Teléfonos 314342 - 322434. (28 Jul - 7 dic)

## AGENTES Y CORRESPONSALES DE PRESENCIA

**LA PAZ**  
Oficina Matriz  
Av. Mcal. Santa Cruz 2150  
Tel. 372340-41-42-43-44  
Fax. 391040-379622 Casilla.3276

**COCHABAMBA**  
Calle Ecuador N° 387  
Tel. Fax. 042-54002  
Corresponsal: Sr. Carlos Krings F.  
Agente: Sr. Jaime Medina

**ORURO**  
Edif. Cámara de Comercio  
Tel. 052-51725  
Corresponsal: Sr. Jorge Lazzo.  
Agente: Sra. Maritza Valverde

**POTOSI**  
Plaza Alfonso de Ibañez N° 5  
Tel. 062-22622  
Corresponsal: Sr. Guido Romay  
Agente: Sr. Guido Romay

**SUCRE**  
Calle Audiencia N° 9  
Tel. 064-22116  
Corresponsal: Sr. Sixto Valdez  
Agente: Sra. Reina Ontiveros

**TARIJA**  
Calle Bolívar N° 0-248  
Tel. 066-22125  
Corresponsal: Sr. Eduardo Trigo  
Agente: Sra. Silvia de Trigo

**TRINIDAD**  
Joaquín de la Sierra N° 71  
Tel. 046-21227  
Corresponsal: Sr. Juan Carlos Zambrana  
Agente: Sra. Adriana de Mendoza

**SANTA CRUZ**  
Calle Independencia N° 337  
Tels. 348866 - Fax. 327535  
Corresponsal: Sra. Maggy Talavera y Sra. Elenir Centenario  
Agente: Sr. Antonio Pedriel

**PANDO**  
Telf. 2219  
Corresponsal: Sr. Lino Miauchi  
Agente: Sr. Lino Miauchi

**SOLO PARA INTERESADOS**

CASA EN VENTA EN ZONA CENTRICA TRERENO 318 MTS2. CONSTRUCCION 4852. SE RECIBEN OFERTAS EN CASILLAS 1815 Y 4414. (28 Jul - 8 agos)

**Habiéndose extraviado**

el CERTIFICADO DE D.P.F. NRO. 040354 O/ JACINTO AGUILAR CLAROS y/o FORTUNATA AGUILAR DE REVOLLO por \$us. 3.379.00 Vcto. 10/07/94 y la libreta de ahorros Nro. 350-0044364, del Banco Nacional de Bolivia, quedan anulados.

(23-26 Jul)

## UN SERVICIO DE PRESENCIA A LOS TRABAJADORES MINISTERIO DE TRABAJO UNIDAD DE ASESORIA TECNICA LABORAL

¿BUSCA EMPLEO? ACUDA A LA BOLSA DE TRABAJO NOSOTROS HACEMOS EL ESFUERZO DE CONSEGUIRLE UNO GRATUITAMENTE MINISTERIO DE TRABAJO 2P - DIRECCION DE EMPLEO Y SALARIOS CALLE YANACOCHA ESQ. MERCADO TELEFONOS 371865 - 374354

**COMPTONISTA**  
Rafael Fernández  
Experiencia: 10 años  
Otro oficio: músico  
Pad. Peritoño N° 250  
Tallapaya

**COMPTONISTA**  
Rafael Coronel Chávez  
Experiencia: 2 años  
Otro oficio: Carpintero  
1 de Septiembre N° 320

**COMPTONISTA**  
Cristina Mamani  
Experiencia: 10 años  
Otro oficio: Primerero de Mayo s/n  
Mayo

**COMPTONISTA**  
Pilar Espinoza  
Experiencia: 8 años  
Otro oficio: Chofer  
19 N° 19 V. Exaltación

**COMPTONISTA Y RR. PP.**  
Andrés Vargas Mariaca  
Experiencia: 1 y medio años  
Otro oficio: Marketing  
Barrion. Bloque 49 N° 402

**COMPTONISTA**  
Cruz Flores  
Experiencia: 6 meses  
Otro oficio: Felicitoso Kantuta s/n  
Tacagua

**COMPTONISTA**  
Choque Apaza  
Experiencia: 4 años  
Otro oficio: Obrero de fábrica  
Cajamarca N° 1074 V.  
Alto

**COMPTONISTA**  
Vila Ramos  
Experiencia: 2 años

Otros oficios: Transcriptor en computación  
Tel. 850651  
Dir. Plan 560 MZ. 309, N° 11 V. Adela - El Alto

**TIPOGRAFO**  
Jaime Bustamante M.  
33 años  
Experiencia: 10 años  
Otro oficio: Offset  
Tel. 321904  
Dir. C. Indaburo N° 1184 Zona Central

**INSPECTOR**  
Victor E. Aguilera Ignacio  
29 años  
Experiencia: 1 y medio años  
Otro oficio: Técnico en aparatos de radio  
Dir. C. Tres N° 46 Villa Armonía

**VENEDOR DE REPUESTOS**  
Mercedes Chávez Ramos  
25 años  
Experiencia: 1 y medio años  
Dir. C. Catavi N° 1520 Nuevos Horizontes

**RECEPCIONISTA**  
Eduardo Rodríguez Peláez  
21 años  
Experiencia: 9 meses  
Otro oficio: Secretaria  
Telf. 374366  
Dir. Av. Landaeta N° 777 Alto Sopocachi

**CHOFER**  
Germán Condori Apaza  
20 años  
Experiencia: 1 año  
Otro oficio: Pañadero  
Dir. C. J.J. Tórriz s/n Tahuantinsuyo

**TECNICO ELECTRICO**  
Efrén Mamani Quispe  
24 años  
Experiencia: 2 años  
Otro oficio: Instalador eléctrico  
Tel. 710224  
Dir. Tres N° 290 Tupac Katari

**AUXILIAR DE OFICINA**  
Gumercindo Mamani Quispe

35 años  
Experiencia: 7 años  
Otro oficio: Auxiliar de Caja  
Dir. C. Paucarpata N° 53 V. Victoria

**VETERINARIO**  
Julián Bautista Quispe  
35 años  
Experiencia: 8 meses  
Otro oficio: Sastrea  
Dir. C. 16 de Julio N° 150 Alto La Paz

**SECRETARIA**  
Dolores Bigneroy Aro  
31 años  
Experiencia: 10 años  
Otro oficio: Recepcionista  
Dir. C. 6 de Agosto s/n Sopocachi

**SECRETARIA**  
María Callizaya Paz  
19 años  
Experiencia: 1 año  
Tel. 231244  
Dir. C. Esteban Arce N° 111 V. San Antonio

**AUDITOR**  
Waldo Rodríguez Q.  
44 años  
Experiencia: 10 años  
Otro oficio: Ramas afín  
Telf. 368967  
Dir. V. 18 de Mayo s/n Vino Tinto

**GARZON**  
Edgar Rivera Aguirre  
41 años  
Experiencia: 20 años  
Otro oficio: Barman  
Dir. C. Montenegro N° 1902 Zona Norte

**AUXILIAR DE OFICINA**  
José Luis Soliz S.  
24 años  
Experiencia: 3 años  
Otro oficio: Tapicero y barnizador  
Tel. 459975  
Dir. C. 4 de Mayo N° 1382 V. Nuevos Potosí

**ALBAÑIL**  
Sebastián Lima Mamani

47 años  
Experiencia: 10 años  
Otro oficio: Vendedor de tienda  
Dir. Calle N° 16 s/n Santiago II

**ALBAÑIL**  
Félix Quispe Quispe  
35 años  
Experiencia: 13 años  
Otro oficio: Contratista  
Dir. Calle Los Pinos N° 239 Alto Tejar

**ALBAÑIL**  
Alex Blacuti Beltrán  
35 años  
Experiencia: 12 años  
Otro oficio: Electricista  
Dir. C. Seis Triangular N° 770 V. Tejada

**ALBAÑIL**  
Julián Mamani Chávez  
29 años  
Experiencia: 7 años  
Otro Oficio: Plomero albañil  
Dir. C. Utha Pulperá N° 15 Alto Tejar

**ALBAÑIL**  
Modesto Copa Pizarro  
40 años  
Experiencia: 15 años  
Otro oficio: Chofer  
Dir. Ceja El Alto s/n Alto La Paz

**ALBAÑIL**  
Ciro Vallejo  
25 años  
Experiencia: 5 años  
Otro oficio: Electricista  
Dir. C. Lambarte 847 V. Fátima

**ALBAÑIL**  
Modesto Copa Pizarro  
40 años  
Experiencia: 11 años  
Otro oficio: Chofer  
Dir. Av. 23 de Marzo s/n Alto La Paz

**CHOFER**  
Benedicto López Fernández  
31 años  
Experiencia: 12 años

Av. Chacaltaya N° 1242 Achacicala

**CHOFER**  
Gonzalo Ríos Quispe  
26 años  
Experiencia: 6 años  
Otro oficio: Pintor  
Dir. C. Quintanilla s/n 16 de Julio

**COMUNICADOR DE RADIO**  
Juan Fernández Sánchez  
22 años  
Otro oficio: Medios de comunicación  
Telf. 798954  
Dir. C. New York N° 939 Los Andes

**SERIGRAFIA**  
Valentín Kuno Laura  
20 años  
Experiencia: 1 año  
Otro oficio: Panadería  
Dir. C. Jaime Zudáñez N° 24 Tembladerani

**COCINERO**  
Luis Cuartite Barrero  
27 años  
Experiencia: 8 años  
Otro oficio: Ayudante de cocina  
Dir. C. Inca Roca N° 60 Tacagua

**PANADERO**  
Miguel Balderrama  
26 años  
Experiencia: 3 años  
Otro oficio: Mecánico  
Dir. C. Gamarra N° 52 Pura Pura

**AUXILIAR CONTABLE**  
Policarpo Marca A.  
26 años  
Experiencia: 2 meses  
Otro oficio: Mensajero  
Dir. C. Zudáñez N° 2225 Cotahuma

**CARPAS SOLARES**  
Roberto Durán Escóbar  
31 años  
Experiencia: 3 años  
Otro oficio: Mensajero  
Dir. C. Los Andes N° 1363 Zona Cementerio

VII "entrada" folclórica universitaria

# Seis mil estudiantes danzarán en calles de La Paz

Representarán a la cultura ancestral, colonial y al mundo rural agrario.-

Más de seis mil universitarios, agrupados en 40 conjuntos, danzarán hoy en las calles de la ciudad de La Paz en la séptima versión de la "entrada" folclórica

organizada por la Asociación de Conjuntos Folclóricos de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA). La asociación promete para

hoy una renovada coreografía con relación a las seis anteriores presentaciones, además anunció que se logró limitar a seis el número de conjuntos por cada danza específica.

Por otra parte, está confirmada la participación de 6 delegaciones invitadas de Santa Cruz y Potosí. Este séptimo evento folclórico universitario cuenta con el apoyo de varias firmas comerciales e instituciones locales. Se anuncia que el Canal 13 transmitirá la "entrada".

### TIPOS DE DANZA

La población tendrá oportunidad de observar danzas denominadas ceremoniales o del trabajo como la "pinkillada" o la "tarqueada", vinculadas con labores de siembra y cosecha del campo.

También se presentarán danzas llamadas sociales y en el marco de las de origen post-hispánico estarán los "Wakatoris", cuyo vocablo tiene que ver con el concepto de labaca-toro y toro.

El espíritu burlesco indígena virreyenal estará representado por los "Auki-aukis" que significa "señor padre". De otra parte -continúa-, se podrá observar a los ya conocidos "negritos" y la "morenada" que tienen una relación histórica y cultural con la vida de grupos negroides del África principal, cuyo traje rememora el vestuario de Felipe III con abigarrada decoración.

Según el informe, entre las danzas ceremoniales pagano-religiosas estará la "Diablada", que representa una de las expresiones más nítidas de la religiosidad andina especialmente en los departamentos de Oruro y Potosí, haciendo referencia al "Tío" de las minas, el "supay" prehispánico dueño de las entrañas de la montaña que sostiene la riqueza mineral.

Fuera de estos conjuntos folclóricos cuyas raíces se pierden en el paso de los años, también se presentarán las danzas de los caporales, la morenada, culla-guada, llamerada y otras.

## Orden de ingreso

-Autoridades universitarias e invitados	08:00
-Llamerada San Andrés (UMSA)	09:08
-Caporales de la Unidad Educativa San Andrés	09:16
-Auki-Auki (FUL)	09:24
-Fraternidad Caporales (UMSA)	09:30
-Saya Afro-Boliviana (Yungas)	09:38
-Poupuri Oriental (U. Gabriel René Moreno)	09:46
-Tarqueada (U. Tomás Frías)	09:54
1-Jula Jula (Administración)	09:00
2-Kullawada (Sociología)	09:08
3-Anata de Quillakas (Arquitectura)	09:16
4-Caporales (Ciencias Políticas)	09:24
5-Reyes Morenos (Derecho)	09:30
6-Sicuri Italaque (Agricultura)	09:38
7-Kullawada (Psicología)	09:46
8-Diablitos Rojos (Comunicación Social)	09:54
9-Tinkus (Comedores)	10:02
10-Caporales (Agricultura)	10:10
11-Reyes Morenos (Administración)	10:18
12-Tundiquis (Artes)	10:26
13-Doctores (Derecho)	10:34
14-Tonada Potosina (Ciencias de la Educación)	10:42
15-Morenada (Lingüística e Idiomas)	10:50
16-Caporales (Ingeniería)	10:58
17-Espectacular Morenada (Odontología)	11:06
18-Pullay (Arquitectura)	11:14
19-Suri Sicuri (Arquitectura)	11:22
20-Antawara (Economía)	11:30
21-Tarqueada (Ciencias Sociales)	11:38
22-Fraternidad (Auditoría)	11:46
23-Achachis Morenos (STUMSA)	11:54
24-Diablada (Técnica)	12:02
25-Calcheños (Turismo)	12:10
26-Chapaqueada (Trabajo Social)	2:18
27-Caporales (Turismo)	12:26
28-Fraternidad Morenada (Ingeniería)	12:34
29-Tobas (Informática)	12:42
30-Geo Diablitos (Geología)	12:50
31-Waca-Wacas (Enfermería)	12:58
32-Tinkus Wistus (Ciencias Económicas)	13:06
33-Morenada Central (Agricultura)	13:14
34-Llamerada (Lingüística)	13:22
35-Reyes Zambos Caporales (Arquitectura)	13:30
36-Calcheños (Bioquímica y Farmacia)	13:38
37-Intirwas (Auditoría)	13:46
38-Antawaras (Ciencias Puras y Naturales)	13:54
39-Llamerada (Trabajo Social)	14:02
40-Antawaras (Ingeniería)	14:10

## Sobre reformas a la Constitución

### No más listas cerradas, urge cambiar formas de elección de concejales

Según algunos concejales de la ciudad de La Paz, en las reformas a la Constitución Política del Estado (CPE) referidas al régimen municipal, hay más puntos positivos que negativos en favor de las comunas, pero ahora la Corte Nacional Electoral debe agarrarse en presentar un nuevo proyecto para cambiar la forma de la elección de los concejales, a fin de que ya no "vayan más en listas cerradas".

El concejal Fernando Cajías (MIR) explicó ayer que los concejales deben ser elegidos en los barrios de cada ciudad a sección de provincia, para que la representatividad sea genuina y en el ejercicio de sus labores puedan luchar por el progreso y desarrollo de sus zonas.

"Ahora los concejales confían su elección en la imagen que proyectan los primeros concejales o postulantes al ejecutivo municipal, y una vez que llegan al Consejo olvidan trabajar por sus barrios", añadió.

Por su parte, el presidente del Concejo, Luis Alberto Valle, aseguró que "por lo menos en las reformas a la Carta Magna están respetando la autonomía de las alcaldías".

Dijo que hay más puntos positivos que negativos en los cambios que se están produciendo en la Constitución Política del Estado, a pesar de los propósitos que tienen los parlamentarios del oficialismo.

Advertió que el gobierno municipal pacense no tiene una posición definitiva sobre las reformas, pero que la tendrá la próxima semana, ya que el lunes los miembros del cuerpo deliberante se reunirán en sesión reservada.

Valle se mostró satisfecho al saber que la gestión municipal será ampliada a 5 años, al igual que la de los parlamentarios y la del Poder Ejecutivo. Pero advirtió que ahora las autoridades deben hacer tomar conciencia y educar a los jóvenes que, desde los 18 años, participarán en las elecciones generales y municipales, una vez que la nueva Constitución entre en funcionamiento.

Finalmente, la alcaldesa Mónica Medina prometió ayer que el lunes dará su punto de vista sobre lo que concierne al régimen municipal en la ley de reformas a la CPE, que será promulgada antes del 6 de agosto.

## En los primeros días de agosto Se realizará 2da. reunión de obispos de la Provincia Metropolitana de La Paz

En los días 1ro. y 2 de agosto próximo se realizará la segunda reunión de obispos y representantes de las Diócesis que componen la Provincia Metropolitana de La Paz. El evento se efectuará en la población de Corocoro, ubicada a 96 kilómetros de la ciudad sede de gobierno.

En la reunión estarán presentes los obispos Luis Sáinz, arzobispo de La Paz, Tomás Arribas, titular de la Diócesis de Corocoro, Roger Aubry, Vicario Apostólico de Reyes, Jesús Juárez, de la nueva Diócesis de El Alto, Gonzalo del Castillo y Juan Vargas, obispos auxiliares de la Arquidiócesis de La Paz y Corocoro respectivamente.

El Nuncio Apostólico monseñor Giovanni Tonucci fue invitado al evento.

Según informe del Arzobispado de La Paz, el tema a tratarse en dicha reunión es la referida a la "Pastoral de Conjunto, su situación y proceso a la luz del enfoque y directrices pastorales de la Conferencia Episcopal de Bolivia".

A su vez los representantes de cada una de las circunscripciones mencionadas informarán sobre lo avanzado en referencia a las prioridades que se habían planteado en la primera reunión, formación de nuevos sacerdotes, la evangelización de las culturas y la búsqueda de una iglesia religiosamente inculturada en las tradiciones del pueblo.

Al final de la reunión se tratarán temas como la creación de una red de comunicación provincial, experiencias de formación, obras provinciales y nuevas realidades territoriales.

La primera reunión se realizó en junio del pasado año, en ocasión de celebrarse las Fiestas de Oro de la Arquidiócesis de La Paz, la misma que junto a la Diócesis de Corocoro, la Prelatura de Corocoro, el Vicariato Apostólico de Reyes y la recientemente creada Diócesis de El Alto, conforman la Provincia Metropolitana de La Paz.

# La Paz PRESENCIA

Aseguran que gobierno se burló de sus propuestas, el lunes se reúnen en La Paz

Los comités cívicos de los 9 departamentos del país, que se declararon en emergencia, ante la pretensión de crear departamentales en lugar de asambleas, advirtieron ayer que paralizarán el territorio nacional en los primeros días de agosto, si el gobierno se ha burlado de las instituciones cívicas, ya que insisten en ejecutar.

El presidente del Comité Cívico Pro La Paz, Roberto Fretre, ayer que el gobierno "se ha burlado de la República" por no haber sostenido varias reuniones con el Primer Mandatario para discutir sobre la futura creación de asambleas departamentales.

La Cámara de Senadores aprobó el miércoles la creación de Departamentales, organismos fiscalizadores y comités que integran por diputados y el control de la gestión de los prefectos, la fiscalización y el control de la gestión de los departamentos.

El Senado también estableció que el prefecto de cada departamento sea designado por el Presidente de la República (como hasta ocurre), porque es el representante del Poder Ejecutivo en cada departamento y debería ser creado a través de una ley, para ser susceptible de cualquier cambio. "Pues al incluir en la CPE Magna se hace en 15 o 20 años", agregó Fretre.

El dirigente explicó que los cambios en la CPE deben ser descentralización administrativa y no a una centralización del poder político, dando la toma de decisión a parlamentarios que conocen de las regiones olvidadas.

Según Fretre la propuesta de los cívicos es descentralizar el poder de cada región, tal como las centrales obreras departamentales, entre los diputados y senadores hay de primera y segunda instancia y los que solo levantan sus brazos y cobran sueldo. "A juicio del dirigente cívico, los últimos serán designados por los departamentos, quienes fuera de ser desconocidos, no harán más que politizar la administración".

Fretre recordó que el Comité Cívico de Santa Cruz propuso a las asambleas departamentales con representantes de cada provincia. En cambio La Paz quería que el 50% de los miembros de dicha asamblea fueran de las provincias y el resto por la sociedad civil (representativos).

A juicio del dirigente, cualquiera de las dos sugerencias posibilitaría una mejor fiscalización e inversión de los recursos beneficiando a cada región durante una gestión.



**Tránsito promete trabajar mejor**  
Jefes y oficiales de la Unidad Operativa de Tránsito ayer en un desahogado trabajo para haber una evolución de 7 meses que ya pasaron de la presente gestión, asistieron el coronel Jaime Escobar, Comandante Depuesto de Policía, el coronel José A. García, director de la Unidad Operativa de Tránsito, y varios otros jefes y oficiales. Después de un intercambio de ideas las autoridades subalternas y policías se comprometieron a trabajar más y mejor por la ciudad de La Paz, en los esfuerzos en el marco de las políticas de proyección de imagen institucional.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

PROYECTO DE FORTALECIMIENTO DE LA ATENCIÓN PRIMARIA DISTRITO III DE LA CIUDAD DE EL ALTO, BOLIVIA BUSCA

UN(A) ASESOR(A) PARA EL COMPONENTE SALUD MATERNO INFANTIL CAPACITACIÓN SUPERVISIÓN Y EDUCACIÓN CONTINUA EDUCACIÓN COMUNITARIA

**FUNCIONES:**

- Actividades en Salud Materno-Infantil como e.o. Crecimiento y Desarrollo - Inmunización - Capacitación, Supervisión y Educación Continua de recursos comunitarios. Responsables Populares de Salud, Parteras Tradicionales
- Inducción, Supervisión y Educación Continua de Auxiliares de Enfermería.
- Supervisión y Educación Continua de los Equipos de Salud
- Información y Educación Comunitaria en Salud
- Preparación de documentos/manuales, para garantizar una adecuada transferencia y continuación de sus actividades después del retiro del Proyecto holandés.

El/ta asesor (a) desarrollará sus actividades en estrecha colaboración con su contraparte boliviana dentro del Equipo Distrital, bajo la autoridad del Co-Director Comunitario del Proyecto. El/ta asesor (a) debe aplicar las estrategias de Participación Comunitaria y Enfoque de Género en su trabajo.

**REQUISITOS:**

- Licenciada en Enfermería o en Ciencias de la Salud
- Amplia experiencia en el campo de Salud Materno Infantil/Capacitación, Supervisión y Educación Continua/Educación Comunitaria, Mujer y Desarrollo y Trabajo comunitario.
- Experiencia de por lo menos 5 años en Proyectos de Cooperación Internacional, Atención Primaria en Salud en Bolivia y/o en América Latina
- Experiencia de asesoría técnica en Proyectos de Salud
- Habilidad de trabajar en equipo.

La contratación será desde el 1ro. de septiembre de 1994, por un periodo de un año con la posibilidad de una extensión de varios años más. Para más detalles, se pueden dirigir al Proyecto de Fortalecimiento

Teléfonos: 813621, 811729, 784461

Telefax: 784461

Aplicaciones con una hoja de vida detallada y nombres/direcciones de tres personas referencias, debe mandar antes del 10 de agosto/94 al Proyecto de Fortalecimiento de la Atención Primaria en el Distrito III, El Alto Bolivia, casilla 6912 La Paz.

REPUBLICA DE BOLIVIA  
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL (C.A. REF: 94/09586)  
Crown Agents, en representación y por cuenta del:  
MINISTERIO DE HACIENDA Y DESARROLLO ECONOMICO  
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA  
invita a empresas especializadas del ramo a presentar ofertas para la:  
CONCESION DE LOS SERVICIOS DE INSPECCION DE IMPORTACIONES Y DE GESTION DE RECINTOS Y SUB-ADMINISTRACIONES DE ADUANA DE FRONTERA  
en sujeción a las condiciones de los Documentos de Licitación respectivo, el cual podrá ser consultado y/o adquirido en nuestras oficinas en la ciudad de La Paz a partir del 1ro. de agosto de 1994  
Plazo de presentación de ofertas : A Hrs. 11:00 del 1ro. de Set. de 1994  
Acto de apertura de ofertas : A Hrs. 15:00 del 1ro. de Set. de 1994  
Valor del Pliego : Bs. 500.00  
La Paz, julio de 1994  
**Crown Agents**  
Av. 30 de Octubre # 2619 Tel: (591) 2-386035 FAX: (591) 2-377765 TELEFAX: 3453 CAROL BV

MUTUAL "DEL PUEBLO" EL ALTO  
EN POCOS DIAS MAS UD. CONOCERA LA SORPRESA DE MUTUAL "DEL PUEBLO" Y PRESENCIA  
MUTUAL "DEL PUEBLO" PRESTAMO PARA LA VIVIENDA